

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027)  
**297 511**  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

Vos  
**CRÉDITS COMMERCIAUX**  
 à la  
  
**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**  
 WALLISER KANTONAL BANK

combustibles,  
 carburants, lubrifiants  
 révision de citernes  
  
 martigny (026) 22 31 17  
 monthey (025) 71 38 66  
 aigle (025) 26 54 11

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# La «marmite à pression»

Soleil, poussière et nonchalance... au marché de Prizren, au Kosovo, ces femmes vendent du fromage de brebis. Tranquillement assises par terre, elles attendront les clients, toute la journée. Dans ce pays, le temps s'écoule à la fois vite et lentement. Mais ce calme apparent masque une redoutable «marmite à pression», prête à exploser...

Voir page **29**

## Monthey libère ses zones

En 1989 Monthey interdisait toute nouvelle construction sur d'importantes portions de son territoire, dites «zones réservées», histoire de donner du temps aux experts chargés de la révision du plan de zones communal. Or, alors que ce plan n'est toujours pas en vigueur, les édiles viennent de libérer ces zones. Et déjà les projets en souffrance ressortent des tiroirs.

Voir page **10**



## Editorial

Ouf, la rentrée scolaire, c'est fini!  
 Toute la famille s'est mobilisée pour couvrir livres et cahiers, avec cet abominable plastique glissant; les trousseaux sont garnies d'innombrables objets inutiles, mais nécessaires; les pin's sont piqués sur les vestes et les shorts cyclistes (dernier accessoire «indispensable» pour la gym) ont été promus «tenue d'école obligatoire».

## Au Kosovo, les enfants d'abord!

Tous ces problèmes fondamentaux étant résolus, il ne reste plus qu'à étudier, avec plus ou moins d'enthousiasme...  
 A mille cinq cents kilomètres d'ici, au Kosovo, la rentrée scolaire ne s'est pas faite en rose et vert fluo... Elle ne s'est même pas faite du tout...  
 Le Kosovo, c'est, depuis 1913, la partie sud de la Serbie. Auparavant, cette province faisait partie de l'Albanie. Elle est donc peuplée, à une écrasante majorité, d'Albanais qui ont leur langue et leur culture propres, très différentes de celles des Serbes.

Jusqu'en 1990, malgré des brimades nombreuses et croissantes, il existait un enseignement officiel en langue albanaise. Cette année, le gouvernement serbe a brutalement durci sa position: il a promulgué une loi interdisant tout usage de l'albanais à l'école, la seule langue admise étant le serbe...

Un peu comme si, d'un jour à l'autre, les écoliers de Suisse romande devaient suivre un enseignement intégralement dispensé en schwyzerlüttsch... Et les enseignants... enseigner en suisse alémanique... (Il y a en effet d'énormes différences entre le serbe et l'albanais.) Le résultat ne s'est pas fait attendre: à la rentrée, six mille enseignants ont été licenciés, pour non-respect de cet ukase linguistique. Et tous les buts visés - politique d'analphabétisation, d'assimilation forcée et de provocation - sont largement atteints...

Pour les petits Albanais du Kosovo, l'école, c'est déjà fini!

Mais presque aussi révoltante que la dictature (serbe en l'occurrence) est la prudente réserve de l'Europe occidentale, pourtant championne des libertés démocratiques.

Il aura fallu que le vent d'est tourne à 180 degrés, et se transforme en tempête, pour que les pays occidentaux, pris de vitesse, reconnaissent enfin l'indépendance des pays baltes, déjà garantie par le droit international...

Il est vrai que défendre la dignité des opprimés, ça coûte. Ça coûte du courage...

Csilla Bohnet

## Ces barrages qui nous protègent

La récente polémique au sujet de Randa a attiré l'attention sur un rôle mal connu des aménagements hydro-électriques de montagne. Ceux-ci ont - preuves à l'appui - un effet régulateur capital sur les crues des rivières et les inondations qui en résultent.

A Randa, si l'aménagement prévu sur la Viège avait été réalisé, le désastre eût pu être limité. Et encore, le pompage turbinage des eaux du massif du Mont-Rose vers le collecteur de Grande Dixence a per-

mis d'éviter un désastre bien plus dramatique. En réglant les débits et en écrétant les crues, les barrages et les prises d'eau de montagne ont des effets stabilisateurs jusque sur le cours du Rhône lui-même, qui sans cela serait sorti de son lit en 1987.

Des arguments à ne pas perdre de vue au moment où s'entame un vaste débat sur la protection des eaux.

Voir page **9**

## La fièvre monte au pays

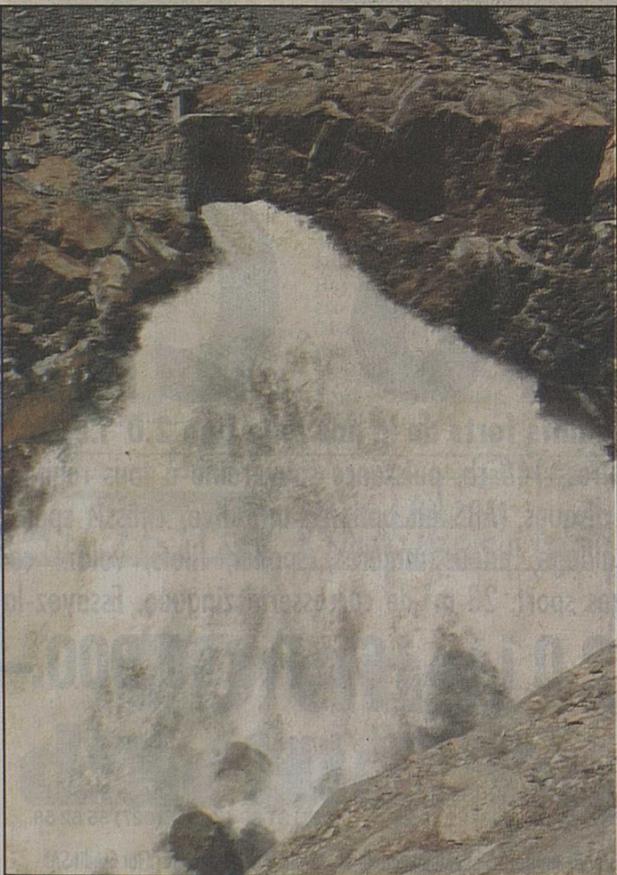
Ce soir face à l'Ecosse: deux points, c'est tout!



A huis clos, au Wankdorf, loin de tout regard indiscret, Ueli Stielike a dirigé mardi matin une séance de travail axée sur la répétition de schémas tactiques. Ciriaco Sforza, bien remis de son torticolis, semblait avoir retrouvé la totalité de ses moyens. Dans l'hôtel qui l'accueille au centre de la ville de Berne, pour la veillée d'armes, Ueli Stielike a tenu, en début d'après-midi, sa dernière conférence de presse. Une fois encore, il s'est refusé à donner la composition de son équipe. A vingt-quatre heures de ce Suisse-Ecosse, les journalistes sont restés sur leur faim. Ils en étaient réduits au petit jeu des devinettes: avec quatre ou cinq arrières? Bickel ou Heldmann dans l'entrejeu? Knup jouera-t-il avant-centre? Beat Sutter sera-t-il comme en Tchécoslovaquie le joker? Le coach a laissé ces questions sans réponses. En revanche, il a insisté sur les tous les facteurs psychologiques qui revêtent une grande importance: «Surtout, les joueurs doivent être bien dans leur tête... les jambes suivront! L'important est de convaincre mes joueurs de leurs propres possibilités!»

Voir page **21**

Stielike y croit. Et si le courant passe... asl



Le torrent de la Gornera, à Zermatt, intéressant exemple de régulation des débits.

★ MONDE	Gorbatchev remercie	8
★ VALAIS	Aux petits soins!	12
★ SPORT	Valaisan à Varna	28
★ SERVICES	Musique pour l'hôpital	29

**Hôtel**  
 Tél. 026 / 61 16 66  
 Fax 026 / 61 16 00  
 Fam. Mol et Berner (chef de cuisine)  
 Relais du Silence  
 RELAIS GOURMAND  
**Aux Mille Etoiles**  
 Vous vous y sentez chez vous  
 Une oasis de tranquillité dans un cadre agréable pour vos repas et réunions.  
**Les Marécottes**

# GTissime.



MA  
NOUVELLE  
CITROËN  
AX GTi.

La nouvelle CITROËN AX GTi a été conçue pour répondre à tous vos souhaits. Son gabarit est idéal pour se faufiler partout et suffisant pour vous offrir le confort d'un équipement vraiment généreux. Elle tient son tempérament fougueux d'un robuste moteur à injection de

1,4 l et 95 ch qui la propulse à 100 km/h en 9 sec. et offre les réserves suffisantes pour votre sécurité. Sa vitesse de pointe de 186 km/h garantit votre indépendance. L'indépendance, c'est aussi son look sportif, caractéristique mais jamais arrogant. Et c'est

encore son prix unique: Fr. 19 300.-. Faites donc un essai sans engagement chez votre agent Citroën et vous verrez ce que GTissime veut dire. Citroën (Suisse) S.A., Genève, tél. 022/308 01 11. Financement et leasing par Citroën Finance.



## CITROËN AX. ÇA CHANGE TOUT.

**Agences principales:** Sion: Couturier S.A., Garage de Tourbillon, av. de Tourbillon 23-25, ☎ (027) 22 20 77. Sierre: Garage Cité du Soleil S.A., M. Paul Fellay, route de Sion 66, ☎ (027) 55 11 48.

**Agences locales:** Sion: Garage Freddy Moix, route de Bramois, ☎ (027) 31 48 38. Saint-Léonard: Garage Stop, Masoch & Salina, ☎ (027) 31 22 80.

<p>A vendre <b>Renault 21 Ti</b> 1989, 54 000 km, exp., valeur Fr. 14 500.-, cédée Fr. 13 500.-. Tél. (026) 61 14 36 privé, (026) 67 18 68, bureau. 036-753643</p>	<p>A vendre de privé <b>Opel Vectra A 20 I GT</b> bleue baika, mod. 1990, 43 000 km. Valeur neuve: Fr. 28 000.- Cédée: Fr. 20 000.- Tél. (077) 28 26 41 ou 22 18 08. 036-753250</p>	<p>A vendre <b>Alfa 164 Quadrifoglio</b> noire, 200 CV, climat., 1991, 11 000 km. Valeur Fr. 55 000.- cédée Fr. 46 000.-. Tél. (027) 22 84 84. 036-754055</p>	<p>Achète <b>toutes voitures expertisées ou non</b> Garage Delta, Sion Tél. (027) 22 34 69 ou (077) 28 02 13. 036-748254</p>	<p>A vendre d'occasion <b>Transporter Honda HP 400</b> Bon état. Bonvin Frères, machines agricoles, Conthey, Tél. (027) 36 34 64. 036-752636</p>	<p>A vendre <b>VW Scirocco Scala</b> rouge, 1987, 58 000 km, expertisée. Prix à discuter. Tél. (027) 83 11 60. 036-754043</p>	<p>A vendre <b>pick-up Toyota Hiace</b> expertisé. Tél. (027) 36 10 08. 036-753875</p>	<p>A vendre <b>transporter Reform Multi</b> avec cabine fermée, pont basculant et lame à neige. Tél. (027) 36 10 08.</p>	<p>A vendre <b>Ford Fiesta XR 2</b> 4.1.1990, 20 000 km, garantie 4 ans, toutes options, 4 pneus d'hiver. Tél. (027) 41 65 47 ou 55 14 93.</p>	<p>Messageries du Rhône</p>
--	---	---	--	--	---	--	--	--	-----------------------------

### NOUVEAU: TIPO 2.0 I.E. 16V

Voiture en test chez nous



# 146 CH

Quelques points forts de la nouvelle Tipo 2.0 i.e. 16v: Moteur 2 litres, 146 ch, puissance souveraine à tous régimes. 4 freins à disques, (ABS en option), anti-dive, châssis sportif, jantes en alliage, pneus majorés, spoiler, filets, volant cuir Momo, sièges sport. 23 m<sup>2</sup> de carrosserie zinguée. Essayez-la!

**Tipo 2.0 i.e. 16v Fr. 26 900.-**

Garage Alize 1868 COLLOMBEY (025) 71 67 13-14	Garage Bruchez & Matter 1920 MARTIGNY (026) 22 10 28	Garage de Champsec 1950 SION (027) 31 39 17	Garage du Petit-Lac 3960 SIERRE (027) 55 52 58
---	--	---	--

6 ans de garantie anticorrosion. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

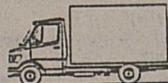


+ MACHINES DE CHANTIER

## 2<sup>e</sup> SALON DU CAMION ET DE L'UTILITAIRE D'OCCASION

à Echandens près de Lausanne

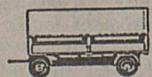
les jeudi 19, vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 septembre 1991 de 9 à 19 heures



+ de 200 véhicules toutes marques



- fourgons, caisse alu et frigo
- élévateur à nacelle
- basculants
- citernes: vrac et carburant
- polybenne, multibenne
- minibus, jeep, 4x4, Unimog
- pont fixe
- tracteur 4x2 et 4x4
- malaxeur à béton
- balayeuse, caisse Ochsner
- lame à neige, fraiseuse, saleuse
- pelles hydrauliques à pneus et chenilles
- chargeuses sur pneus et compactes



Vente - reprise - Crédit - Leasing: MB Crédit S.A., Morges

Pour obtenir notre catalogue complet (avec photos) des véhicules mis en vente, complétez et retournez ce coupon à Salon du camion et de l'utilitaire d'occasion, 1026 Echandens.

Pour tous renseignements: tél. (021) 701 42 45 - Fax (021) 701 43 91.

Nom ..... Prénom: .....

Entreprise: ..... Rue: .....

NP et localité: .....

(pendant le Comptoir suisse)



M. Raymond Deferr félicite le président sortant du SAB, M. Gion Clau Vincenz.

## Position stratégique

La nomination de Raymond Deferr à la tête du SAB est un atout pour le Valais

SCUOL/SION. - L'élection du conseiller d'Etat Raymond Deferr à la tête du SAB (Groupement suisse pour les régions de montagne) voici une dizaine de jours, offre au Valais une position de grande importance stratégique.

On sait en effet que la politique suisse est fortement influencée par le travail des diverses associations faitières. Dans ce contexte, la présence valaisanne à la présidence du SAB est à apprécier à sa juste valeur. Surtout si l'on sait encore que tant les Bernois que les Grisons auraient volontiers vu l'un des leurs occuper ce fauteuil.

### Première romande

M. Deferr est d'ailleurs le deuxième Valaisan (et le premier Romand) à occuper cette fonction, après l'ancien conseiller fédéral Escher, qui fut président fondateur du SAB.

Parmi les credos du SAB, on retrouve une opposition aux tendances à la centralisation. Le SAB s'engage en effet en faveur de péréquations financières renforcées. Il soutient aussi un droit foncier basé sur la valeur de rendement et qui protège efficacement l'exploitant du domaine. Le SAB estime en outre que, dans le cadre de l'aménagement du territoire, l'acquisition de terrains en montagne par la population indigène ou l'artisanat local doit être favorisée.

Sur le plan national, le Groupement suisse pour les régions de montagne axe en particulier ses interventions sur des domaines aussi délicats que l'économie forestière, l'agriculture de montagne, le tourisme, l'énergie, l'approvisionnement, les commandes publiques ou les transports.

### Solidarité nécessaire

Dans ce dernier secteur, la

solidarité des cantons alpins apparaît de plus en plus nécessaire. On le constate ces jours avec les discussions sur les nouvelles transversales ferroviaires. De ce point de vue, l'intervention d'un autre groupement (la Conférence des gouvernements des cantons alpins) à propos des nouveaux tunnels du Gothard et du Lötschberg-Simplon est à saluer. Leur exigence de tracés ménageant l'environnement et les zones d'habitations concorde avec les desiderata valaisans. Ce type de convergence met en évidence une solidarité alpine qu'une présidence valaisanne du SAB pourrait encore renforcer.

### Aides trop générales

La tâche du SAB s'annonce d'ailleurs toujours plus lourde. Le président sortant, Gion Clau Vincenz, a critiqué les aides généralisées appliquées sans discernement à l'ensemble de la Suisse. Conséquence de ce type d'action: les régions de montagne se retrouvent souvent peu ou mal prises en compte. Et M. Vincenz d'indiquer que, même si le paysage est le capital le plus précieux de la montagne, il doit subir des modifications raisonnables pour améliorer les conditions d'existence de la population locale.

### Menaces sur les emplois

Autre préoccupation actuelle et à venir du SAB: les effets de la réforme «Armée 95». Pour l'heure, le DMF (Département militaire fédéral) n'a rien annoncé de définitif et le rapport Koberio III n'est toujours pas publié. Mais le risque de voir supprimés plusieurs milliers d'emplois en montagne est patent.

A l'évidence, le travail qui attend M. Deferr est d'importance. (jrf)

## Portrait du SAB

Le Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB) regroupe en association 23 cantons, 809 communes, 120 personnes morales, 66 coopératives de constructions rurales, 45 entreprises, S.A. ou banques, ainsi que 989 membres individuels. Il dispose d'un siège central à Brugg, d'un office d'information à Berne et d'un secrétariat régional à Viège.

Outre un comité de 51 membres, l'organigramme du SAB comporte un comité directeur de 14 membres. Sans compter le président Raymond Deferr, le Valais y est représenté par MM. Charly Darbellay, chef du centre de recherches agro-nomiques des Fougères, et Paul Schmidhalter, conseiller national. (jrf)

**L'illustré SPÉCIAL ANNIVERSAIRE**

**70 ans d'actualité**

Numéro double au kiosque dès mercredi

# Un espoir en forme d'Y

Nouvelles transversales ferroviaires: la commission du Conseil des Etats redonne vie au compromis valaisan

En acceptant d'élargir jusqu'au Mundbach le périmètre de planification de la sortie valaisanne du tunnel de base du Lötschberg, la commission du Conseil des Etats a redonné vie, hier, au compromis valaisan en forme d'Y, refusé par le Conseil national, de la branche du Lötschberg des nouvelles transversales ferroviaires alpines.

«Il importe avant tout que notre proposition puisse rester dans le dossier, que l'étude puisse aller jusqu'au bout.» Ainsi s'exprimait, dans notre édition de lundi, le conseiller d'Etat Bernard Bornet, chef du Département des travaux publics, à propos de l'axe Lötschberg-Simplon du projet de nouvelles transversales ferroviaires alpines.

Ce souhait valaisan, défendu par le canton de Berne et toute la Suisse romande, a, depuis hier, de fortes chances d'être pris en compte puisque la commission du Conseil des Etats a décidé, par 11 voix contre 3, de le recommander à l'approbation du plenum, la semaine prochaine.

Le Valais ne peut se satisfaire d'un tunnel de base du Lötschberg entre les régions de Frutigen-Heustrich et Rarogne/Steg - Gampel. Le canton se bat pour obtenir un compromis, à savoir une localisation séparée (en forme d'Y) des fonctions assignées au tunnel de base par le Conseil fédéral.

L'extrémité d'une branche du Y serait localisée à Mundbach et permettrait d'assurer le transit international et préserverait tout développement ultérieur entre Brigue et Do-

modossola. L'autre extrémité serait localisée à Rarogne-Est et permettrait d'une part de compléter Rail 2000 en améliorant les relations avec le Valais et, d'autre part, de remplacer la liaison routière entre la N6 et la N9.

Cette solution aurait le très grand avantage de préserver l'environnement de manière optimale. Par rapport au projet initial, le coût supplémentaire serait de l'ordre de 260 millions, soit 7% et n'entraînerait pas de délais supplémentaires de construction.

Le Conseil national avait refusé de justesse cette proposition valaisanne de compromis, par 85 voix contre 74.

### La clé dans la serrure

Le Valais ne s'avoue pas pour autant vaincu. Il poursuit la lutte. Il ne va pas jusqu'à demander que le Conseil des

Etats entérine la solution en Y mais souhaite qu'il ouvre la porte que le National a fermée, en élargissant le périmètre de planifications jusqu'au Mundbach.

Ainsi donc, le vote de la commission, intervenu hier, a introduit la clé dans la serrure et, compte tenu du large appui obtenu, il ne fait guère de doute, estime et espère le conseiller aux Etats valaisan Daniel Lauber, que la Chambre haute permettra au projet d'effectuer un deuxième passage au Conseil national.

Si la commission a maintenu le projet dans son ensemble dans les limites financières fixées (près de 15 milliards), il a néanmoins accepté un amendement en prévision d'un coût supplémentaire.

La commission ne s'est pas contentée d'ouvrir la porte du Mundbach, elle a donné davantage de souplesse à l'ensemble du projet, en répondant partiellement aux vœux de la Suisse centrale et des Grisons (l'option en Y sous le Gothard reste possible).

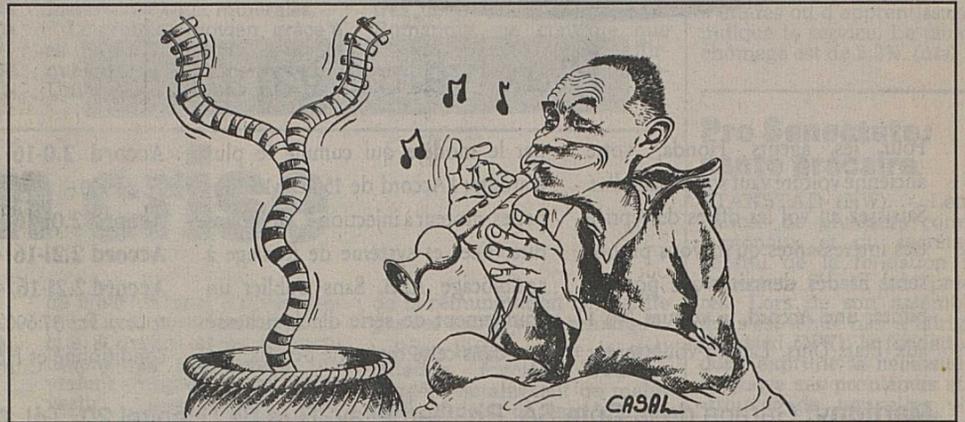
### Satisfaction en Valais

Le conseiller d'Etat Bernard

Bornet, sur la base des premiers renseignements en provenance de Berne, nous a fait part, en son nom et en celui du gouvernement, de sa satisfaction que la commission des Etats ait tenu compte des revendications valaisannes dans une formule souple permettant un heureux aboutissement du dossier. Nous apprécions, poursuit M. Bornet, que la commission ait pris en compte les aspirations des différentes régions de Suisse et ait réussi à le faire en sauvegardant le plafond financier.

Nous apprécions cette décision en espérant que le Conseil des Etats suive sa commission et que la navette avec le Conseil national aboutisse à la même conclusion.

Ce qui est réjouissant également, c'est le Valais et Berne et toute la Suisse occidentale ainsi que la délégation des autorités Simplon-Lötschberg ont fait bloc pour soutenir l'ensemble de la conception, présentée et défendue avec brio par le conseiller aux Etats Daniel Lauber, que je remercie tout particulièrement, conclut le chef du Département des travaux publics. (rp)



## Le dindon de la farce

Un miniscandale politico-financier défraie la chronique française, après avoir fait la une de la presse régionale, celui de cette petite commune obscure d'un département réprouvé de l'Hexagone et qui pourrait illustrer la farce du miroir aux alouettes. Un homme d'affaires italo-suisse se présente au maire pour lui annoncer la bonne nouvelle: un investissement industriel lourd, créateur de dizaines d'emplois... C'est l'euphorie: les travaux de terrassement commencent pour la création de deux plates-formes industrielles pour un prix de 80000 francs, financées par le Kantonal Thurgauer Bank, elle-même cautionnée par la commune française. Aujourd'hui, l'homme d'affaires italo-suisse a disparu, les trax s'en sont allés et des messieurs très sérieux de la KTB se sont présentés pour faire jouer la caution, mettant cette commune en ébullition et acculant le maire à la démission...

### La France et son territoire

Hormis son côté Clochemerle, cette affaire pose une première question, celle de la crédibilité des magistrats municipaux et de l'absence de contre-pouvoirs dans la France décentralisée. Elle vérifie surtout la confusion qui régnait en matière de promotion économique. Car, on le mesure aujourd'hui, cette affaire qui aurait pu être l'occasion d'une opération-vérité, va se terminer par un tir nourri contre «les hommes d'affaires véreux venus de Suisse» et surtout contre «les requins de la finance helvétique», avec des relents de Lip, même si, dans ce réquisitoire, on est incap-

ble d'orthographe correctement la KTB... On ne dira, bien sûr, dans la douce France, pas un mot du drame qui frappe un tiers du territoire, abandonné à l'exode de population, au vieillissement pour ceux qui restent, à la disparition d'activités et, finalement, à la friche, sur fond de miroir aux alouettes.

La Haut-Saône, département anonyme dont la seule notoriété est due à Jacques Brel et à son chef-lieu, Vesoul, est un exemple achevé de cette France qui meurt, faute de pouvoir entretenir son territoire. Le dernier recensement fait état d'une baisse de population, d'un solde migratoire négatif, d'un vieillissement et d'une désertification sur le tiers nord ouest du département. Et pourtant, en France voisine, tout le monde s'occupe de tout en matière de promotion: l'Etat et les régions versent des subventions, les départements et les communes, des exonérations fiscales.

### La France pauvre

Le résultat, c'est le flou et plus encore le coût de ces interventions qui ont fait bondir de plus de 8% les budgets départementaux en 1990. C'est la naïveté des responsables locaux en quête d'investissement miracle et, pour finir, la faillite de certaines villes comme Angoulême... L'exemple ne vient-il pas de haut avec un ministre, M. Strauss-Kahn, en visite au Japon pour faire des clin d'œil aux chefs d'entreprise nippons, dénoncés la veille par Mme Cresson comme autant de fourmis... Pierre Schäffer

## Lettre de Genève Les Grottes nouvelles

Il a failli mourir en 1976 ce vieux quartier des Grottes, situé au nord de la gare Cornavin. Construit à la fin du siècle dernier pour loger les ouvriers du chemin de fer, ce quartier fut longtemps la «banlieue» rouge de Genève, avec des familles nombreuses habitant dans des immeubles que leurs propriétaires n'entretenaient pas. Il y avait aussi un brin de poésie: des fontaines, de petites villas, le jardin et l'école des Croupettes avec des bals musettes. Et beaucoup d'artisans, et des boulangers qui faisaient du bon pain. Sans oublier les anciennes caves de la ville, creusées dans la molasse.

Avant-guerre, la Municipalité genevoise décida que ces façades lépreuses devaient disparaître. Peu à peu, elle racheta les immeubles pour s'assurer de ce que les économistes dénomment «la maîtrise du sol». Pendant la guerre, le quartier fut un repaire idéal pour des espions au service de Staline.

Puis l'on passa aux choses sérieuses: on décida de «raser les Grottes» afin de faire du neuf, un beau quartier avec des bureaux et des logements, des places spacieuses, une gare routière et une autoroute

urbaine en tunnel. Las, lors d'un vote décisif, le Conseil municipal décida qu'il fallait conserver les Grottes, rénover, restaurer et ne démolir que ce qui ne tenait que par la force des immeubles voisins. On créa une Fondation pour l'aménagement des Grottes qui vient de terminer son travail et son existence.

Les Grottes, aujourd'hui, sont en passe de devenir un quartier coquet, avec des immeubles qui auront coûté des millions aux contribuables genevois. Beaucoup plus cher que ce qui avait été prévu au début. Les squatters sont partis; ils sont maintenant bien logés dans des immeubles multiformes baptisés les Schtroumpfs par les Genevois qui leur ont trouvé quelque ressemblance. Partout, les grues construisent des immeubles modernes le long de la rue de la Servette, élargie pour laisser rouler les transports publics. Même l'Armée du salut se modernise avec un bâtiment tout beau appelé Espoir. Il remplace l'Hostellerie pour hommes de jadis où les clochards venaient prendre une soupe chaude, et dormir sur une paille. P.-E. Dentan

## Expertise dans l'air

BERNE. - La collision aérienne évitée de justesse le 25 avril 1990 au-dessus de Martigny, entre deux Mirage et un avion de Crossair, doit être jugée par un tribunal civil. C'est ce que, selon un communiqué publié hier par le DMF, propose le conseiller fédéral Kaspar Villiger et le chef de l'aviation, le commandant de corps Werner Jung. M. Villiger demande en outre une expertise du système radar Tafilir.

La collision évitée n'a pas causé de dégâts. L'incident a néanmoins fait l'objet d'une enquête pénale de la justice militaire. Le rapport du juge d'instruction propose de déférer en justice un des pilotes militaires et un opérateur radar, fonctionnaire de l'Office fédéral des aéroports mili-

taires. Ils sont soupçonnés de mise en danger du trafic aérien.

MM. Villiger et Jung proposent maintenant de confier les deux cas à un tribunal civil (contrairement au pilote, le fonctionnaire est en effet soumis à la justice civile). On attend une décision à ce sujet du Ministère public de la Confédération.

Dans son rapport, le juge d'instruction militaire arrive à la conclusion que la collision évitée ne peut être attribuée à une insuffisance du radar tactique d'aviation Tafilir. Cependant, le chef du DMF veut charger un spécialiste externe d'une expertise sur l'acquisition, l'état, les capacités techniques et l'engagement de ce système. (ats)

## Toujours plus à l'Est

ZURICH. - Le groupe de médias zurichois Ringier et son partenaire minoritaire allemand Kirch ont lancé «Teletip», un journal de programmes TV destiné aux régions tchécoslovaques de Bohême et de Moravie. Le nouvel hebdomadaire, première publication tchèque imprimée en quatre couleurs, a un tirage de 400000 exemplaires, a indiqué Ringier hier.

Il y a une année, Ringier se lançait sur le marché tchèque avec le nouveau journal économique «Profit». Depuis ce printemps, Ringier édite également deux hebdomadaires TV en Slovaquie en collaboration avec la société Euroskop de Bratislava: il s'agit de «Televizia» (280000 exemplaires) et de «Rozhlas» (70000 exemplaires). (ats)



Echangez votre ancienne voiture  
contre une Honda Accord neuve!

Plus-value garantie!

Pour les agents Honda, votre ancienne voiture vaut son pesant d'or. Saisissez au vol les offres de reprise très intéressantes qu'ils vous proposent! Et dès demain vous pourrez piloter une Accord, la voiture No 1 aux Etats-Unis. Laissez-vous tenter

par le modèle qui cumule le plus d'atouts: l'Accord de 150 ch, 16 soupapes, moteur à injection 2,2l, 4 roues directrices et système de freinage à antiblocage ALB. Sans oublier un équipement de série d'une richesse rare dans cette catégorie de prix.

**Accord 2.0-16:** 110 ch, prix net Fr. 24 990.-  
**Accord 2.0i-16:** 133 ch, Fr. 32 290.-  
**Accord 2.2i-16:** 150 ch, Fr. 35 890.-  
**Accord 2.2i-16/4WS:** 4 roues directrices, Fr. 37 690.-. En option: air conditionné et Hondamatic-4.

**Martigny:** Garage de la Côte SA, Ph. Darbellay, Rue de l'Hôpital 20, Tél. 026/22 49 54.

**Sierre:** Garage Bruttin Frères SA, Tél. 027/55 07 20.

**Sion:** Garage Tanguy Micheloud, Rue de la Dixence, Tél. 027/31 36 68.

**Collombey-le-Grand:** Garage-Carosserie du Rovra, M. Martig, Tél. 025/71 17 82. **Orsières:** Garage Arlettaz Frères, Tél. 026/83 11 40.

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**GARANTIE OCCASIONS**

A vendre  
**Mercedes-Benz 190 E**  
1990, 49 000 km, anthracite  
**Mercedes-Benz 190 E**  
1991, 8000 km, gris nacré  
**Mercedes-Benz 190 E 2,3**  
1989, 30 500 km, gris astral  
**Mercedes-Benz 190 E 2,3**  
1990, 20 000 km, gris nacré  
**Mercedes-Benz 190 E 2,3**  
1991, 12 000 km, brun impala  
**Mercedes-Benz 190 E 2,6**  
1988, bleu mét., kitée  
**Mercedes-Benz Evolution 2**  
1990, 11 000 km, noir mét.  
**Mercedes-Benz 300 E - 24**  
1990, 24 000 km, noir mét.  
**Mercedes-Benz 300 TE 4 Matic**  
1988, 51 000 km, bleu mét.  
**Mercedes-Benz 560 SEL**  
1987, 60 000 km, anthracite  
**BMW M5**  
1989, 28 000 km, macao  
**Range Rover 3,9**  
1990, 26 000 km, bleu mét.

**Garage Ch. Hediger**  
Agence Mercedes Benz  
**1950 Sion** Tél. (027) 22 01 31  
36-752617

A vendre  
**Alfa 75 Twin Spark's**  
rouge, 1989, 57 000 km, jantes alu, pneus hiver, impeccable. Prix à discuter.  
Tél. (027) 43 19 39, le soir.  
036-751629

A vendre  
**Toyota Celica 2,0**  
16 V, turbo 4WS, 1990, Fr. 24 900.- ou Fr. 799.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41, 17-711363

Occasion de particulier  
**Audi 200 turbo 196 CV**  
1985, excellent état, ABS aut., climat, tempomat, verr. central, radiok7 + 4 roues hiver, exp. Fr. 18 000.-, crédit. Tél. (027) 36 22 66, 036-753897

A vendre  
**meubles neufs et anciens, sculptés et marquetés**  
vaisselier, crédence, tables, chaises, etc.  
**Ebénisterie Jean Genoud, Granges.**  
Tél. (027) 58 38 58.  
036-754044

A vendre  
**Daihatsu Charade 1000 CS**  
1987, 57 000 km, kitée  
Fr. 7200.-  
**Toyota MR2**  
1991, noire, 3500 km  
Fr. 29 300.-  
**Seat Ibiza Sund**  
1990, 17 500 km  
Fr. 10 800.-  
**Subaru Justy**  
1987, 60 000 km  
Fr. 9500.-  
Toutes expertises et garanties.  
Tél. (027) 86 37 12 midi ou (026) 44 19 31 journée + soir.  
036-753068

A vendre  
**Ford Sierra break**  
1989, 35 000 km,  
**Honda Schuttle**  
4x4, 1990, 16 000 km,  
**Mitsubishi Pajero TD**  
1988, 45 000 km. Facilité, reprises.  
Tél. (077) 28 32 72, (027) 25 10 47.  
036-754087

A vendre cause double emploi  
**superbe 405 Mi 16**  
1989, 27 000 km, toutes options, radio CD Pioneer. Prix int.  
Tél. (027) 55 40 24 (h. de bureau) ou 55 97 86 (dès 18 h.).  
036-754033

**Toyota Camry**  
2.5 V6 aut. Climatisation. 1989, 34 000 km. Parfait état. Fr. 23 300.- ou Fr. 639.- par mois. Garantie + expert.  
**Garage Montani,**  
3970 Salquenen.  
Tél. (027) 55 63 62.  
115-702837

A vendre  
**VW Golf GL 1800i automatique**  
5 portes, direction assistée, 1989, 24 000 km, Fr. 15 500.-  
**Jeep Suzuki SJ 410**  
1984, 45 000 km, Fr. 6500.-  
**Honda Civic 1500**  
1986, 70 000 km, direction assistée, Fr. 7800.-  
**Alfa Romeo sprint grand prix Q Verde**  
1986, 80 000 km, Fr. 7500.-. Véhicules expertisés.  
Tél. (027) 86 44 60, (ou) (077) 28 36 25.  
036-754064

A vendre  
**VW Golf 1600**  
1988, 70 000 km, Fr. 12 000.- et  
**VW Golf 1800**  
1989, 90 000 km, Fr. 10 000.-.  
Tél. (027) 22 15 58, entre 8 et 11 heures.  
036-753994

**Je vends Chevrolet Corvette**  
1981 Targa  
**Chevrolet Corvette**  
1987 décapotable. Superbes voitures. Toutes options. Excellent état, expertisées. Prix très intéressant! Arrangement possible.  
Tél. (024) 21 33 87 ou (021) 881 40 44.  
22-472656

**HONDA** Atelier/vente/reprise/échange/credit/leasing.

**NOUVEAU**

**DIPLOME DE GESTION D'ENTREPRISE EN 6 MOIS (le matin)**

Documentation et renseignements:  
**Ecole Lémania**  
Ch. de préville 3  
1001 Lausanne - Tél. 021/ 20 15 01  
BON pour une documentation:  
Nom.....  
Rue.....  
NPA / Lieu.....  
N..... G.E.

**BONBONNES de 25 l**  
sans robinet, en cageot carré permettant la superposition. Avec bouchon caoutchouc. Convient pour stockage de vin, jus de fruits, alcool. Occasion en parfait état  
**Fr. 10.-** la pièce  
A partir de 10 pièces 10%  
Tél. (027) 58 24 35

**LOUREJOINTS**

REVÊTEMENTS SYNTHÉTIQUES  
JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ  
JOINTS SOUFFLETS  
TRAITEMENT DE FISSURES  
RÉFECTION DE BÉTON  
ISOLATION ANTIFEU

Travail soigné et garanti  
**M. LOUREIRO**  
av. Lamberson 14  
3960 Sierre  
Tél. (027) 55 99 47  
Natel (077) 22 07 34  
Fax (027) 56 32 07

**E. LOUREIRO**  
av. Muret 3  
1110 Morges  
Tél. (023) ou (0033)  
50 35 18 11.  
18-732434

A vendre  
**agencement commercial**

2 comptoirs de vente, 2 consoles, 1 série d'étagère. Prix à discuter!  
Tél. (027) 86 11 64.  
036-752267

Professeur  
**Bangoura**

Grand marabout voyant venu du centre médium d'Afrique, avec des pouvoirs énormes. Venez découvrir des vérités que vous cherchez depuis longtemps. Amour, chance, protection, amaigrissement, clientèle pour vendeur. Résout tous les problèmes, même les cas les plus désespérés. Paiement après résultat.  
Tél. (023) ou (0033)  
50 35 18 11.  
18-732434

**ANNONCES DIVERSES**

**modibéton**  
ASSAINISSEMENT S.A.

- Lavage haute pression
- Sablage
- Protection anticarbonatation
- Assainissement de béton

Une entreprise de professionnels pour vous servir

- Un renseignement
- Un devis
- Une exécution soignée

La solution = **modibéton**

Avenue de la Plantaud 19  
1870 Monthey  
Tél. (025) 71 44 12  
Fax (025) 71 80 58

Il y a du changement dans l'air... ou plutôt... un air de changement

Venez donc découvrir à la boutique  
**Funky Yellow**  
Rue Supersaxo à Sion où la nouvelle collection automne-hiver vous attend.  
A bientôt!

**Accord secret**  
Charmilles Technologies conclut un accord avec Sodick

TOKYO. - Après l'annonce de sa récente entente avec Fanuc, Charmilles Technologies a passé un accord secret avec Sodick, un autre constructeur japonais spécialisé dans la production de machines à électro-érosion et grand rival de Fanuc.

«C'est vrai nous avons conclu un accord de coopération avec Charmilles Technologies mais nous entendons garder son contenu confidentiel», déclare M. Shiro Tsunetsugu, un responsable de Sodick.

Il y a quelques jours, le journal économique «Nikkei» disait que Charmilles Technologies et Sodick étaient tombés d'accord pour développer ensemble de nouveaux produits tant au Japon qu'à l'étranger. «No comment. Il n'y a pas de coopération entre Charmilles et Sodick», indique M. Shigeo Kobayashi, le patron de Charmilles Technologies (Japon) visiblement excédé par l'article du «Nikkei».

Dernièrement, Charmilles Technologies s'est rapproché de Fanuc, le géniteur des ateliers flexibles, les fameuses «usines sans homme» qui fabriquent aussi de petites machines à électro-érosion.

«Nous ne connaissons par le contenu exact de l'accord entre Charmilles et Fanuc. De toute façon, cet accord ne nous empêchera pas de travailler avec Charmilles», suppose mystérieusement M. Tsunetsugu.

**Pas de taille**

«Si Charmilles réussit à conclure de bons accords avec Sodick, ce sera, sur le long terme, tout à son avantage. Le Japon est le pays le plus demandeur de machines à électro-érosion. Charmilles n'est pas de taille à réussir seul une implantation sur le marché japonais. C'est beaucoup trop cher pour lui», observe M. Peter Boardman de la maison de titres Crédit Lyonnais Securities à Tokyo.

Reste à savoir comment Charmilles pourra s'entendre aussi bien avec Sodick qu'avec Fanuc sans froisser les susceptibilités de l'un ou l'autre. Les deux constructeurs japonais se livrent entre eux à une concurrence des plus féroces. (ats)

# Mélange chez les brasseurs

Prise de participation de Feldschlösschen chez Sibra

ZURICH. - La fusion des deux plus grands producteurs suisses de bière est en bonne voie: Feldschlösschen, à Rheinfelden (AG), a pris une «participation significative» chez Sibra, à Fribourg. Les deux groupes ont indiqué hier à Zurich que Sibra a décidé d'inscrire Feldschlösschen au registre des actionnaires. On ignore pour le moment quelle est l'importance de la participation du groupe argovien.

A la fin de l'année dernière, les conseils d'administration des deux producteurs de bière avaient annoncé leur intention d'étudier la fusion de leurs activités dans le but d'affronter plus efficacement le marché national et international de boissons. Ils entendaient notamment relever ainsi le défi du grand marché européen de 1993. Ce projet de fusion avait constitué une surprise, car Sibra s'était retiré du cartel suisse de la bière en 1988, déclenchant une guerre des prix et des marchés avec Feldschlösschen, son principal concurrent.

Les études entreprises d'un commun accord depuis lors ont démontré qu'une étroite collaboration était dans l'intérêt des deux entreprises, ont

indiqué celles-ci hier. La dimension souhaitée pour un fabricant de boissons sur le futur marché européen serait ainsi atteinte.

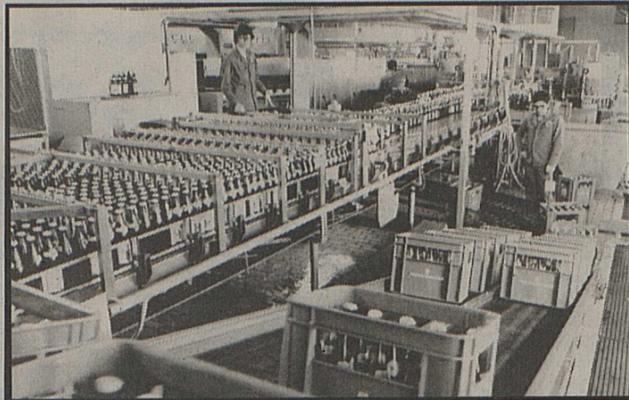
**Naissance d'un géant**

La fusion des deux plus grands brasseurs suisses donnerait naissance à un groupe dont le chiffre d'affaires atteindrait un milliard de francs. Celui-ci contrôlerait environ 56% du marché, selon une étude récemment publiée par la banque zurichoise Vontobel.

Feldschlösschen a produit 1,705 million d'hectolitres et Sibra 805000 hectolitres durant l'année brassicole 1989-1990. Les spécialistes de Vontobel prévoient des productions respectives de 1,860 million d'hectolitres et de 820000 hectolitres pour 1990-1991.

Le chiffre d'affaires de Feldschlösschen a atteint 502,8 millions de francs en 1989-1990 et celui de Sibra 439,3 millions, selon l'étude de Vontobel. Celle-ci prédit une hausse de ces chiffres d'affaires à 575 et 470 millions pour cette année.

Feldschlösschen a réalisé un bénéfice net de 10,6 mil-



Les installations d'embotellage de Feldschlösschen à Rheinfelden.

lions de francs en 1989-1990. Sibra a de son côté perdu 0,1 million. Ces bénéfices devraient passer à respectivement 11,5 et 8,0 millions de francs cette année, ont estimé les auteurs de l'étude.

Feldschlösschen et Sibra sont également présents sur le marché des eaux minérales.

Le groupe argovien, grâce à sa filiale Unifontes, contrôle quelque 10% de ce marché. Unifontes fabrique entre au-

tres Pepsi-Cola, Schweppes, Orangina, Elmer Citro, Arkina et Fontessa. Sa production s'est élevée à 1,1 million d'hectolitres en 1989-1990, mais ses résultats ont été qualifiés d'insatisfaisants.

Sibra, avec 220000 hectolitres de Sinalco destinés à la Romandie, ne contrôle que 2% du marché suisse, affirment les analystes de Vontobel. (ats)

# Logement en crise

L'Asloca propose d'agir en profondeur pour lutter contre la crise du logement en Suisse.

BERNE. - La situation sur le marché du logement est devenue intolérable, selon le secrétaire romand de l'Association suisse des locataires (Asloca), Philippe Biéler. Pour parer à la catastrophe, l'Asloca a proposé hier à Berne d'augmenter massivement les crédits de l'aide fédérale pour la construction et la rénovation de logements, et de créer une nouvelle base financière par le biais des caisses de pension.

Les logements existants ont renchéri de 21% en deux ans, et le prix des terrains et des immeubles a doublé depuis 1985. Le nouveau droit de bail n'offre que peu de moyens pour empêcher la répercussion du renchérissement des prix sur le coût du logement, a déclaré M. Biéler.

D'après l'Asloca, les loyers ont augmenté beaucoup plus vite que les revenus depuis

1980. La charge du loyer est montée à 23% du budget d'un ménage moyen, mettant environ 30% des locataires dans l'obligation de restreindre leur budget ou de faire appel à l'aide publique.

L'Asloca s'attend à de nouvelles augmentations de loyers avec la répercussion de la quatrième hausse des taux. En outre, de nombreux appartements bon marché datant des années soixante vont être rénovés, ce qui diminuera le nombre de logements abordables.

**Investir**

Les investissements des caisses de pension sont orientés sur le long terme, et elles sont en mesure de fournir d'importants moyens pour le financement de nouveaux logements. L'Asloca propose

de créer un pool d'investissement avec participation publique. A moyen terme, les institutions de prévoyance devraient obligatoirement y investir une part de l'accroissement annuel de leur capital. Une initiative parlementaire a été déposée dans ce sens par le conseiller national Werner Carobbio (soc., TI), vice-président suisse de l'Asloca.

L'association préconise également une politique du logement «active et ciblée» de la part des cantons et des communes. Elle propose encore de fixer un taux hypothécaire moyen calculé sur dix ans et demande à la Banque nationale de mettre fin à sa politique monétaire restrictive.

**Stop aux cartels**

La lutte contre la hausse des loyers passe aussi par la lutte contre la cartellisation des entreprises de construction, a relevé M. Carobbio. Les prix de la construction sont très élevés en Suisse, et la différence

de la rémunération ne justifie pas ces écarts, a-t-il remarqué.

Pour lutter contre la spéculation foncière, l'Asloca suggère notamment de maintenir le délai de cinq ans sur les reventes immobilières, et d'accorder aux locataires un droit de préemption sur leur logement, dont le prix serait limité à sa valeur de rendement.

Afin d'assurer une meilleure utilisation du sol, l'Asloca préconise enfin de bâtir sans tarder sur les zones affectées à l'habitat, et de densifier les constructions.

La solution proposée récemment par le Parti radical suisse de libéraliser le marché du logement a été vivement critiquée par l'Asloca. «Pour appliquer les lois du marché, encore faudrait-il qu'il y ait une offre correspondant à la demande», a relevé Rudolf Strahm, président de la section alémanique de l'Asloca. La libéralisation aurait pour effet une nouvelle explosion des loyers, a-t-il averti. (ats)

**Ça roule mal**

BIENNE. - Les Roulements miniatures S.A. (RMB), à Bienne, ont introduit le chômage partiel à 40% pour deux cents collaborateurs. La mesure, qui a pris effet au 1er septembre, a été prise en raison de la baisse marquée des entrées de commandes.

Selon Roland Perrenoud, le directeur de l'entreprise, les entrées de commandes ont reculé d'environ 40% au premier semestre 1991 par rapport au premier semestre 1990.

Le chômage partiel introduit au début du mois n'est pas limité dans le temps. Il sera réexaminé chaque mois. RMB emploie quelque neuf cents collaborateurs dans le monde, dont 490 dans ses deux ateliers de Bienne et Bonfol (JU). (ats)

**Chômage encore**

DELÉMONT. - Le Service des arts et métiers et du travail du canton de Jura a recensé 676 chômeurs à la fin août, ce qui représente une augmentation de 73 personnes par rapport au mois précédent. Cette hausse est due essentiellement à l'arrivée sur le marché du travail de jeunes demandeurs d'emploi sortant d'études ou d'apprentissage, a indiqué le service. Le taux de chômage est de 2,2%. (ats)

**Pro Senectute: santé précaire**

STANSTAD (NW). - Les finances de plusieurs comités cantonaux et du secrétariat central de la fondation Pro Senectute Suisse sont précaires. Lors de son assemblée, qui s'est tenue hier à Füllingen-Stanstad (NW), la fondation a donc exprimé la nécessité de résoudre ces problèmes et de «trouver de nouvelles voies dans la recherche de fonds», a-t-elle communiqué hier.

De nouvelles structures ont déjà été mises sous toit l'an dernier et commencent à porter leurs fruits, constatent les délégués de Pro Senectute. Le conseil de fondation souhaite notamment «désengager les finances des comités cantonaux de celles de la caisse centrale».

L'ancien conseiller fédéral Hans-Peter Tschudi, qui présidait l'Assemblée, a plaidé pour une conclusion rapide des pourparlers autour de la dixième révision de l'AVS. Il a en outre relevé que les prestations complémentaires, conquises à l'origine pour être provisoires, se sont muées en instrument indispensable de la sécurité sociale, ce que la fondation a souligné dans sa récente requête au Conseil fédéral. (ats)

## VALEURS

### Dure, dure, la céramique

ZURICH. - Le groupe Céramique Laufen a vécu une année 1990 difficile. Le chiffre d'affaires a sensiblement reculé, tandis que le bénéfice a diminué de plus de moitié. La récession au Brésil est la cause principale de ces mauvais résultats. Le dividende reste cependant inchangé à 26%, en raison des résultats moins défavorables de la société holding et surtout de la reprise d'activité des huit premiers mois de l'année en cours, qui laisse entrevoir un exercice 1991 nettement meilleur.

Rainer Weibel, président du conseil d'administration de Céramique Holding S.A. Laufen, à Laufen (BE), n'y est pas allé par quatre chemins: «Après plusieurs années de forte croissance, l'exercice écoulé a été défavorable», a-t-il déclaré hier, à Zurich, en ouvrant la conférence de presse annuelle de la société.

Le chiffre d'affaires du groupe a enregistré un recul de 9,2%, pour s'établir à 730 millions de francs, alors que le bénéfice baissait de 54,4%, à 25,8 millions et que la marge brute d'autofinancement accusait un tassement de 35,4%, à 78,4 millions.

En monnaies locales, le chiffre d'affaires a toutefois légèrement augmenté (+3%), la hausse étant même de 8% pour les seuls pays à devises fortes. Mais la baisse du dollar

et du cruzeiro brésilien ont plus que compensé cette progression.

**Récession au Brésil**

Avec un chiffre d'affaires de 173 millions de francs, le Brésil représente la deuxième source de recettes de Céramique Laufen, juste après la Suisse.

Les mesures économiques draconiennes prises par le gouvernement brésilien en mars 1990 - gel de 80% des avoirs bancaires des entreprises et des particuliers - ont porté un rude coup aux affaires du groupe dans ce pays, a souligné M. Weibel, le secteur de la construction, en particulier, ayant été frappé par une récession sans précédent.

La filiale brésilienne IN-CEPA, avec ses trois fabriques de carreaux et son usine de céramique sanitaire à Jundiá, a dû être «redimensionnée», ce qui s'est traduit par la fermeture temporaire de plusieurs unités de production au quatrième trimestre 1990. Par ailleurs, la maison mère en Suisse a dû avancer des fonds pour permettre l'achèvement d'un gros investissement à Sao Mateus.

Ces mesures de restructuration ont permis d'éviter des pertes et d'accroître la productivité, a indiqué Erich Stiefelmeyer, président de la direction du groupe. (ats)

## BOURSES ET TENDANCES

### BOURSE DE ZURICH

Actions suisses	
9.9.91	10.9.91
UBS port.	3540
UBS nom.	787
SBS port.	322.50
SBS nom.	278.50
CS Hold port.	2035
CS Hold nom.	377
BPS	1275
BBC port.	4600
Ciba-Geigy p.	3090
Ciba-Geigy n.	2950 L
G. Fischer port.	1260
Jelmoli	1520
Losinger port.	580 G
Globus port.	4525
Nestlé port.	8470
Nestlé nom.	8350 L
Sandoz port.	2420
Sandoz nom.	2280
Alusuisse port.	1080
Alusuisse nom.	495
Sulzer nom.	5250
Viège-Zermatt	185 G
Crossair port.	430 G
Swissair port.	780
Swissair nom.	623
Bâloise nom.	2350
Réassur. p.	2580
Winterthur port.	3700
Winterthur nom.	3060
Zurich port.	4350
Zurich nom.	3800
Adia port.	810
Ascom port.	2700
Elektrowatt p.	2780
Forbo port.	2430
Holderbank p.	4990
Interdiscount p.	2980
Landis & G. n.	1100 G
Maag nom.	400 G
Mercur port.	3320
Motor Col.	1460
Mövenpick port.	3950 L
Bührle port.	403
Pargesa port.	1180
Schindler p.	4840
SGS BJ	1210
Pirelli port.	410 G

### Actions étrangères cotées en Suisse

	9.9.91	10.9.91
ALLEMAGNE	182 G	159 L
Allianz	1740	1750 L
BASF	217.50	216
Bayer	250	248
Commerzbank	222	215
Daimler Benz	659	652
Deutsche Bank	572	563
Dresdner Bank	307	299 L
Höchst	211	208 L
Mannesmann	242	241.50
Nixdorf C.	215	206
Siemens	584	581
Vebsa	307.50	305
Volkswagen	336	330 L
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	82	82 G
Aetna Life	51.50	51.75
Amexco	39	38
Atl. Richfield	178	176
CPC Internat.	137.75	140 A
Digital Equip.	92.25	90
Dow Chemical	80	77.75
Gen. Electric	105.75	104 L
Gen. Motors	54.50	54 L
Gillette	63.25	63 L
IBM	148.50	150.50
Lilly Eli	120.25	124.50 L
MMM	129.50	127.50
Pacific Gas	41.25	40.50
Phillip Morris	109.50	109
Schlumberger	109	106 L
Texaco	95.50	94.25
Xerox	87	89
DIVERS		
Ang. Am. Gold	56.25	55
De Beers	40.25	40
Courtauld	12.50 G	12.50 G
ICI	34.50 L	34.50 L
AKZO	94.25	94.50
Hoogovens	46.50	46
Philips	28.30	28.50
Royal Dutch	122.25	122.50 L
Robeco	78.25	77.25
Unilever	124.50	124.50
Fujitsu	10.60	10.75
Honda	16.35	16.25
Sharp	16.70 L	16.25 G
Sony	64	62
Toshiba	7.60	7.40
Mac. Bull	9	8.50 G

### BOURSE DE NEW YORK

	9.9.91	10.9.91
Alcan	20%	20%
Amex	20%	20%
ATT	38%	37%
Black & Decker	25%	24%
Boeing Co	51%	51%
Canada Pacific	16%	16%
Caterpillar	46%	46%
Coca Cola	64%	63%
Control Data	8%	8%
Dow Chemical	52%	52
Du Pont Nem.	46%	45
East. Kodak	43%	42%
Exxon	58%	58%
Ford Motor	30%	30%
Gen. Electric	70%	70%
Gen. Motors	36	35%
Gen. Tel.	29%	28%
Good Year	42%	41%
Honeywell	54%	52%
IBM	101	99%
Int. Paper	66%	65
ITT	59%	58%
Litton	89%	88%
Mobil Oil	69%	68%
NCR	107%	105%
Pepsi Cola	29%	29%
Schlumberger	71%	69%
Texaco	63%	63%
Unisys	5%	5%
Technologies	46%	45%
Xerox	58%	58
SWISSINDEX		
Industrie	1402.9	1398.8
Machines	972.9	979.5
Energie	893.8	893.5
Chimie-pharm.	1873.6	1865.6
Alimentation	1395.2	1388.1
El.techn.-électron.	1246	1243.6
Construction	1109	1108.7
Divers	771.6	771.9
Général	1109.7	1108.9
Actions port.	947.7	948.3
Actions nom.	1386.3	1384.5
Port. et bons	983.2	982.8
Bons	1061.5	1057.7

### Dollar 1.4795

	9.9.91	10.9.91
Mark	87.415	
Dow Jones	2982.50	
Or	351.95	
SwissIndex	1106.10	
ECU	1.79535	
Change des billets		
France	25.10	26.60
Angleterre	2.51	2.66
USA	1.45	1.52
Belgique	4.17	4.37
Hollande	76.25	78.75
Italie	-1.145	-1.205
Allemagne	86.25	88.75
Autriche	12.32	12.62
Espagne	1.35	1.45
Grèce	0.75	0.85
Canada	1.26	1.34
Suède	23.40	24.90
Portugal	0.97	1.07
Cours des devises		
Allemagne	86.80	88.60
Autriche	12.34	12.58
Belgique	4.2145	4.2995
Espagne	1.384	1.426
USA	1.4645	1.5015
France	25.50	26.05
Angleterre	2.543	2.607
Italie	0.1158	0.1188
Japon	1.0865	1.1145
Portugal	1.0065	1.0375
Suède	23.80	24.50

### COMMENTAIRE

L'ensemble des bourses européennes et internationales semble depuis plusieurs semaines bloquées par les diverses banques centrales qui s'obstinent à maintenir des taux fermes. Cependant, si l'on se base sur le glissement du billet vert suite à l'appel du chef des conseillers économiques de la Maison-Blanche pour que la FED procède à un assouplissement de sa politique monétaire, et sur les résultats des statistiques qui seront publiées en fin de semaine, tout espoir est permis. A plus long terme, le ralentissement conjoncturel outre-Rhin (tout en restant la locomotive européenne), qui apparaît timidement, ne pourra laisser la Buba indifférente, ce qui donnera plus de lest à la BNS. Les titres Roche et Sandoz sont délaissés aux côtés de BBC, Nestlé, Ascom, Fischer et Electrowatt. Le compartiment de la distribution enregistre des gains grâce aux poussées de Globus, Jelmoli et Interdiscount. Le bon Lindt se met en valeur alors que le porteur est contraint d'abandonner plus de 5%. Holderbank, Adia, Alusuisse, Swissair, Schindler et la nominative Sulzer sont à peine écorchées. Une baisse plus prononcée et subite à l'ouverture de Wall Street, un quart d'heure avant la clôture, a été fatale pour le SPI (-0,3%), qui pourtant était à deux doigts de terminer dignement.



**HÔTEL DES VIGNES**



Le restaurant de l'Hôtel des Vignes est ouvert tout les jours de 11 h 30 à 14 h 30 et 18 h 00 à 23 h 00

Rue du Pont - 1958 Uvrier/SION

pour réservations:

Tél. 027 / 31 16 71 Fax 027 / 31 37 27

DS-2011. Design Jan Matthias.  
L'art de se détendre.

**deSede**  
of Switzerland



**EMILE MORET**  
MARTIGNY SIERRE

MARTIGNY-CROIX, TÉL. 026/22 22 12

**Crédit privé**

pour Suisses, étrangers, frontaliers

**PROBLÈMES FINANCIERS**

Solutions rapides.

B.A.P. Château 2  
1870 Monthey  
☎ 025/71 58 03

243.304605

**AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS**



**DÉTECTIVES PRIVÉS professionnels**

(dipl. police)

**SION**

Rue du Sex 36

(027) 23 13 15

Resp.: Jo Georges

Surveillances, recherches, filaturation, renseignements commerciaux et recouvrements de créances. Constitution de preuves, escorte de personnes et biens en Suisse et à l'étranger

**LE DÉTECTIVE: un partenaire sûr et discret**

**MUSIC Avenue**

**COURS DE MUSIQUE**

Encore des places disponibles.

Nous vous proposons les cours suivants: orgue, keyboard, synthé, guitare, basse, batterie, sax, flûte, accordéon dans tous les styles de musique.

Avenue de France 4 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 73 74.

36-752960

**Filligne**

SION: rue du Sex 45 - (027) 22 33 68  
LAUSANNE: av. Ruchonnet 1 - (021) 20 99 63  
YVERDON: rue de la Plaine 40 - (021) 21 61 11

Lundi-jeudi: 9 h - 20 h  
Vendredi: 9 h - 17 h

22-161-0228

**A vendre**

directement du producteur

**pommes de terre «Bintje»**

Prix: Fr. 35.- la caisse (40 kg net)

**pommes de terre à raclette**

Prix: Fr. 20.- la caisse.

Livrable également en sac de 30 kg.

Tél. (026) 46 31 78, heures des repas.

036-753967



**SIGNE INTÉRIEUR DE RICHESSE**

Les temps changent, le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" aussi. Être et ne pas seulement paraître. Analyser l'information avec rigueur et respect des faits. Réfléchir en toute indépendance. Refuser le sensationnel pour privilégier l'essentiel. Plus proche de vous, le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" vous offre quotidiennement une information qui illustre avec lucidité notre époque.

Comme vous, il est à l'écoute d'un monde en constante évolution, il est un signe intérieur de richesse.

Pour recevoir gratuitement le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" pendant 2 semaines ou pour vous abonner, appelez aujourd'hui encore le:

**155'00'12**

*l'appel est gratuit.*

Lundi 2 septembre 1991  
n° 200, francs 1.50

**JOURNAL de GENÈVE**  
ET GAZETTE DE LAUSANNE

## Regarder vers l'Europe

Le Conseil fédéral doit parler clair

BERNE. - L'impression de flottement donnée par le Conseil fédéral en matière de politique européenne et le récent éclat qui s'est produit entre Flavio Cotti et Jean-Pascal Delamuraz suite au discours du président de la Confédération lors de la Journée de l'Europe en Engadine amoindrissent la crédibilité du gouvernement. Les quatre partis gouvernementaux sont d'accord sur ce point. Et des représentants du PRD, du PSS et de l'UDC ont souligné mardi qu'il était temps pour le Conseil fédéral de parler clair et net à propos de l'Europe.

La dernière péripétie européenne remonte à samedi dernier lors de la Journée de l'Europe à Sils Maria (GR). Selon plusieurs journaux et des témoins ne voulant pas être cités, il s'est produit un éclat entre Jean-Pascal Delamuraz et Flavio Cotti. Le ministre de l'Economie n'a pas apprécié un passage du discours de Flavio Cotti dans lequel il affirmait notamment qu'un accord sur l'espace économique européen (EEE) était de moins en moins séduisant et que les autres voies menant à l'Europe devaient donc être encore envisagées. Il est compréhensible que

cette déclaration n'ait pas enthousiasmé Jean-Pascal Delamuraz, a déclaré mardi à AP Christian Kauter, secrétaire général du Parti radical-démocratique (PRD). Ceci d'autant plus que le chef de l'économie publique s'est efforcé ces derniers temps de faire adopter au Conseil fédéral une ligne commune en matière de politique européenne. Le Conseil fédéral devrait en principe faire une déclaration avant la session d'automne. Selon plusieurs observateurs, il devrait annoncer que l'adhésion à la CE est le but et non plus simplement une option de la politique du Conseil fédéral. Simultanément, le traité sur l'EEE serait considéré comme une étape sur la voie de l'adhésion.

En parlant ainsi, Flavio Cotti a saboté cette position sur l'EEE, estime le parti de Jean-Pascal Delamuraz.

Selon Christian Kauter, il est urgent que le Conseil fédéral s'exprime de manière claire et nette. S'il se tait jusqu'à ce que le traité sur l'EEE soit prêt, l'incertitude va croître dans la population. Et les chances de faire passer devant le peuple un traité EEE comme étape vers l'adhésion vont encore diminuer. (ap)

## Bousculade au portillon

BERNE. - Beaucoup de candidats se pressent au portillon pour les élections fédérales de cet automne. Au Conseil des Etats, tout comme au Conseil national, ils seront plus nombreux qu'en 1987. La proportion de candidatures féminines est en revanche en recul. Par ailleurs, les doubles candidatures pour les deux chambres ont augmenté.

Pour repousser les 37 sièges des 20 cantons et demi-cantons qui éliront le 20 octobre leurs représentants au Conseil des Etats, 95 (83 en 1987) candidats sont sur les rangs, dont 15 femmes comme en 1987, mais la part de leurs candidatures par rapport au total a reculé de 16% à 15%. Dans ce domaine, ce sont les cantons de Berne (4 femmes pour 6 candidatures) et de Lucerne (3 femmes pour 5 candidatures) qui détiennent la palme.

Les sortants seront au nombre de 27 à se représenter devant les électeurs. Neuf conseillers aux Etats (16 en 1987) ont annoncé leur retrait. Un siège est vacant dans le canton de Soleure depuis le décès de Max Affolter au mois de mars dernier. A Genève et Bâle-Ville, les députations sont à repousser entièrement.

Près des deux tiers des candidatures et candidats (61 sur 95) sont issus des quatre partis gouvernementaux. Le Parti radical-démocratique vient en tête avec 20 candidatures suivi par le Parti socialiste (18), le Parti démocrate-chrétien (16) et l'Union démocratique du centre (7). Les verts, toutes formations confondues, et les Démocrates suisses (ex-Action nationale) présentent chacun 7 candidats, alors que le Parti libéral et l'Alliance des indépendants en présentent respectivement 4 et 3. (ats)

### En bref

### Un tireur fou à Saint-Gall

SAINT-GALL. - Un homme de 24 ans a tiré hier matin avec un fusil de chasse sur un autobus circulant à Saint-Gall. Blessée à l'aine, une passagère du véhicule, âgée de 17 ans, a dû être hospitalisée, a indiqué la police. Le jeune homme a encore tiré un coup de feu dans une boulangerie et menacé des passants et des ouvriers avant d'être maîtrisé par un témoin. Il a été retenu jusqu'à l'arrivée de la police. (ats)

### Exportations d'armes

BERNE. - L'interdiction d'exporter des armes vers la Turquie doit être strictement appliquée et le Conseil fédéral doit immédiatement stopper les contrats en cours. C'est ce qu'a exigé mardi lors d'une conférence de presse le comité qui a lancé en mai l'initiative populaire pour l'interdiction d'exporter du matériel de guerre. Selon Peter Hug, membre du comité, le maintien des exportations vers la Turquie est le point culminant d'une crise qui consiste à vider de sa substance la loi sur le matériel de guerre. Le Conseil fédéral a examiné la question le 16 août. Contre l'avis du Département des affaires étrangères, le DMF et le Département de l'économie publique ont imposé leur point de vue: il n'y a aucune raison de bloquer les exportations pour lesquelles une autorisation a été délivrée récemment. (ats)

### Centrale conforme

MÜHLEBERG. - La centrale nucléaire de Mühleberg répond aux exigences actuelles en matière de sécurité, a déclaré hier à la presse Rudolf von Werdt, président de la direction des Forces motrices bernoises (FMB), à Mühleberg. Les FMB ont recommandé le rejet des quelque 28400 oppositions formulées contre leur demande d'un permis définitif d'exploiter, et contre l'augmentation de 10% de la puissance du réacteur.

Le Grand Conseil bernois devra prendre position sur la question la semaine prochaine. Le gouvernement lui a proposé de donner un avis favorable aux requêtes des FMB. Le dernier mot reviendra toutefois au Conseil fédéral. (ats)

### Des journalistes indignés

FRIBOURG. - L'Association fribourgeoise des journalistes (AFJ) s'est déclarée indignée hier par le licenciement abrupt du chef de la rubrique régionale du quotidien «La Liberté», Jean-Luc Piller, le 23 août dernier. Lors d'une assemblée extraordinaire hier à Fribourg, les quelque quarante membres présents ont approuvé une résolution déplorant en outre le manque de transparence qui a entouré le départ de M. Piller. L'AFJ constate que la volonté de transparence affichée par la charte du journal n'a pas été respectée lors de l'annonce de ce licenciement. (ats)

# Vendanges en grande pompe

Neuchâtel voit les choses en grand: avec des Valaisans

NEUCHÂTEL. - La Fête des vendanges de Neuchâtel, prévue les 27, 28 et 29 septembre prochains, aura un caractère particulier cette année. Pour marquer le 700e, les organisateurs ont invité les cantons suisses à se joindre à l'événement. Dix-huit cantons ont répondu favorablement. Le grand cortège du dimanche après-midi réunira trois mille figurants, soixante-trois numéros et vingt-cinq chars dont quinze fleuris. Pour maintenir une unité de conception, le comité central de la fête a choisi un thème: «C'était il y a bien longtemps...» De quoi laisser une grande liberté de création et d'expression aux groupes participants. Pour l'occasion, le nombre de places assises a été porté à treize mille (presque deux mille deux cents de plus que l'an passé). Le parcours du cortège dans les rues neuchâteloises jouxtant le lac présente également des nouveautés. Une mesure imposée par l'ampleur du cortège, comme le fait que les chars ne défilent qu'une seule fois, contrairement aux autres années où ils passaient à deux reprises. La commune viticole invitée est Hauteville (NE), et le canton de Saint-Gall occupe une place d'honneur.



Le temps des vendanges approche.

### Empreinte valaisanne

Huitante offres de participation sont parvenues aux organisateurs. Toutes n'ont pu être prises en compte.

Le Valais a présenté à lui seul quatorze demandes, émanant de groupes folkloriques divers. Finalement, les parti-

cipations valaisannes sont au nombre de quatre: le groupe folklorique Les Bouetsedons d'Orsières, le groupe de danse Sion d'autrefois, la société de musique La Rose des Alpes de Savièse, s'y ajoute, hors programme, le groupe folklorique Lè Rechète de Montana. Signalons en outre la présence de la Fanfare montée

du Chablais, qui se produira le samedi et le dimanche.

La location des places assises (payantes) a démarré lundi... en trombe - six cents places vendues en un jour. Il est donc prudent de réagir rapidement (renseignements au tél (038) 254242). A moins que vous ne préfériez rester gratuitement debout. (pal)

# Le compte n'était pas bon

Un haut fonctionnaire vaudois suspendu avec effet immédiat

LAUSANNE. - L'administration cantonale vaudoise est à nouveau en tumulte, et le conseiller d'Etat vaudois Claude Ruey, chef du Département de la justice de la police et des affaires militaires, a décidé de faire. Après les affaires de policiers «ripoux» qui ont agité la police cantonale, voici que le service de l'administration militaire laisse apparaître des failles. A la suite d'un rapport de l'inspection des finances, le chef de service de l'administration militaire s'est vu reprocher des irrégularités

comptables, portant vraisemblablement sur une somme de l'ordre de trente mille francs, selon les indications actuelles.

Claude Ruey a ainsi décidé hier de suspendre avec effet immédiat ce fonctionnaire, âgé de 59 ans, porteur du grade de colonel dans l'armée. Le dossier a d'ores et déjà été transmis à l'autorité judiciaire compétente et une procédure de renvoi pour juste motif est amorcée.

### Défaillance individuelle

«Les éléments actuellement

en possession de l'autorité démontrent qu'il s'agit d'une défaillance purement individuelle qui ne remet pas en cause la bonne marche du service», tient à préciser l'administration cantonale vaudoise. Contacté dans l'après-midi, Claude Ruey ajoute: «Je garde une pleine et totale confiance dans mes services; ce qui serait grave, c'est qu'on y décèle un défaut d'organisation. Mais il s'agit, autant pour cette affaire que pour celle de la police cantonale, de faits individuels et ponctuels.» Quant à l'image d'un chef qui «fait le

ménage» dans son département, Claude Ruey remarque: «La rigueur et la manière dont j'entends mener ma charge prouvent la qualité même des services de l'Etat, sans ignorer par ailleurs les drames humains qui sont à l'arrière-plan de ces affaires.»

Pour l'heure, la charge de responsable de l'administration militaire vaudoise a été confiée ad interim au colonel Raymond Rapin, directeur du service des arsenaux et casernes, lequel a assumé cette fonction supplémentaire dès hier matin. (pal)

# Michel Soutter est mort

Une des figures du nouveau cinéma suisse

GENÈVE. - Le cinéaste suisse Michel Soutter est décédé lundi soir à son domicile à Genève. Il est mort entouré de sa femme et de ses deux enfants, a dit hier à AP l'épouse du défunt. Michel Soutter était âgé de 59 ans. A la fin des années soixante, il avait été l'initiateur du Groupe 5 qui, avec la Télévision suisse romande, a favorisé la naissance d'un nouveau cinéma suisse. Michel Soutter a notamment réalisé «Les arpenteurs», «Repérages», «Signé Renart» et, en 1989, «Condorcet».

Michel Soutter est né le 2 juin 1932 à Genève. Son père est un «Suisse de Russie» qui a quitté la terre natale après la révolution de 1917. Michel Soutter a abandonné ses études après le collège et commence par publier, en 1953, un recueil de poèmes intitulé «Pays d'enfance», puis devient auteur-compositeur-interprète en s'accompagnant à la guitare.

### Des débuts prometteurs

A Genève, Michel Soutter ouvre un cabaret, Le Moulin à Poivre, avec quelques amis, dont Bernard Haller. Puis, en 1958, il monte à Paris et se produit dans différents cabarets de la capitale, passant notamment à La Colombe où il croise un débutant nommé Jean Ferrat.

Puis Michel Soutter décide d'arrêter la vie d'artiste pour rentrer à Genève. Pendant presque deux ans, il travaille sur les chantiers dans le bâtiment. Puis il rencontre Alain Tanner, qui revient d'Angleterre où il a coréalisé un court métrage documentaire avec Claude Goretta. Celui-ci va déterminer la carrière de



Michel Soutter avait reçu en 1990 le Grand Prix vaudois de la création des mains de Pierre Duvoisin, conseiller d'Etat.

Soutter en le faisant entrer à la Télévision romande. De 1961 à 1963, Michel Soutter sera assistant-réalisateur de Claude Goretta et Jean-Jacques Lagrange.

### Le Groupe 5

En 1969, Michel Soutter, Alain Tanner, Claude Goretta, Jean-Jacques Lagrange et Jean-Louis Roy proposent une formule originale de coproduction avec la Télévision romande, permettant la réalisation de longs métrages de

fiction, en noir-blanc, à budgets réduits. Ainsi naît le Groupe 5 qui va favoriser la naissance d'un nouveau cinéma suisse.

Après le court métrage «Mick et Arthur» en 1965, Michel Soutter tourne «La lune avec les dents» en 1966, puis «Haschich» en 1967, «La pomme» en 1968 et «James ou pas» en 1970.

En 1972, il réalise «Les arpenteurs» qui représentera la Suisse au Festival de Cannes et obtiendra le Grand Prix du Festival international du film

d'expression française à Dinard. En 1974, il tourne «L'escapade» qui est son premier film en 35 mm couleurs, puis en 1977, «Repérages», plusieurs fois cité aux César du cinéma français. En 1981, Soutter réalise «L'amour des femmes», puis «Signé Renart» en 1985.

En 1989, il réalisa «Condorcet», série de trois films, avec le comédien Pierre Arditi, d'après le livre d'Elisabeth et Robert Badinter. (ap)

# Croatie: poursuite des combats

Les observateurs de la CE continuent leurs entretiens

BELGRADE-ZAGREB. - De violents combats faisant plus d'une vingtaine de morts ont opposé hier en Croatie forces croates et autonomistes serbes appuyés par l'armée, a annoncé la radio croate. Des Serbes ont notamment pilonné au mortier la ville d'Osijek, là même où sont déployés des observateurs de la Communauté européenne (CE) venus surveiller l'application du cessez-le-feu, et qui ont néanmoins poursuivi leurs entretiens avec les différentes parties en conflit.

Selon un premier bilan, une femme a été tuée et deux autres personnes grièvement blessées alors qu'une quarantaine d'obus de mortier sont

tombés sur le centre d'Osijek. Les observateurs de la CE ont néanmoins repris leurs discussions avec les dirigeants des trois parties en conflit - Serbes, Croates et armée fédérale - pour tenter de conclure de nouvelles trêves ponctuelles. Le chef de la mission européenne, l'Irlandais Anton MacUnfraidh, n'a pas précisé si les entretiens avaient porté sur l'attaque au mortier, qui a rompu un cessez-le-feu obtenu par la CE lundi soir.

Dans les environs d'Osijek, trois membres de la défense territoriale serbe ont été tués et plusieurs autres blessés, quand un camion militaire est tombé dans une embuscade tendue dans la nuit par les

forces croates, selon Radio Belgrade.

## Kostanjica encerclé par les Serbes

La ville de Kostanjica, à 80 kilomètres au sud de la capitale croate, Zagreb, a également connu hier de nouveaux combats au mortier et à l'artillerie lourde, pour la troisième journée consécutive. Tenue par les Croates, la localité est encerclée par les combattants serbes.

A Bjelovar, dans le centre de la république sécessionniste, la police a déclaré que 15 membres de la défense croate - garde nationale ou police - étaient portés dispa-

rus dans le village de Kusijne. Selon l'agence Tanjug, les 15 hommes ont été tués dans des affrontements avec les Serbes, qui ont perdu de leur côté quatre combattants.

Trois membres de la garde nationale croate ont en outre été tués et neuf autres blessés dans une attaque de «terroristes serbes» au cours de la nuit contre le village de Krusevo, près de Zadar (côte adriatique), selon Hina.

## Autoroute et chemin de fer fermés

Deux lignes de chemin de fer reliant Zagreb à Karlovac (50 km) au sud et à Rijeka (130 km) ont été fermées hier

après avoir été l'objet d'un attentat à l'explosif dans la nuit, a ajouté la radio croate. Quant à l'autoroute Belgrade-Zagreb et à la voie de chemin de fer entre les deux villes, elles sont fermées depuis une semaine en raison des combats qui se déroulent à proximité, à hauteur d'Okucani (150 km au sud-est de Zagreb).

Le président croate Franjo Tudjman a indiqué lundi soir à la télévision que 400 militaires et civils croates avaient été tués et plus de 2000 autres blessés depuis le début des affrontements il y a plus de deux mois. (ats/afp/reuter)

## Le drame kurde

### Naufrage total?

Les événements récents survenus en URSS et dans les pays de l'Est, l'effondrement des régimes communistes, le démembrement de l'empire soviétique ont relégué au second plan la tragédie du peuple kurde.

Pourtant, malgré le silence relatif qui entoure les combats quotidiens qui surviennent au Kurdistan, le problème est loin d'être résolu; et, dès les premiers froids et la venue de l'hiver, les épidémies, la famine, le malheur de centaines de milliers de personnes feront à nouveau la une de l'actualité.

Le bourreau iranien Saddam Hussein a en effet rayé de la carte des villages et des villes entières; pour l'instant, les Kurdes vivent dans des abris de fortune, mais dès que la saison chaude touchera à sa fin, ils se retrouveront complètement démunis.

Certes, l'ONU leur vient concrètement en aide en leur fournissant des vivres et des médicaments, mais elle ne peut entreprendre une reconstruction viable des villes détruites.

Les soldats américains n'interviennent plus dans les combats qui opposent les troupes de Saddam aux résistants kurdes. Sur place, on fustige l'Occident qui a su armer Saddam mais qui se montre maintenant incapable d'enrayer son génocide du peuple kurde.

Une incohérence qui nous ramène à la guerre du Golfe et à la faiblesse occidentale dans ses raisonnements et ses comportements dans certaines circonstances.

Pour l'instant, une concertation s'avère à nouveau la seule voie possible pour sauver tout un peuple d'un naufrage total.

Jean-Marc Theytaz

# Mikhail Gorbatchev remercié

MOSCOU. - Le président soviétique Mikhail Gorbatchev a remercié mardi matin la communauté internationale pour le soutien apporté à la démocratie en URSS durant le coup d'Etat conservateur du mois d'août, à l'ouverture de la conférence sur la dimension humaine de la CSCE (Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe).

«Je vous accueille à Moscou au nom de mes concitoyens et des républiques qui décident de se joindre à la nou-

velle Union», a dit M. Gorbatchev. Son arrivée dans la salle des Colonnes de la maison des Syndicats non loin de la place Rouge avait été saluée par des applaudissements de la part des délégations des trente-huit pays représentés à la conférence. Les trois pays baltes ont été admis mardi matin à la CSCE.

«Je remercie la communauté internationale, qui nous a aidés dans des moments difficiles», a ajouté aussitôt le chef de l'Etat, qui a souligné que l'URSS était entrée désormais «dans une nouvelle époque de son histoire». «Le putsch se serait produit il y a deux

ans, son résultat aurait pu être différent», a souligné le président soviétique, qui a noté que «le peuple (soviétique) a changé, mais l'armée aussi a changé». «Ils veulent la stabilité, mais pas à travers la dictature», a-t-il dit.

## Contrôle des armes nucléaires

Le président soviétique a déclaré par ailleurs qu'il y aurait un «contrôle effectif» du pouvoir fédéral sur les armes nucléaires disséminées en URSS, lors de son discours devant les participants à la conférence sur la dimension hu-

maine des accords d'Helsinki, qui s'est ouverte mardi à Moscou.

M. Gorbatchev a également dit que des «forces armées unies» seraient préservées et qu'il y aurait «une politique commune de défense» entre les républiques soviétiques. Le président soviétique a par ailleurs estimé qu'un accord sur une union économique, c'est-à-dire, a-t-il expliqué, sur la création d'un «espace économique commun» en URSS, devait être conclu. Il devrait avoir une politique monétaire commune et «une politique sociale minimum», a-t-il précisé. (ats/afp)

# Agitation en Géorgie

BERNE. - Pendant que Mikhail Gorbatchev demandait l'aide de la CSCE à Moscou,

la tension a continué de monter hier dans plusieurs républiques, notamment en

Géorgie et en Moldavie, ainsi qu'à la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Un Azéri a été tué et sept autres blessés hier lors d'une attaque contre Khadjali, ville frontalière, par des combattants arméniens, rapporte l'agence de presse azérie Asa-irada. L'agence ajoute que deux Arméniens ont été tués par «des personnes non identifiées» dans un village du Haut-Karabakh, région administrée par l'Azerbaïdjan mais à forte population arménienne.

En Géorgie, des manifestants opposés au président Zviad Gamsakhourdia ont érigé des barricades sur la grande artère de Tbilissi, la capitale, ont rapporté des journalistes locaux. Un millier d'opposants manifestent depuis plusieurs jours devant le

Parlement pour réclamer la démission du président et la tenue d'élections législatives anticipées. Ils ont dressé ces barricades à la suite de rumeurs selon lesquelles le président comptait ordonner une attaque contre eux.

«Si nous n'érigions pas ces barricades, les gens ne réaliseraient pas qu'un dictateur est au pouvoir», a dit un dirigeant du Parti de l'indépendance nationale. Ancien dissident, Zviad Gamsakhourdia a été élu président de cette république du Caucase en mai dernier.

## Le KGB supprimé en Moldavie

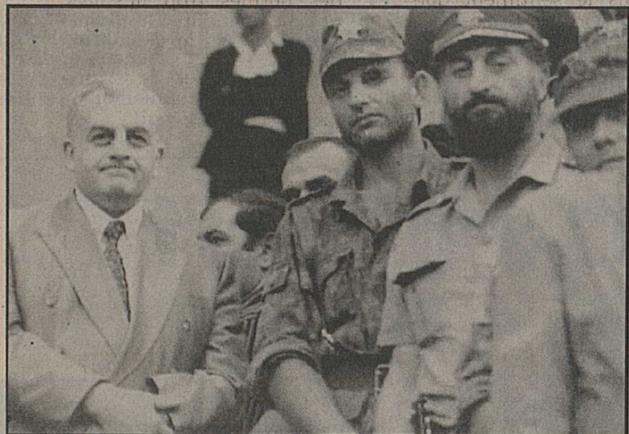
Un décret du président moldave Mircea Snegur sur la suppression du KGB moldave et son incorporation dans un nouveau «ministère de la sé-

curité nationale moldave» a d'autre part été approuvé hier par le Parlement.

M. Anatoli Toudor Blugari, un Moldave, a été nommé à la tête de ce ministère qui disposera des moyens matériels et financiers de l'ancien KGB, selon un journaliste local au Parlement.

La minorité russe de Moldavie a pour sa part commencé à former une milice pour se protéger contre la majorité roumainophone, selon l'Agence d'information russe. La Moldavie, située à la frontière de la Roumanie, a proclamé son indépendance le mois dernier.

En Ukraine, le Parlement a déclaré qu'il prenait le contrôle des forces du Ministère soviétique de l'intérieur et des troupes frontalières stationnées ainsi que de leurs armes et de leurs biens. (ats/reuter/afp)



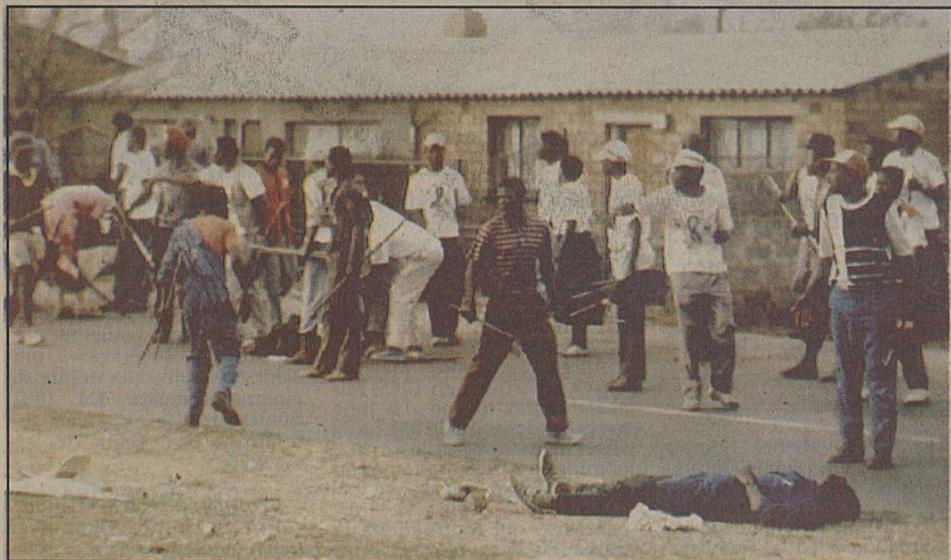
Le président Géorgien Zviad Gamsakhourdia fortement contesté. Keystone

# 84 morts en Afrique du Sud

JOHANNESBURG. - Huitante-quatre personnes ont été tuées et plus de cent autres blessées depuis dimanche au cours d'affrontements entre groupes noirs rivaux dans les ghettos de Johannesburg, a annoncé la police dans un dernier bilan rendu public hier.

Trois femmes ont été tuées et un homme blessé hier matin lorsque les occupants d'un minibus ont ouvert le feu près de la gare de Dube, non loin de Soweto, le plus important ghetto noir de Johannesburg. Lundi, trois passagers d'un train avaient trouvé la mort,

abattus puis jetés hors de leur wagon, près du ghetto de Katlehong. Peu après, dix-sept passagers se blessaient en sautant d'un autre train près de Soweto, après des rumeurs selon lesquelles des militants armés du Parti Inkatha de la liberté projetaient d'attaquer les occupants du train.



Des journées marquées par la violence dans les rues de Johannesburg. Keystone

## L'ONU au Sahara occidental

Les casques bleus pour contrôler le cessez-le-feu

EL AIOUN. - Le commandant des casques bleus de l'ONU au Sahara occidental s'est rendu hier en Algérie pour s'entretenir avec le Front Polisario des moyens de contrôler le respect du cessez-le-feu en vigueur dans le territoire, a-t-on appris de source onusienne.

Le général canadien Armand Roy, commandant de la MINURSO (mission des Nations unies pour le référendum au Sahara occidental), a quitté l'aéroport d'El Aïoun pour l'oasis de Tindouf, a-t-on précisé de même source. Il s'agit du premier vol direct entre El Aïoun, capitale administrative de l'ancienne colonie espagnole, et Tindouf, principale base arrière du Polisario, depuis le début du conflit du Sahara occidental en 1976.

De même source, on précise que le général Roy et ses interlocuteurs discuteront de l'installation de postes d'observation de l'ONU dans les localités de Tifariti et Bir Lahlou, théâtre de combats le mois dernier.

Ces deux localités sont comprises dans une zone fronta-

lière orientale contrôlée par le Polisario. Les forces marocaines, sortant de leurs lignes de défense, y ont effectué en août des opérations de ratisage pour mettre fin, selon Rabat, à des infiltrations du Polisario. Les rebelles sahraouis accusent l'armée marocaine d'avoir détruit les deux localités, situées sur des points d'eau.

De source proche de l'ONU, on indique que le général Roy évoquera également un échange de prisonniers de guerre qui, aux termes du plan de paix de l'ONU, doit intervenir rapidement après le cessez-le-feu entre en vigueur vendredi.

La MINURSO, dont les 2800 éléments - militaires, policiers et civils - ont pour mission d'organiser un référendum d'autodétermination en janvier, a continué de débarquer à El Aïoun hier. Les casques bleus sont en cours de déploiement dans une dizaine de postes d'observation le long des frontières algérienne et mauritanienne, qui couvrent 1500 km. (ats)

## EN BREF

### Combats en Birmanie

Au moins quarante combattants ont été tués dans de nouveaux combats entre soldats gouvernementaux birmanais et des rebelles appartenant à l'ethnie karen, le long de la frontière avec la Thaïlande, a déclaré hier la police des frontières thaïlandaise.

Les Karen sont en lutte contre le gouvernement de Rangun depuis l'indépendance de la Birmanie en 1948. Une série d'offensives militaires les ont maintenus confinés dans une zone proche de la frontière thaïlandaise.

### Kirkouk pilonnée

Le contrôle de la ville pétrolière de Kirkouk, dans le nord de l'Irak, était apparemment l'enjeu des violents combats qui ont eu lieu ces derniers jours entre les troupes de Saddam Hussein et des combattants kurdes. A Bagdad, les autorités irakiennes ont pourtant minimisé hier l'importance des accrochages, accusant l'ONU d'en avoir exagéré la portée. Les combats dans le nord de l'Irak sont intervenus alors que les négociations entamées il y a plus de quatre mois entre le régime de Saddam Hussein et le Front du Kurdistan - coalition de huit partis kurdes - se trouvent depuis quelques jours «au point mort», selon l'opposition kurde.

### Victimes du sida

Un rapport officiel sur la contamination par le virus du sida des hémophiles transfusés en France avant 1985 avec des produits infectés a été rendu public hier par le Ministère français de la santé. Il dresse un tableau accablant des erreurs d'appréciation administratives, politiques et médicales commises. Quelque mille deux cents hémophiles ont été contaminés par le virus du sida avant 1985, dont cent huitante-cinq sont morts.

# Nouvelliste

## VALAIS

**CHABLAIS**
**MARTIGNY**
**SION**
**SIERRE**
**HAUT-VALAIS**
**Zones débloquées à Monthey**
**10**
**Troisième âge aux petits soins**
**12**
**Orchestre russe à Sion**
**14**
**Chasse ouverte**
**16**
**Chefs des princes**
**19**
**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**
**Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211**

# Les barrages qui protègent

## Décisif, le rôle des captages sur les rivières en colère

**Randa, village catastrophé par la crue de la Viège après les éboulements de ce printemps, aurait-il pu éviter la pire grâce à un aménagement hydro-électrique? Question polémique et pourtant ce ne serait pas la première fois que le captage de la houille blanche jouerait un rôle régulateur des cours d'eau en colère.**

Par François Dayer

Le fait se passe de longues années: on ne fait pas de l'hydro-électrique pour apaiser les crues subites des rivières et des fleuves. Mais les exemples sont multiples qui démontrent les effets bénéfiques des captages dans nos vallées de montagne et dans la plaine du Rhône. Si l'aménagement

de Randa-Mattsand - prise d'eau sur la Viège en amont du village sinistré - avait été réalisé, les effets de l'inondation pouvaient être largement atténués. La galerie projetée aurait permis d'absorber 20 m<sup>3</sup>/sec en contournant la zone d'éboulement. «Bien sûr, disent les ingénieurs, il aurait fallu le temps de la mise hors circuit de la centrale, mais on aurait évité la formation d'un véritable lac et limité les dégâts.»

Avec des si... on mettrait les écologistes en boîte, qui s'étaient opposés à Randa-Mattsand pour une pure question de procédure...

Mais au-delà de cette querelle qui démontre que les plaideurs ne sont pas les payeurs, il faut imaginer ce qui serait resté de Randa sans les nombreuses prises d'eau des hauts de Zermatt. Le bas-

sin d'accumulation de Z'mutt, qui alimente le pompage vers le collecteur de Grande Dixence a servi durant toute cette période critique à régler le débit de la Viège, évacuant plus de deux millions de m<sup>3</sup> par jour du bassin versant du Mont-Rose. Sans compter les secours apportés au BVZ et à la station privée d'électricité par les lignes propres à Grande Dixence, qui ont remplacé celles de FMV arrachées. La présence de l'hydro-électrique dans cette vallée a joué un rôle capital dans ces heures sombres. Sans entrer dans la polémique, au moment où l'opinion publique va se mobiliser en faveur des débits minimaux des rivières, il est bon de le rappeler.

### Le Gorner, Ferpècle et le Rhône

Chaque année, au gros de l'été, le lac glaciaire du Gorner à la confluence de deux glaciers, au pied de la cabane, crève la poche formée en hiver et déverse sans prévenir ses milliers de m<sup>3</sup> sur la vallée. «Autrefois, avant l'installation de la prise d'eau de la Gornera, Zermatt et Täsch étaient régulièrement inondés», nous dit le conseiller aux Etats Daniel Lauber, qui a payé pour savoir ce qu'est le désastre de Randa. «Si nous n'avions pas eu Grande Dixence et ses usines de pompage, le village serait proprement inhabitable.»

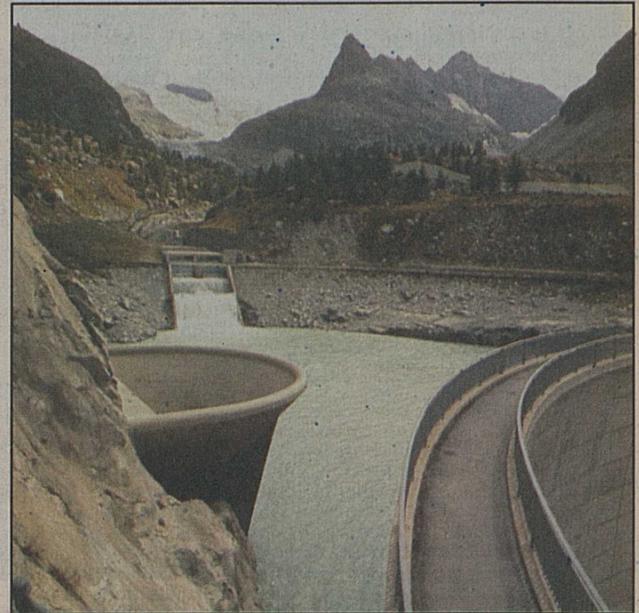
Phénomène semblable dans le val d'Hérens où les débâcles du Mont-Miné, dans le vallon de Ferpècle, avaient, jusqu'à la construction du dessableur et de la prise d'eau, une bien fâcheuse réputation.

Mais qu'en est-il du Rhône? Pour Albert Bezinge, directeur de Grande Dixence, il n'y a aucun doute scientifique: les retenues jouent un rôle régulateur important pour l'équilibre hydrologique. «Dans la vallée du Rhône, déclarait-il devant un récent congrès international sur l'hydrologie, la capacité de rétention des 14 accumulations du Valais peut dépasser 250 à 350 m<sup>3</sup>/sec, soit 25 à 35% de la crue centennale du Rhône. Ainsi, en août 1987, lors des crues importantes localisées dans le Haut-Valais, deux inondations graves ont pu être évitées par suite de l'écrêtement des crues par les aménagements hydro-électriques.»

Selon les études faites au niveau national, les sautes d'humour du Rhône se sont très nettement stabilisées depuis 1960, mise en eau des grands barrages. «Dans la région de Fully, les digues affaiblies par la montée des eaux de 1987 n'auraient pas résisté à un débit supplémentaire qui serait venu des 120 à 140 m<sup>3</sup>/sec retenus par les barrages. Il y aurait eu rupture des digues et inondation de la plaine comme en 1948.»

L'étude d'Albert Bezinge sur le sujet n'évite pas les autres effets des captages et dérivations sur les rivières situées en aval, sur le plan de la faune, de la flore et de la qualité générale de nos cours d'eau. Les prochains débats sur les débits minimaux donneront l'occasion de présenter cette argumentation qui ne prend pas seulement en compte l'intérêt des électriciens.

Car les prochains mois, avec une initiative, une loi fédérale et un référendum, seront chauds sur le front de la protection des eaux.



Dessableur et bassin d'accumulation ont joué un rôle régulateur bienvenu lors des débâcles du Mont-Miné, vallon de Ferpècle.

## L'exemple zermattois

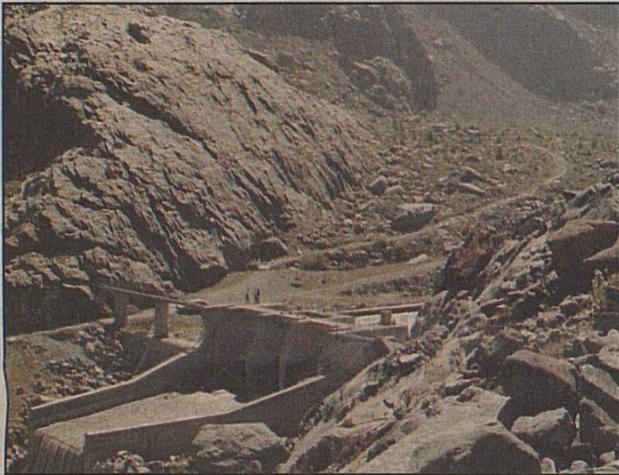
### Pas de rivière sans eau

Il y a sans doute peu de vallées alpines qui ont tiré un parti aussi rationnel de la richesse représentée par la houille blanche que celle de Zermatt. Tout ce bassin versant des Mischabels au Mont-Rose joue un rôle de premier plan dans le remplissage du bassin de Grande Dixence.

Pourtant, les centaines de milliers de randonneurs de cette haute vallée n'ont jamais le sentiment que les captages aient asséché torrents et rivières. C'est qu'à Zermatt, on a su équilibrer les besoins du tourisme et ceux de l'accumulation. Entre le jour et la nuit, le débit

de la Viège, et celui de la plupart des torrents alentour, est différent, pour tenir compte de ces impératifs.

«C'est la sagesse de ceux qui ont négocié les concessions, nous dit Daniel Lauber, d'avoir su préserver tous les intérêts. Pour moi, il est évident qu'il ne doit pas y avoir de rivière sans eau. J'estime qu'il faut défendre le principe du débit réservé. Mais il faut éviter d'édicter des normes trop linéaires, qui ne tiennent pas compte des situations locales et qui seraient sans appel pour toute une série de petits aménagements très utiles à la communauté.»



Avant cette prise d'eau de la Gornera, Zermatt était régulièrement inondé par le déversement d'une poche glaciaire.

## FORUM

# Compositeur classique: une vie d'artiste...

Dans notre société actuelle, baignée par le jazz (Montreux), le rock (Leysin), le rap, la «dance music» et tant d'autres mouvements anglosaxons, la musique dite «classique» fait figure de parent pauvre et ne semble s'adresser qu'à un petit nombre d'élus. Il est pourtant des personnes qui, non contentes de s'y intéresser au niveau de la simple écoute, vont jusqu'à y consacrer leur vie. L'une de ces dernières s'appelle Guy Kummer. Profession: professeur de guitare classique et compositeur.

Entretien Xavier Duroux

«Avant de devenir musicien, je fus mélomane. Dès ma plus tendre enfance, j'ai eu l'occasion d'être en contact régulier avec la musique classique, par le truchement de Vivaldi ou encore de Bach, mais aussi avec la musique folk anglosaxonne, fortement teintée d'influence médiévale. Pour tant mon coup de cœur, déjà à cette époque, fut Beethoven. Depuis lors, je suis resté un

fanatique de ce compositeur.

Plus tard, je me suis intéressé à la guitare, un instrument doté d'un caractère social très important. Ont suivi une maturité artistique et le Conservatoire de Genève ainsi que la musicologie à l'université. Cela m'a permis d'acquiescer une meilleure compréhension de la musique classique, une compréhension chronologique et temporelle. C'était un peu comme un cheminement à travers l'histoire de cette musique.»

Des notes sur une portée...

«La composition a été un passage obligé de part mes études de musicologie. Puis, peu à peu, j'ai compris que le métier de compositeur demandait une conscience créatrice différente de celle de l'interprète. L'interprétation limite le musicien à un seul instrument. Or la musique est un langage et pour cela, il est important d'être polyglotte, ce que la composition permet plus facilement. Le compositeur possède donc une conscience créatrice. Il doit connaître l'évolution de la musique et la tessiture des instruments qu'il inclut dans ses compositions. Le travail est donc plus varié. Ainsi, le com-

positeur devient un maillon de la chaîne dans l'histoire de la musique et ajoute, aussi petite soit-elle, une pierre à l'édifice général.

Les périodes et la manière de composer sont, bien sûr, différentes d'un compositeur à l'autre. Pour ma part, j'ai composé mes pièces plutôt en automne et en hiver. Les périodes un peu «noires» sont aussi fertiles du point de vue de l'inspiration, même si cela fait un peu «cliché...»

La guitare classique

«Il est aussi important pour moi de donner des cours de guitare car cela me permet, tout d'abord, de conserver cet aspect social de la musique, et en plus de m'améliorer en essayant de donner à mes élèves la passion de la musique et de l'instrument. Il n'y a pas de prédestination à faire de la musique mais il est indispensable d'être habité par une passion débordante. Le côté pédagogique est très important aussi et me permet de faire de nouvelles découvertes, et sur la musique et sur moi-même.»

L'avenir

Continuer à composer, soit

pour satisfaire des commandes soit pour moi-même, est un des buts que je poursuis.

De plus il serait intéressant de pouvoir compiler les

œuvres de divers compositeurs actuels de manière à produire un disque de musique classique contemporaine, un disque d'aujourd'hui issu de compositeurs vivants. La

composition classique n'est pas uniquement l'apanage des anciens et beaucoup de jeunes compositeurs ont quelque chose à dire, à écrire et à communiquer.»



De la composition à l'interprétation: deux mondes qui se mélangent.

## NOUVEAU!

### Cet emplacement publicitaire est à votre disposition.

Pour tout renseignement, appelez Publicitas au (027) 295 151, interne 211

# Zones débloquées à Monthey

Retour à la case départ: bloquées en 1989 par la commune, les zones réservées sont à nouveau constructibles. La route est libre pour les projets immobiliers bloqués en 1989. N'en déplaise au nouveau plan de zones encore en gestation.

MONTHEY. - Le Conseil communal de Monthey vient de débloquent les zones réservées qu'il avait décidé de créer en juin 1989. But visé: faciliter le travail des experts qui travaillent sur la révision du plan de zones. Car certains projets immobiliers qui étaient dans l'air en 1989 ne cadraient pas avec l'esprit de cette révision.

Ces zones ont été interdites tout à fait légalement. Afin d'éviter que des réalisations, en contradiction avec les objectifs communaux, ne voient le jour. Une décision courageuse qui vise à assurer une évolution urbaine maîtrisée.

## Voie libre

Mais il y a un problème. Le

déblocage décidé lundi ne signifie pas pour autant qu'il est remplacé aujourd'hui par le nouveau plan de zones. Selon une information obtenue hier matin, ce plan sera mis en consultation à la commission d'édilité et d'urbanisme du Conseil général dans quelques semaines. Puis, il faudra que le Conseil général se prononce, et enfin que le Conseil d'Etat valaisan donne son feu vert.

Aussi, hier déjà, certains élus montheyens faisaient état de leur crainte. Débloquent ces zones, alors que le nouveau plan n'est pas encore en fonction ne va-t-il pas ouvrir toute grande la porte à ces mêmes projets dont la municipalité ne voulait pas en 1989? Car les mises à l'en-

quête vont pouvoir redémarrer comme avant juin 1989.

## Pas de prolongation

La commune avait pourtant la possibilité d'éviter ce danger. En effet, la loi sur l'aménagement du territoire l'autorise à prolonger de trois ans le blocage de ces zones réservées. La Municipalité n'a pas fait de demande dans ce sens aux conseillers généraux. «Elle n'a pas osé, parce qu'une telle requête n'aurait eu aucune chance de passer le cap du Conseil général et la Municipalité le sait», estimait hier un conseiller général d.c.

A l'hôtel de ville, a-t-on tablé sur le fait que la conjoncture immobilière est devenue particulièrement morose en l'espace de deux ans. Les projets réalisables financièrement ne sont peut-être plus aussi nombreux aujourd'hui.

## Mises à l'enquête

Or, selon nos informations, une demi-douzaine de projets seraient mis à l'enquête ces prochains jours ou semaines! Les particuliers s'engouffrent ainsi dans la brèche ouverte par le déblocage des zones.

D'un autre côté, les pro-

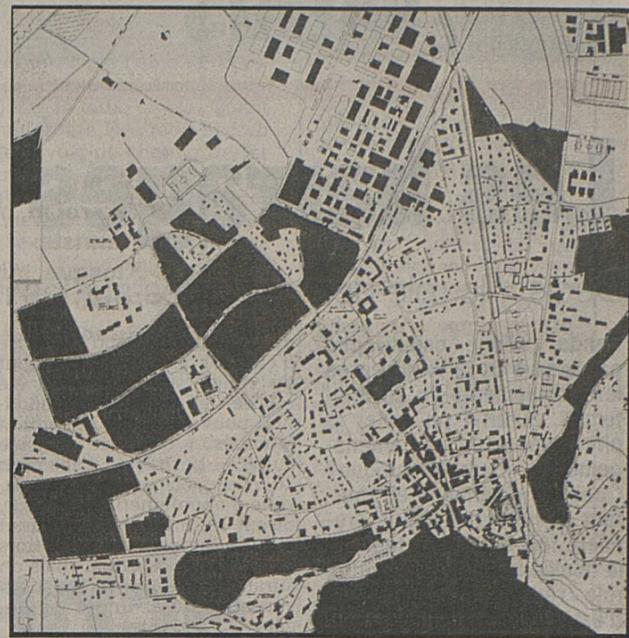
moteurs qui auraient modifié - parfois à grands frais - leurs projets selon le futur plan de zones, pour pouvoir tout de même bâtir, vont se mordre les doigts et sans doute réagir.

## Première réaction

Hier déjà, le groupe d.c. du Conseil général écrivait à la Municipalité. Il lui pose plusieurs questions: «La Municipalité estime-t-elle n'être pas prête à présenter le nouveau plan de zones, puisqu'elle renonce à demander une prolongation?»

«Nous nous retrouvons aujourd'hui devant la même situation juridique qu'avant la création des zones réservées: c'est l'actuel règlement des constructions qui s'applique à la totalité du territoire communal. La Municipalité s'engage-t-elle à assumer les conséquences de ses choix en traitant avec la diligence nécessaire toute mise à l'enquête déposée à partir du 9 septembre?»

Le groupe d.c. va plus loin en demandant: «Si tel n'est pas le cas, la Municipalité s'engage-t-elle à renseigner régulièrement le Conseil général au sujet des poursuites judiciaires qu'une telle atti-



tude engendrerait?»

Novatrice et rigoureuse, la politique urbaine montheyenne n'en finit pas d'être agitée de soubresauts. L'accouchement d'idées novatrices ne

se fait pas sans douleur, on le sait. Mais les événements semblent prendre une tournure fort désagréable. On voudrait se tromper.

Gilles Berreau

## En bref

### Réouverture

MONTHEY. - La galerie des Marmettes rouvre ses portes vendredi à 17 h 30 par le vernissage de l'exposition de l'artiste peintre Julian. Les adeptes de la peinture figurative pourront se régaler jusqu'au 30 septembre, la galerie étant ouverte tous les jours, dimanche compris, de 14 h 30 à 19 heures.

### Soirée africaine

VOUVRY. - La maison de retraite de Riord-Vert célébrera samedi et dimanche sa traditionnelle kermesse annuelle. Les festivités débuteront par une soirée africaine, avec apéritif exotique dès 19 heures. Repas chaud, ballets et danses d'expression africaine dirigés par Vincent Zanetti, défilé de coiffure par le maître Maurice Martorana animeront ce samedi ponctué par un bal emmené par Jean et son orgue.

La journée du dimanche débutera par une messe chantée dès 10 heures suivie d'un apéritif et d'une ambiance musicale jusqu'à 17 heures (fanfare de Vouvré, tambours de Fully, chœur mixte des Evouettes). Les enfants pourront s'en donner à cœur joie avec la présence du clown Ron Pon Pon et de nombreux divertissements. Une deuxième messe chantée sera célébrée à 17 heures.

### Vente-échange

MONTHEY. - L'école des parents de Monthey organise la traditionnelle vente-échange d'automne mercredi prochain de 9 à 15 heures non stop. La réception des objets est prévue mardi de 14 à 16 heures et de 18 à 20 heures alors que la restitution des objets aura lieu jeudi de 13 à 15 heures.

### Souffrez-vous de ballonnements ou de flatulences?

Alors vous devriez essayer les nouveaux comprimés Rennie DEFLATINE à sucer. Ils éliminent la formation excessive de gaz dans l'estomac et agissent également efficacement contre les flatulences dans l'intestin. Les comprimés Rennie DEFLATINE sont en vente dans les pharmacies et les drogueries.

44-663885

## Quarante années d'évolution

Il quitte le navire des transports

AIGLE. - Chef technique et chef d'exploitation, M. Félix Croset fut au cœur des transports publics du Chablais durant quarante ans et deux mois. Fin août dernier, il choisissait de prendre sa retraite. Il vit fonctionner quatre compagnies, 208 km de lignes, desservies par 35 véhicules et 218 personnes.

Dès aujourd'hui, M. Félix Croset se consacrera à son épouse et à sa famille. Ces prochains jours, il ralliera sa maison espagnole, pour des vacances bien méritées. Les transports publics du Chablais ont été restructurés. Les remplaçants de M. Croset sont

MM. Claude Oreiller, chef d'exploitation, et Daniel Flückiger, chef technique.

## Pro ASD

A l'heure du bilan, M. Croset se réjouit d'avoir participé activement, entre autres réalisations, au nouveau terminus de Champéry, à l'agrandissement et à la rénovation des dépôts de Villars et du Bévieux et au lancement du prolongement de la Berneuse. La décision, en 1982, de maintenir la ligne de chemin de fer Aigle - Sépey - Diablerets, représente le meilleur souvenir de M. Croset.

## Le Chablais aussi en vedette

Deux finalistes à la coupe suisse du chasselas

Un Villeneuve et un Yvorne se sont hissés en finale du concours organisé par le magazine «Vinum», aux côtés des huit fendants valaisans.

YVORNE. - Confrontation de haut niveau, la coupe chasselas voyait au départ plus d'un millier de vins. Soixante-quatre bouteilles ont passé le cap de la sélection cantonale. Finalement, ils n'étaient que seize dans la dernière ligne droite. Huit fendants valaisans, sept chasselas vaudois et un Neuchâtel.

La coupe, nous l'avons déjà écrit dans nos colonnes, est revenue au Valais, avec Soleil

de Sierre, de la cave Imesch. Le Chablais a placé deux crus en finale: Villeneuve Scex du Châtelard de Daniel Allamand et Chant des Resses de l'Association viticole d'Yvorne, élevé par l'œnologue André Parisod.

## Valeur chablaisienne

Disons-le d'emblée, au-delà du succès personnel de MM. Allamand et Parisod, cette présence de chasselas vuaragnéran et villeneuvois parmi l'élite des vins suisses apporte le témoignage de la place de haute valeur qu'occupent au-

jourd'hui les vins du Chablais dans le paysage viticole du pays. «Il s'agit là du résultat d'une politique de qualité pratiquée depuis plusieurs années», relève le syndic de Villeneuve Gilbert Huser. «Le Chablais, bien que ne souffrant pas d'accumulation de stocks comme d'autres régions, limite sa production par solidarité et souci de qualité.» A l'heure où s'ouvrent un peu partout les frontières, parier sur la valeur plus que sur la quantité se veut un gage de réussite.

(gib)

## Menuiserie de l'abbaye en feu

Nouvel acte criminel dans le Chablais?

SAINT-MAURICE. - Après la série inexplicable d'incendies dans le district d'Aigle, la menuiserie de l'abbaye de Saint-Maurice était la nouvelle victime des flammes vers 2 h 40, hier. Ce sinistre a nécessité l'intervention de tout le corps de pompiers de la cité d'Againe.

Sise au pied du rocher, la menuiserie artisanale chère au frère Laurent voyait le dépôt à l'arrière prendre feu pour une raison inexplicable, brasier important qui permettait à un responsable de la gare CFF de

donner rapidement l'alerte. Les pompiers ont maîtrisé le sinistre en quelque trois quarts d'heure, se bornant, dans un deuxième temps, à surveiller les bâtiments alentours menacés par des braises emportées par le foehn.

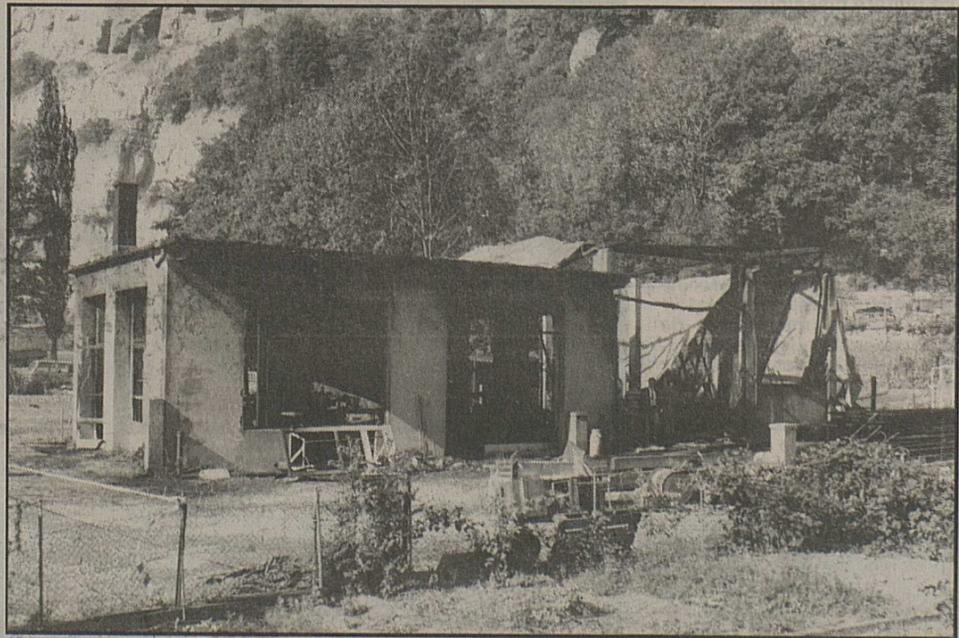
Le matériel d'exploitation - machines et stock de bois - a naturellement été complètement détruit par le feu, les dégâts matériels se montant à quelque 200 000 francs.

## Enigmatique

Les premières investiga-

tions de la police de sûreté ne peuvent ni confirmer la thèse d'une origine accidentelle ni celle d'une main criminelle. Le doute subsiste du fait que le dépôt où le feu s'est déclaré ne comporte pas d'installations électriques.

Aussi n'était-il pas étonnant de voir quelques agriculteurs ou petits entrepreneurs de la région s'inquiéter sur place de la tournure des événements, une situation que la population chablaisienne souhaite normalisée dans les plus brefs délais.



La menuiserie de l'abbaye de Saint-Maurice complètement détruite par un incendie aux origines plutôt suspectes.



Aux côtés des huit fendants finalistes, deux chasselas chablaisiens, élevés par André Parisod et Daniel Allamand.

## Sortie annuelle APHM

Fixée au premier dimanche de septembre, la sortie annuelle de l'Association valaisanne de parents de handicapés mentaux s'est déroulée au collège des Missions, au Bouveret.

Dès 10 heures, plus de 120 participants se retrouvent dans les jardins du collège. Ils participent en chœur à l'office divin célébré par le révérend père Emmanuel Barras et animé par André Derivaz.

André Derivaz ne se contente pas seulement de l'animation musicale; en apportant son témoignage d'éducateur, ô combien écouté et apprécié, il sensibilise l'assemblée sur ce que les personnes handicapées nous font découvrir dans le cheminement de notre foi.

La fête s'est poursuivie par l'apéritif au cours duquel le président, Laurent Torrent,

s'adresse en termes chaleureux aux participants. Le repas augmente encore l'ambiance et reconforte tout le monde.

Grâce à l'animation de Fernand, l'accordéoniste de service, et de quelques autres personnes pleines d'entrain, les danses, les rondes et les jeux, le tout ponctué par des rires et des chants, se succèdent sans arriver toutefois à fatiguer les plus résistants.

Les personnes empêchées de participer aux jeux et à la danse, ont profité pour trinquer, faire connaissance, lier ou renouer des liens d'amitié entre parents. Ainsi était rempli le but de cette rencontre: faire connaissance afin de s'entraider, dans l'action menée au service des personnes handicapées mentales. R.H.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**



DUC-SARRASIN & CIE SA

**SAXON**

A louer magnifique  
**APPARTEMENT 5 1/2 pièces**

Situation individuelle,  
tout de suite ou à convenir.  
Loyer mensuel: Fr. 1500.-,  
charges comprises.

**FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**AU BOUVERET**

dans nouvelle promotion avec vue sur le lac

Appartements de 2 pièces env. 60 m<sup>2</sup>  
avec jardin de 35 m<sup>2</sup>  
Prix: dès Fr. 240 000.-  
Appartements de 3 pièces, env. 70 m<sup>2</sup>  
avec terrasse  
Prix: dès Fr. 285 000.-

**MURAZ**  
Appartement de 4 1/2 pièces  
Place de parc  
Prix: Fr. 248 000.-

**COLLOMBEY**  
dans immeuble neuf  
Appartement de 3 1/2 pièces  
avec garage  
Prix: Fr. 280 000.-  
Appartement de 4 1/2 pièces  
avec garage  
Prix: Fr. 330 000.-

Renseignements et visites:

Agence immobilière  
**D. Bussien S.A.**  
Monthey  
(025) 71 42 84  
36-753673

**MONTHEY**  
Av. de la Gare 27-29

**CONCIERGERIE  
non professionnelle**

à repouvoir pour le 1er octobre 1991

- immeuble de 2 entrées avec 38 appartements?
- centre ville?
- appartement de 3 1/2 pièces à disposition.

Pour visiter:  
M. Manuel Ferreira,  
tél. (025) 72 12 37.

Pour traiter:  
**Gérances P. STODMANN-SOGIM S.A.**  
Tél. (021) 20 56 01, int. 68.

22-736780

**SION, CENTRE VILLE**  
A louer

**superbe appartement  
de 3 1/2 p. en attique**

haut standing  
grande terrasse

Renseignements et visites:  
**MICHEL BRUCHEZ S.A.**  
Tél. (027) 86 62 06/09.

036-754049

**CHATEAUNEUF-CONTHEY**  
A louer au 1er étage d'un  
**CENTRE COMMERCIAL & ARTI-  
SANAL**

pour bureaux, dépôt ou atelier  
**surface de 200 m<sup>2</sup>**

Fr. 120.-/m<sup>2</sup>/an.  
Dépôt en sous-sol. Lift de 1600 kg.  
Libre tout de suite.  
Pour renseignements:  
Tél. (027) 23 53 00.  
**IMMO-CONSEIL S.A.**  
1950 SION 2

036-742777



DUC-SARRASIN & CIE SA

**SION**

A deux minutes à pied  
du centre ville  
A louer

**jolis 4 pièces**  
entièrement rénovés  
dès Fr. 1150.-

**FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**CENTRE COMMERCIAL**



E

SION AV. RITZ 31

- Denner-Superdiscount
- Droguerie, centre Biona
- Tea-room, boulangerie
- Fleuriste
- Kiosque, auto-shop
- Radio - TV - Vidéomat
- Boucherie - Traiteur
- Salon de coiffure...

Pour compléter  
notre centre commercial,  
il nous reste à louer

**58 m<sup>2</sup> pour  
nettoyage à sec**

**RENSEIGNEMENTS ET VISITE**  
027-23'27'88

**MARTIGNY**

"LE TERMINUS"

**A LOUER**

- appartements 2 1/2 pièces dès Fr. 780.-
- appartements 3 1/2 pièces dès Fr. 1100.-
- appartements 4 1/2 pièces dès Fr. 1350.-
- surfaces administratives dès Fr. 210.- (le m<sup>2</sup>)
- surfaces commerciales

**RENSEIGNEMENTS/ VISITES :**  
TEL. 026/ 22 45 01

Station Haute-Nendaz (VS),  
à vendre

**joli studio  
au pied des téléskis**

meublé, cuisine séparée,  
s-d-b avec baignoire, bal-  
con.  
Surface 36 m<sup>2</sup>, calme,  
vue!  
Merveilleux domaine  
skiabile!

Prix: Fr. 120 000.-.

**TREUHAND GERBER  
IMMOBILIEN**

Treuhand Gerber + Co AG, Bettenhausenstr. 50  
3360 Herzogenbuchsee, Telefon 063 61 62 62

09-7009467

**BEX**  
Ch. A.-de-Haller 3

A louer au 1er étage  
**3 PIÈCES**, cuisine, frigo, cuisinière  
électrique, bains-WC, Fr. 900.- +  
Fr. 105.- de charges.

Pour visiter: ☎ (025) 63 34 87.  
**Gérances P. Stodmann-Sogim S.A.,  
Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.**

**CHABLAIS  
VAUDOIS**

VILLA INDIVIDUELLE  
SUR UN SEUL NIVEAU  
TERRAIN D'ENVIRON 1'200 m<sup>2</sup>  
**4 1/2 PIÈCES**

- cheminée de salon
- garage pour deux voitures
- terrasse couverte

Financement aide fédérale  
dès Fr. 1845.- par mois.  
Fr. 54 000.- de fonds propres.

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025 / 26 48 11



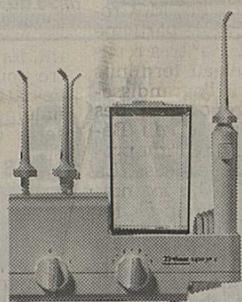
**B O N N E  
A F F A I R E**

**45%**

**Trisa**

Brosse à dents  
électrique TRISA  
accu combi,  
110/220 V,  
2 vitesses; 4 brosses  
et support inclus.  
Combinable avec  
la douche buccale 45.-

Brosse à dents,  
électrique TRISA dent  
220/20 V, 2 vitesses,  
5 brosses incluses 45.-



**65.-** Douche buccale  
220 V, réglage progressif  
de la pression, 4 buses  
et support mural inclus



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

**Sion - Gravelone 10**  
A louer à personnes soigneuses  
**très beau 5 1/2 pièces**  
tout confort, avec place de parc.  
Fr. 1700.- + charges.  
Tél. (027) 22 41 21.

036-753288

A louer à Savièse  
**app. attique 4 1/2 pièces**  
meublé, libre, magnifique vue.  
Loyer mensuel: Fr. 1200.-.  
Renseignements et visite:  
(027) 25 38 25.

18-732414

**Ormône-Savièse**  
A louer dans un endroit tranquille  
et très ensoleillé  
**appartement 3 1/2 pièces**  
TV par câble, place de parc et  
case. Fr. 720.- par mois, charges  
comprises.  
Libre dès le 1er octobre 1991.  
Tél. (027) 25 18 61 heures de bu-  
reau ou (027) 36 40 58.

036-754022

**Savièse**  
A vendre au plus offrant  
**vignes**  
Château de la Soie: 600 m<sup>2</sup>.  
Muraz-sur-Sion: 300 m<sup>2</sup>.  
Cépage rouge.  
Bordure de route.  
Ecrire sous chiffre U 036-  
754069, Publicitas, case  
postale 747, 1951 Sion 1.  
036-754069

A louer à Collombey  
**appartement 3 1/2 p.**  
Fr. 1340.- place de parc et char-  
ges comprises.  
Libre dès le 01.10.1991  
Tél. (027) 22 34 74.

036-752457

**Sion**, à vendre, cause départ, cen-  
tre-ville  
**appartement 3 1/2 pces**  
(110 m<sup>2</sup> env.) avec cheminée fran-  
çaise, 2 salles d'eau, avec parking  
souterrain.  
Prix: Fr. 380 000.-  
**BOURDIN Immobilier Sion.**  
Tél. (027) 22 43 92.

036-754006

**HPT** LA PROPRIÉTÉ  
ACCESSIBLE  
**VERNAVAYZ**  
Immeuble au centre du village  
à 5 min de la gare CFF  
A vendre appartement  
**4 pièces**  
Mensualité promotion 1991  
dès Fr. 1225.-

**HABITATIONS POUR TOUS (Valais) SA**  
162, av. du Simplon · 1920 Martigny  
Tél. 026 22 42 62

A vendre à  
**Châteauneuf-Conthey**  
**surface commerciale  
de 520 m<sup>2</sup>**  
entièrement équipée, terrain de  
1200 m<sup>2</sup>.  
Convient pour magasin-expo-  
sition.  
Nombreuses places de parc.  
Possibilité d'agrandir la halle.  
Fr. 1 200 000.-  
Tél. (027) 23 21 56.

036-750337

**Sierre, sortie ouest**  
A vendre directement du construc-  
teur  
**1 villa contiguë**  
(milieu) dans groupement de 3 villas,  
plain-pied, 128 m<sup>2</sup>.  
Comprenant: 1 hall, 1 WC, 1 cuisine  
habitable, 1 séjour avec balcon, 1  
salle de bains, 3 chambres. Sous-sol:  
locaux techniques: buanderie, cave,  
dépôt, carnotzet et garage. 1 place  
de parc.  
Pelouse individuelle, aménagement  
extérieur. Finitions au gré du pre-  
neur.  
Habitable Noël 1991. Prix  
Fr. 610 000.- Aide fédérale possible.  
Renseignements, visites: atelier  
d'architecture Gilbert Mathieu,  
Miège. Tél. (027) 55 76 17 (heures de  
bureau).

036-754066

108-A-9109

## En bref

## Jardin public

MARTIGNY. - Bonne nouvelle pour les habitants du quartier de La Bâtiaz. Octodure leur offre un jardin public qui sera inauguré cet après-midi, dès 14 heures.

La réalisation est située en bordure du chemin du Milieu, à proximité du commerce de fruits de Mlle Gisèle Pillet.

Après la courette Jean-de-Châtillon, les Bâtiérains disposent désormais d'un deuxième espace où tailler une havette dans un environnement agréable de verdure.

## Dinosaures à la trace

LA GUEULAZ. - Leurs empreintes laissées dans la pierre sont à nouveau visibles cette année. La Société de développement de Finhaut, Châtelard et Gétroz organise donc une longue balade sur le site du Vieux-Emosson. Les dimanches 15 et 22 septembre prochain, le public pourra suivre les dinosaures à la trace. Rendez-vous au barrage d'Emosson (col de La Gueulaz). Départ à 9 h 30 ou 10 h 30.

Le temps de marche est de quatre heures et demie. Il est donc recommandé de se munir de bonnes chaussures et d'emporter son pique-nique.

Pour tout renseignement ou en cas de mauvais temps, on peut appeler le (026) 68 12 78.

## Amphi 91

MARTIGNY. - Choristes, figurants, couturières, bénévoles de tout poil, ils ont été des centaines à consacrer de leur temps, de leur enthousiasme aussi, aux festivités d'Amphi 91. Le comité d'organisation et la commune de Martigny entendent remercier de façon tangible tout ce petit monde. Une raclette est prévue, le vendredi 4 octobre prochain, à partir de 18 h 30, dans le cadre de la kermesse Saint-Michel, à Martigny-Bourg.

D'autres détails dans ces mêmes colonnes, à partir du 20 septembre. (gram)

## Les personnes âgées aux petits soins

RIDDES. - La fondation Sainte-Thérèse a inauguré ce week-end la résidence Jean-Paul pour personnes âgées à Riddes. Fanfares, groupe folklorique, accordéoniste, autorités communales ont participé à cette journée «qui n'a pas connu une fausse note», selon l'abbé Epiney, président de la fondation.

## La Providence

S'il a été inauguré dimanche, le home fonctionne déjà depuis trois ans et demi. Les circonstances de sa construction sont relatées par l'abbé Epiney dans un bref historique: «La fondation Sainte-Thérèse est née le 18 juin 1988, à la suite de circonstances providentielles qui ont permis l'achat du terrain et le début de la construction de la résidence Jean-Paul à Riddes. Je laisse au Seigneur le soin de récompenser les personnes dont la providence s'est servie pour réaliser cette œuvre de miséricorde en faveur des per-

sonnes âgées. Je rappelle simplement la mémoire de Mme Rosa Grenon, cette âme généreuse qui a joué un rôle prépondérant en inspirant l'idée de réaliser une telle œuvre.»

## Ambiance familiale

Aujourd'hui, seize studios et un appartement accueillent une trentaine de pensionnaires de la région et de «toutes les confessions» précise Mme Marthe Grenon, directrice. Elle ajoute que ce petit nombre permet de recréer dans une certaine mesure une ambiance familiale. Pour les mêmes raisons et afin de ne pas cloisonner encore plus les personnes âgées, les visites des proches sont libres à n'importe quelle heure de la journée. Neuf personnes et un bénévole régulier assurent la maintenance, l'entretien et l'assistance aux personnes âgées qui bénéficient d'un vaste réfectoire, d'un salon commun, d'une chapelle et même d'un salon de coiffure.

## Chère vieillesse

Signalons encore qu'une journée de pension à la Résidence Jean-Paul (du prénom

de son bienfaiteur) coûte environ 55 francs. Ce chiffre est relativement bas quand on sait que dans certaines institutions la pension journalière

peut se monter jusqu'à 160 francs!

Dans certains cas il n'est vraiment pas bon marché de vieillir. (ric)



Les pensionnaires à l'heure du rosière matinal.

## Une voiture pour le home



SAXON. - Soit il l'a perdu, soit il n'y a plus pensé, le possesseur du billet gagnant de la tombola de la kermesse de Verbier n'est pas venu dans le délai réclamer son premier lot. Tant mieux pour le home la Pierre-à-Voir de Saxon qui s'est vu offrir hier une petite Citroën. En effet, avec une voiture sur les bras, le comité d'organisation de la 16e kermesse de Verbier a décidé, comme il y a quatre ans, de

donner le premier lot à une fondation œuvrant dans le social. Ce sont MM. Francis Sultani et François Frohbose de Verbier qui ont remis leur cadeau au responsable du home de Saxon M. Jean-Marc Dupont, en présence du directeur des homes et ateliers en faveur des handicapés mentaux.

## La fête au home

Le home de Saxon fait la fête ce samedi, placée sous le double signe de la convivialité et de la créativité. La journée débutera à 11 heures par un

concert apéritif jazz. En début d'après-midi une œuvre collective sera réalisée avec la collaboration de Cécile Mury.

Par cet événement, la Fondation en faveur des handicapés mentaux tient à inviter tous ses amis à venir partager quelques moments d'amitié. C'est aussi, pour les personnes handicapées, une occasion de rencontres avec la population villageoise. Ce genre de fête permettra une connaissance mutuelle plus grande et ceci, en particulier, grâce à l'exposition des travaux exécutés ailleurs. Des stands sont prévus pour se restaurer, se désaltérer et se divertir. (ric)

Les responsables du home et de la kermesse lors de la remise du «prix». nf

## Une nouvelle tête à Verbier

VERBIER. - L'office du tourisme Verbier - val de Bagnes enregistre un départ en même temps qu'une arrivée.

Après cinq ans d'une fructueuse collaboration, M.

Christian Sarbach s'en va. Le directeur du pool de publicité souhaitait donner à sa carrière professionnelle une nouvelle orientation. C'est chose faite ou presque, puisqu'il reprendra cet automne les restaurants des Attelas.

rants des Attelas.

Pour le remplacer, l'OTVB a fait appel à M. Robin Gordon, 26 ans. De nationalité suisse, le nouveau responsable de la pub a suivi la filière

de l'Ecole hôtelière de Lausanne. Par la suite, il a travaillé dans le secteur des relations publiques. M. Robin Gordon présente donc le profil idéal pour occuper ce poste à responsabilité. Il entrera en

fonctions le 15 septembre prochain.

Nous lui souhaitons d'ores et déjà plein succès à la tête de l'un des départements importants du tourisme bagnard. (gram)

## Dix bougies... automobiles

MUSÉE DE L'AUTO  
FONDATION PIERRE GIANADDA  
MARTIGNY - SUISSE



Le prestigieux musée de l'automobile de Martigny fête cette année ses dix ans

MARTIGNY. - Elles ne sont sans doute pas reconnues à la mesure de leur mérite, les vieilles gloires du musée de l'automobile. Pourtant, dans l'ombre de la fondation Gianadda, elles attirent chaque année un public plus nombreux. En dix ans, quelque 300 000 personnes ont parcouru l'espace souterrain dédié à ces rutilantes mécaniques. Tous en état de marche, les quarante-cinq véhicules exposés sont amoureusement bichonnés. Jeanperrin, De

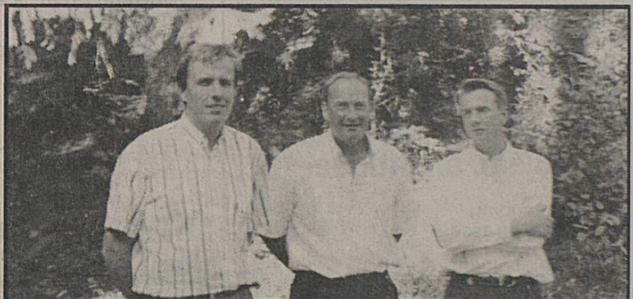
Dion et Bouton, Panhard Lévassier, mais aussi Peugeot, Benz ou encore Hispano Suiza, ces engins sont régulièrement promenés sur les routes du canton, voire à l'occasion de rallyes organisés par des associations de collectionneurs comme le Vétéran-Car club suisse romand.

## Conférence publique

Le musée de l'automobile

dont les trésors appartiennent pour l'essentiel à la fondation Gianadda, a fait l'objet d'un livre. Superbe, à l'image des «sujets» qu'il présente par le menu, l'ouvrage est signé Ernest Schmid. Passionné de voitures anciennes, auteur de véritables thèses sur la question, ce Genevois de 56 ans sera d'ailleurs le prochain conférencier de l'Université populaire de Martigny. Lundi 16 septembre, à 20 heures, dans l'enceinte de la fondation Gianadda, Ernest Schmid parlera de l'automobile, de son histoire et de ses curiosités.

Cette conférence s'inscrit naturellement dans le cadre de ce dixième anniversaire.



De gauche à droite, entourant le directeur Patrick Messeiller, MM. Christian Sarbach et son successeur Robin Gordon. nf

## Présentation des candidats du Parti libéral valaisan

Le centre libéral et indépendant invite tous ses membres et sympathisants

en assemblée générale le jeudi 12 septembre à 20 heures au Ciné Michel à Fully

## Programme:

- Mot de bienvenue
- Allocution du président du PLV
- Exposés des candidats: agriculture, famille, transports, propriété privée, étrangers.

L'assemblée est ouverte à tous et sera suivie d'une verrée.

## Recours au Tribunal fédéral!

Débutés par le Tribunal administratif cantonal, les deux enseignants du CO de Leytron recourent au TF

MARTIGNY. - Nouvel épisode dans l'affrontement judiciaire qui oppose, depuis plus d'un an, deux professeurs au conseil d'administration du CO régional de Martigny. Mlle Anouk Rémondoulaz et M. Théo Chatriand ont décidé de porter l'affaire devant le Tribunal fédéral, après que le Tribunal administratif cantonal, le 22 juillet dernier, leur a donné tort.

Rappelons que les deux enseignants avaient été mutés à Martigny au début de l'année scolaire 1990-1991. Officiellement, il s'agissait d'une simple mesure liée à un problème d'organisation; officieusement, on leur reprochait le pourrissement du climat éducatif et les mauvaises relations entre la direction et le personnel enseignant.

Soutenus par leurs collè-

gues unanimes, les deux professeurs ont refusé le déplacement de Martigny, recourant au Conseil d'Etat, puis devant le TAC. Ce dernier a récemment débouté les plaignants.

## Deux actions

Pas découragés, leurs avocats s'adressent aujourd'hui au Tribunal fédéral, même si, dans l'intervalle, leurs clients ont retrouvé, après postulation, un emploi à Vouvry. Détail piquant: en mai dernier, les professeurs avaient également fait leurs offres auprès du conseil d'administration du CO régional de Martigny où

leurs anciens postes étaient à repourvoir. On leur a répondu qu'ils devraient frapper à d'autres portes.

Cela dit, parallèlement à l'action intentée auprès de la Haute Cour de Montbenon, les juristes qui défendent leurs intérêts ont intenté une deuxième action en justice, sur le plan valaisan cette fois. Ils exigent du Conseil d'Etat d'importantes indemnités - plus de 100 000 francs dans un cas - pour le manque à gagner provoqué par cette période de chômage forcé. (gram)

**la Source**  
alimente votre ménage

80 magasins de proximité  
en Valais!



...la tradition!

**Pâte à gâteau  
«Eclair»** 2.20  
440 g ~~2.65~~

**Poires William  
du Valais** 2.30  
kg



...la fraîcheur!

**Nidelchäs  
«Baer» fromage** 3.95  
250 g ~~4.75~~

**Yogourt  
«Danone»** 1.90  
Arôme 180 g ~~1.05~~

**Jus  
d'orange** 1.20  
100% Mattinella Litre ~~1.70~~



...le choix!

**Pinot Noir «Römerblut»** 10.95  
Caves ORSAT 7/10 ~~12.50~~

**Nouillettes larges** 2.50  
«LA CHINOISE» 500 g ~~3.20~~

**Sauces «Dolmio»** 2.25  
classico, funghi, végétale  
320 g ~~2.90~~

**Mayonnaise «Thomy»** 2.15  
Tube 265 g ~~2.60~~

**Leckerli «Kambly»** 2.95  
200 g ~~3.60~~



**Chalais**

Salle polyvalente

Vendredi 13 septembre  
à 20 h 15

**LOTO A GOGO**

Organisation: société de développement Edelweiss Chalais

Valeur des lots: Fr. 12 500.-  
Cartes illimitées  
Abonnement de soirée: Fr. 50.-

Aperçu des lots:  
demi-porc, radiocassette avec  
CD, TV couleur, chaîne Hi-Fi  
+ CD, assortiment valaisan,  
fromage, assortiment 6 bou-  
teilles...

Un esprit ludique suffit pour construire un château de sable.



Les projets solides  
et durables se construisent de préférence en

**acier.**

Maçonnerie, construction métallique, génie civil, industrie, routes, tunnels, ponts, rénovations: partout, on utilise l'acier. Les ingénieurs

se chargent du dessin et du calcul des éléments. Vous trouvez les listes de pièces chez les entrepreneurs. Et nous, nous préparons vos com-

mandes et vous les livrons directement sur les chantiers, dans les usines et les ateliers. Dans toute la Suisse. Et cela depuis plus de 35 ans.

**acifer**

# Orchestre russe à Sion

Concert de l'Orchestre symphonique d'Etat de Moscou jeudi à la Matze

L'Orchestre symphonique d'Etat de Moscou jouera sous la direction du célèbre Pavel Kogan demain jeudi 12 septembre, à 20 h 30, à la salle de la Matze, à Sion. Au programme de ce dernier concert du Festival Tibor Varga, trois œuvres de Tchaïkovski.

SION. - Invité dans le cadre du Festival Tibor Varga, l'Orchestre d'Etat de Moscou jouera les trois compositions suivantes de Tchaïkovski: l'ouverture-fantaisie «Romeo et Juliette», «Caprice italien», et enfin la symphonie Numéro 6 dite «Pathétique».

## Tchaïkovski

La symphonie Numéro 6 en si mineur, dite «Pathétique» de Piotr-Ilitch Tchaïkovski, a inspiré ce commentaire à son compositeur: «Ma sixième symphonie contient un programme, mais une sorte de programme qui reste une énigme à chacun: devine qui le peut. Le programme est plein d'émotions subjectives. Pendant mon voyage, j'ai souvent pleuré en composant



Un prestigieux orchestre, placé sous la direction de Pavel Kogan.

cette œuvre (...) J'aime cette symphonie comme jamais auparavant je n'ai aimé une seule de mes créations.»

La symphonie a été donnée en première quelques semaines avant la mort de Tchaïkovski...

## Orchestre de Moscou

L'Orchestre symphonique d'Etat de Moscou est considéré comme l'un des meilleurs ensembles russes. Cet orchestre a souvent joué en première création les œuvres

de Chostakovitch par exemple. L'Orchestre symphonique d'Etat de Moscou a enregistré plus de cent disques. Il est régulièrement invité à l'étranger.

Son directeur est Pavel Kogan, fils des célèbres Leonid

Kogan et Elisaveta Ghilels. Il a d'abord été un violoniste connu mondialement avant de devenir chef d'orchestre. On le trouve fréquemment à la tête des principales formations d'URSS, d'Europe et des Etats-Unis. (vp)

# Fanfare de la division 5

200 musiciens jouent en faveur de Randa

SION. - Pour marquer le 700e anniversaire de la Confédération, la fanfare de la division de campagne 5 effectuée actuellement, sur ordre du commandement de l'armée, une tournée de concerts à travers la Suisse. Un ensemble qui réunit 200 musiciens issus de divers régiments d'infanterie, et qui fera halte dans plusieurs villes de Suisse, dont celle de Sion.

Le bénéfice de ces soirées est destiné à venir en aide à la population de Randa, durement éprouvée par la catastrophe naturelle que nous connaissons. Le concert prévu à Sion aura lieu mercredi 18 septembre, à 20 heures, à la salle de la Matze. La location est ouverte dès maintenant à l'office du tourisme de Sion, place de la Planta.

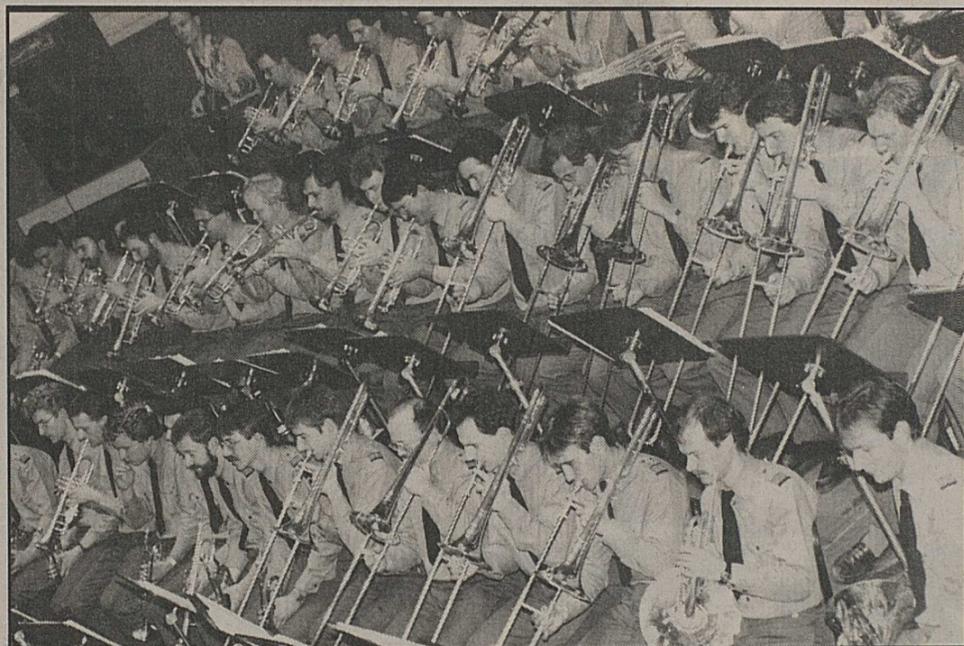
A préciser que cette fanfare de division donnera diverses aubades dans la région sédunoise le mercredi 18 septembre dans l'après-midi. Elle sera scindée en deux demi-fanfanes pour cette occasion. L'une se produira à la rue de la Porte-Neuve (14 heures), à la rue de Conthey (15 heures), à la place de la Planta (16 heures). L'autre à Château-

neuf, cour de l'école (à 14 heures), à Uvrier, devant le centre Magro (15 heures), et à Bramois, place des Arcades

(16 heures).

Au programme de cet exceptionnel concert, des marches célèbres, mais aussi des

airs modernes reflétant les changements intervenus dans le répertoire musical militaire. (wy)



La fanfare militaire de la division 5. Deux cents musiciens en concert à Sion, au profit de la population de Randa.

## PUBLIREPORTAGE

# Garage Sédunois S.A.

Vingt-cinq ans au service des routiers et de la technologie

SION. - Le Garage Sédunois S.A. cher à Gaston Jordan et, depuis peu, à son fils Christophe, vient de fêter, «sur les... jantes d'argent», ses vingt-cinq ans d'existence. Une journée portes ouvertes particulièrement bien orchestrée, a permis aux professionnels du volant et de la route de faire plus ample connaissance avec une gamme, riche et variée, de camions, poids légers et lourds confondus. Le produit Iveco (entreprise européenne du camion), puisqu'il s'agit de lui, est une synthèse avancée des meilleures expressions du management et de l'expérience technologique européenne. Ce qui est, par ailleurs, en cohérence, avec l'histoire même d'Iveco, fruit de l'intégration de Fiat Veicoli Industriali, Om, Magirus, Unic, récemment complétée en «joint venture», par Ford of Britain.

De ce fait, le Garage Sédunois S.A. est à même de justifier et de concrétiser deux arguments de... poids: l'optimisation des technologies et la rationalisation des coûts. Et dans ses nouveaux locaux, l'entreprise sédunoise peut agir en conséquence et offrir des prestations accrues.

Tout se traduit par un slogan révélateur: «Un garage sur mesure pour un camion sur mesure.» (raph)



Le Garage Sédunois S.A.: vingt-cinq ans au service des routiers et de la «technologie» optimale. (raph)

# Sion: 95 lotos par an

Assemblée des sociétés locales

SION. - Les 126 sociétés membres de la Fédération des sociétés locales de Sion (FSL) étaient conviées, lundi soir, à leur assemblée annuelle, toujours très fréquentée en raison de l'attribution des lieux et des dates des lotos.

Cette année, 95 sociétés sédunoises avaient droit à un lot, contre 89 l'année dernière. Deux sociétés ont obtenu leur lot après un refus de la Municipalité et un recours au préfet. Autant dire qu'il commence à manquer de salles de loto dans la capitale sédunoise...

## Billetterie

Le président de la fédération, M. Jean Rossier, a fait un bilan de l'année écoulée. Il a relevé la participation de

vingt sociétés chorales et instrumentales à la fête de Sainte-Cécile organisée l'année dernière à Saint-Guérin.

L'Harmonie municipale, la Laurentia de Bramois et sept autres sociétés ont participé au cortège de réception du FC Sion après sa victoire en coupe de Suisse. La fête nationale a été plus «étouffée» que par le passé, mais seules deux sociétés (Sion Wissigen Basket et le FC Sion) ont participé cette année au concours d'affiches.

M. Jean Rossier a également relevé l'ouverture d'une billetterie informatisée au service des sociétés locales (à l'office du tourisme). Il a parlé aussi d'un nouveau journal mensuel pour Sion et Saint-Léonard. (vp)

# 40 ans de sacerdoce

La paroisse de Grimisuat en fête

GRIMISUAT. - Entouré de ses onze frères et sœurs ainsi que de leurs conjoints et d'une trentaine de neveux et nièces, le père Bernard Mathis a célébré, dans sa paroisse de Grimisuat, le 40e anniversaire de son ordination sacerdotale.

C'est en effet en 1951 qu'il a été ordonné prêtre, au Bouveret, comme missionnaire de la congrégation du Saint-Esprit.

Après avoir été, durant de nombreuses années, professeur puis directeur à l'école des Missions, il fut, pendant six ans, missionnaire au Cameroun.

Il a également été appelé à diriger, en tant que supérieur, la province de Suisse des spiritains.

Actuellement à Rome, il assume la responsabilité administrative de la maison générale de sa congrégation.

L'ensemble des paroissiens de Grimisuat a tenu à marquer sa reconnaissance au père Mathis pour son dévouement au cours de la messe qu'il a célébrée samedi dernier en présence du révérend curé François Maze.

A la sortie de la messe, un apéritif a été offert à toute la population par la paroisse. (c)



CAFÉ - RESTAURANT  
Grand - Pont 25 - SION  
Olga et Alain Grosjean

## MENU D'AFFAIRES

¼ de homard simplement grillé  
ou  
Fricassée de chanterelles  
au Johanisberg  
ou  
Salade de chair de crabe tiède  
\*\*\*  
Médaille de bœuf aux cornes  
d'abondance  
ou  
Loup aux pistaches  
ou  
Filet d'agneau au thym  
\*\*\*  
Fromages du pays  
ou  
Choix de desserts maison  
Fr. 40.-  
Pour réservations:  
tél. (027) 22 18 67



Laines **anny blatt**

**LIQUIDATION PARTIELLE**

pour

**TRANSFORMATIONS**

aut. du 1.9 au 30.9.1991

- Cotons **2.-** au lieu de 6.95
- Jupes annyblatt **50.-** au lieu de 235.-
- Laines fantaisie **50%**
- Angora 70% **9.90** au lieu de 15.90

**BOUTIQUE PENELOPE**

M<sup>me</sup> Thérèse Duc, Remparts 13  
SION - Tél. (027) 23 48 12

36-751585

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**SPECIALISTES DU JARDINAGE**

Vendredi 20 septembre

**JARDINFO...**

Nous proposerons à nos 121000 lecteurs des pages consacrées au jardinage dans notre édition du 20 septembre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au 027/ 29 51 51 interne 438.

**PAGES SPECIALES**

Réouverture de la Galerie Les Marmettes  
avenue du Crochetan 32 à Monthey avec le peintre

**Julian**

Vernissage vendredi 13 septembre à 17 h 30

Gagnez un merveilleux tableau des montagnes exécuté par le peintre.

036-753877

**Seins**

- raffermir Fr. 59.-
- développer Fr. 75.-
- amincir Fr. 75.-

(Demander notre liste de produits 100% naturels à base d'huiles essentielles.)

Holly Diffusion  
C.P. 95  
1025 Saint-Sulpice  
☎ (021) 691 47 25.  
22-736618

Au café des Alpes à Chamoson

**TOURNOIS DE QUILLES**

à la pause

du 3 au 29 septembre

Heures d'ouverture:

mardi - mercredi - jeudi: de 18 h 30 à 21 h  
vendredi: de 18 h 30 à 22 h  
samedi: de 16 h à 22 h  
dimanche: de 10 h 30 à 12 h et de 16 h à 22 h  
1er prix: 1 veau, etc.

036-754072

**PROBLÈME DE VOLETS?**

**Réparation et peinture**

Décapage - antirouille.  
Masticage souple.  
3 couches de peinture ou vernis.  
Déplacement gratuit.  
Devis sans engagement dans toute la Suisse.



**RÉNOFAÇADE S.A.**  
département volets

☎ (021) 701 47 62 - (021) 36 91 12

Publicitas  
(027) 29 51 51

**RENCONTRES**

**Homme 47 ans**

aimerait rencontrer jeune femme

pour amitié ou plus si entente.

Ecrire sous chiffre C 036-753840, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753840

A vendre à Savièse mûres

Fr. 2.50 la barquette de 500 g.

Tél. (027) 25 19 30.  
036-754010

**Crédit rapide**

(038) 51 18 33  
Discretion assurée  
Lu à sa de 10 h à 20 h

Meyer Finance + Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

Offre d'automne

**Automatisation**

de vos portes de garage neuves et existantes à des prix sans concurrence.

2 ans de garantie.

Dès Fr. 1200.-

**AUTOMATEC S.A., Conthey**

Tél. (027) 36 66 88.

036-753052

**AMITIE - RENCONTRES**

**Contact des partenaires d'après photos**

CÉLIBATAIRES, VEUF(S), DIVORCÉ(E)

TENTEZ VOTRE CHANCE

SANS TARDER téléphonez ou remplissez le coupon ci-dessous afin d'en savoir davantage, sans AUCUN ENGAGEMENT.

Nom/Prénom: .....  
Rue/No/NP/Domicile: .....  
Tél. privé: ..... Prof.: .....  
Date de naissance: ..... Etat civil: .....  
Profession: .....

AMI S.A.  
Avenue Jordils 4, case postale 53, 1000 Lausanne 6  
☎ (021) 26 40 45

**SIGG**

91 208



Cocotte minute «Sigg Fiesta», 5 litres

**99.-**

au lieu de 169.-

**PLACETTE**

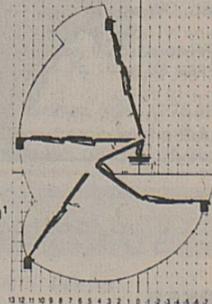


**ASSAINISSEMENT SA**

**Camion à nacelle**

- Entretien des lignes haute tension
- Nettoyage, lavage de façades
- Travaux d'assainissement
- Contrôles + essais in situ
- Examens de tabliers de ponts

Hauteur maximale: 17,50 m<sup>1</sup>  
Portée horizontale maximale: 12,50 m<sup>1</sup>  
Profondeur maximale: 12,00 m<sup>1</sup>  
Retour sous pont: 8,00 m<sup>1</sup>



La solution = **modibéton**

Avenue de la Plantaud 19  
1870 Monthey

Téléphone 025/714412  
Fax 025/718058

## « Ellingtomania (que)! »

9<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion

SION. - Que l'on ne s'y trompe pas, le dieu Duke, alias Ellington, ne figure point au « palmarès » des plus « gagas » de l'histoire du jazz. Comme pourrait le laisser supposer le titre de ces lignes consacrées au pénultième concert de ce 9<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion.

Décidément, et fort heureusement, la partition 1991 du Festival de jazz de Sion nous propulse dans un monde musical qui confine à la... folie, la douce, celle qui enivre,

étonne et rend raisonnablement euphorique. En grande première helvétique, la formation chère à François Biansan a usé et « abusé » à souhait de notre enthousiasme et de son incommensurable talent. Pour les incroyables endurcis, nous affirmons haut et fort que des cuivres, bon teint, des cordes fines, un clavier enchanteur et des balais... au poil ont semé la zizanie et le « doute » dans les esprits des habitués des vendredis du jazz. L'hôtel du Cerf s'était métamorphosé en arène. Les aficionados de la musique de jazz, à la sauce « ellingtonienne », jouaient les matadors



F. Biansan, C. Tissendier et A. Villéger: des « maniaques » d'Ellington.

en quête d'une place d'honneur, le plus proche possible du cœur des festivités. Les « olé! » devaient mettre le... holà à des débordements de frénésie. C'était le monde à l'envers. Le spectacle se passait dans... la salle. F. Biansan,

C. Tissendier, A. Villéger, P. Bacqueville, P. Milanta, P. Boussaguet et F. Laudet devenaient des héros spectateurs. Si Duke Ellington régnait en grand maître et seigneur, Ellingtomania allait et venait en... valet. Raphaël Bolli

## Alpes valaisannes

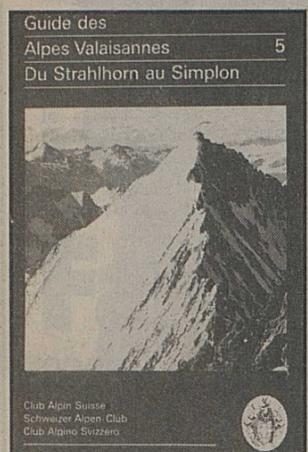
Un nouveau guide est paru

SION. - Plus de 1000 courses ont été réunies par Maurice

Brandt dans une nouvelle édition du guide « Alpes valaisannes », édité par le Club alpin suisse. La région présentée dans ce document particulièrement fiable comprend les massifs situés sur la diagonale Zermatt-Saas Fee-col du Simplon, débordant quelque peu sur l'Italie au sud-est.

Un document qui intéressera spécialement les alpinistes du Valais ou d'ailleurs, puisqu'on y trouve entre autres les voies d'ascension très détaillées de plus d'une douzaine de « 4000 », dont le Dom, le plus haut sommet situé entièrement sur territoire suisse (4545 m).

Ce nouveau guide est disponible en librairie, ou peut être obtenu auprès du CAS, Fenchernweg 41, à 3252 Worben. (wy)



## Publicité

### Spanatours



L'agence de voyages Spanatours, toujours dynamique et pleine d'idées, a tenu lundi un séminaire à Sion.

Pour informer ses fidèles collaborateurs et partenaires des (excellentes) perspectives d'avenir, des nombreux projets à l'étude, ainsi que pour

faire le point sur l'année écoulée. Avec ses pierres blanches et ses pierres noires... La couleur claire l'emportant nettement, c'est dans la détente et la bonne humeur que l'équipe de Spanatours a terminé la journée par un excellent repas à l'hôtel Europa!

## Haut-Valais

# Un chasseur sachant chasser...

Question matériel, les disciples de saint Hubert ne choisissent que la meilleure qualité.

BRIGUE. - Les chasseurs haut-valaisans ne lésinent pas quand il est question de matériel. A quelques jours de l'ouverture officielle de la chasse, les magasins spécialisés constatent que les instruments d'optique européens ont toujours la cote.

### Le meilleur!

Les marques européennes d'instruments d'optique: ju-

melles et lunettes de tir, se vendent bien. Zeiss, Habicht (Swarovski Optique) et Leitz tiennent le haut du pavé et ne sont pas prêts d'être détrônés par les fabricants japonais. Selon les commerçants spécialisés, le prix est secondaire. Le client exige le meilleur. Et le meilleur en matière d'optique, c'est le matériel qui a fait ses preuves pendant des années. Les produits japonais, pourtant moins chers, contiennent donc de jouer les figurants.

### Le choix des armes

« De plus en plus de chasseurs font l'acquisition d'une

arme de calibre 7 millimètres » constatent les principaux armuriers haut-valaisans. Mais la traditionnelle carabine 8 x 68 n'est pas encore détrônée. Il faut noter que le recul d'une arme ne dépend pas seulement de la munition employée, mais de son poids. Plus la carabine est lourde, plus sa masse peut amortir l'effet fusée de la balle et absorber ainsi une partie du recul.

Question habillement, on délaisse peu à peu le veston traditionnel et le manteau de pluie pour choisir des vêtements en membrane Gore-Tex, protégeant du vent et de la pluie. (jcg)

### Nouveautés 1991

Même si la nouvelle loi sur la chasse n'entre en vigueur qu'en janvier 1992, quelques modifications sont tout de même à signaler cette année. L'ouverture officielle a lieu lundi prochain. L'utilisation des véhicules à moteur a été réglementée. La nouveauté: seules les routes marquées en rouge sur la carte de chasse pourront être utilisées par des véhicules à moteur. « La chasse doit rester un sport », affirme Narcisse Seppey, chef du Service cantonal de la chasse. Pour éviter l'infraction, il faut donc étudier la carte de chasse avec attention. Cette carte à l'échelle 1:100000 couvre tout le territoire cantonal. « C'est la bible du chasseur » précise Narcisse Seppey. Tout y est inscrit: pourtour des réserves, routes dont l'accès est autorisé, etc. Le mercredi et le samedi après-midi, pendant la chasse haute qui est ouverte deux semaines, l'utilisation de véhicules est permise.

Autre modification: avec une patente A, le chasseur peut abattre 5 marmottes sans marques de contrôle et au maximum 8 perdrix blanches s'il est détenteur d'une patente B. Chaque chasseur sait qu'il existe deux patentes générales A et B. La patente A autorise la chasse haute, c'est-à-dire la chasse du grand gibier: chamois, cerf, chevreuil, etc. Quant à la B, elle est réservée pour la chasse basse, celle du lièvre et de quelques volailles comme la perdrix blanche. (jcg)



## EN BREF

### Messe

NIEDERWALD. - Samedi prochain, la Diana concharde invite tous les chasseurs et leur famille à la grande messe qui marque l'ouverture de la chasse.

La messe a lieu à la chapelle z'Rottebrigge ou à l'église de Niederwald en cas de mauvais temps.

### Exposition

LOÈCHE-VILLE. - L'artiste suisse alémanique Hugo Abt expose actuellement à la galerie Zur Kastanienallee de Loèche-Ville. Ses aquarelles ont beaucoup de délicatesse, la lumière s'y dépose en silence. Ses thèmes de prédilection: les paysages et les natures mortes. A voir jusqu'au 21

septembre. Ouverture: mardi de 14 à 18 heures, vendredi de 14 à 21 heures et samedi de 14 à 17 heures.

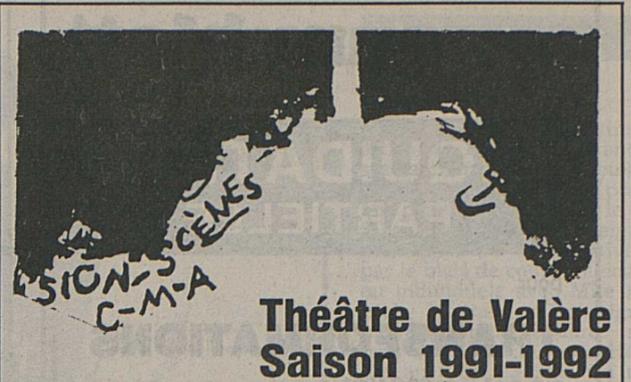
### Traité

DOMODOSSOLA. - La ville frontière italienne a fêté hier le 47<sup>e</sup> anniversaire de la libération de l'Ossola.

Les autorités municipales

ont émis le désir que Domo-dossola signe un traité d'amitié avec Moscou. Dans ce but, contact a été pris avec le maire de la capitale soviétique.

De plus, la ville inaugurera une fontaine de la paix dimanche prochain. Financée par les soldats internés en Allemagne, cette fontaine a été réalisée d'après les plans de l'artiste local Mauro Falciola.



Vendredi 4 octobre 1991, 20 h 15  
MASSIMO ROCCHI - FAC-SIMILE

### CMA 700e:

Vendredi 11 et samedi 12 octobre 1991, 20 h 15  
KYNECHMA, ballet, chorégraphie J. Travalletti, C. Kamerzin  
Mardi 15 octobre 1991, 20 h 15  
En SUITE, Cie O Pâle, m.en.s. Anne Salamin et Frédéric Lugon, prix Farinet 1990  
Vendredi 18 octobre 1991, 20 h 15  
C. FOX et INTERFACE, danse

Lundi 21 octobre 1991, 20 h 15  
ORCHESTRE DES RENCONTRES MUSICALES LAUSANNE, J. M. Grob, direction. F. Martin. Beethoven, Mozart

Mercredi 23 octobre 1991, 20 h 15  
LA MACHINE A CALCULER de E. Rice (USA) par l'Ensemble Théâtre, 12 acteurs

Mardi 5 novembre 1991, 20 h 15  
24 HEURES DE LA VIE D'UNE FEMME d'après S. Zweig, deux comédiennes exceptionnelles: Françoise Faucher et Louise Marleau

Mardi 12 novembre 1991, 20 h 15  
SOUNDJATA, 1er Prix Romand des spectacles indépendants, 12 comédiens pour raconter l'Afrique

Jeudi 21 novembre 1991, 20 h 15  
LE MALADE IMAGINAIRE; de Molière, avec Jacques Fabbri

Mercredi 27 novembre 1991, 20 h 15  
ILLI & OLLI, 2 clowns pour le meilleur et pour le pire

Jeudi 5 décembre 1991, 20 h 15  
ORCHESTRE EUROPÉEN - D. LINHARES, guitare, B. Perrenoud, direction. Albinoni, Vivaldi, Perrenoud

Jeudi 12 décembre 1991, 20 h 15  
QUATUOR SINE NOMINE et Chr. SCHILLER, alto . Mozart, Gubaidulina

Mercredi 18 décembre 1991, 20 h 15  
LE GROS N'AVION de et par LES FILLES de l'humour gaulois sans peur et avec reproches

Jeudi 9 janvier 1992, 20 h 15  
QUATUOR VALÈRE, I. FOURNIER, piano Schumann, Brahms, Schubert

Mardi 14 janvier 1992, 20 h 15  
DRÔLE DE GOÛTER de Boris Vian 8 comédiens pour une pièce iconoclaste et ludique

Mardi 28 janvier 1992, 20 h 15  
LOVE LETTRES avec Anouk Aimée et Bruno Cremer Dans le tiroir aux souvenirs, des lettres. Sur scène, deux lecteurs superbes

Vendredi 31 janvier 1992, 20 h 15  
ROMAIN DIDIER dans son nouveau tour de chant

Jeudi 6 février 1992, 20 h 15  
ORCHESTRE SUK, Chr. BENDA, violoncelle Dvorak, Benda, Stamitz, Suk

Mardi 11 février 1992, 20 h 15  
ELEPHANTMAN de B. Pomerance, m.e.s. Pierre Bauer, 9 comédiens pour nous parler de la difficulté d'être différent

Samedi 22 février 1992, 20 h 15  
TATIANA NIKOLAEÏVA, piano, une des plus grandes dames du piano Borodine, Scriabine, Prokofiev

Jeudi 27 février 1992, 20 h 15  
TRIO AMATI, un trio porté par un pianiste prodigieux Rachmaninov, Dvorak, Beethoven

Mardi 10 mars 1992, 20 h 15  
BUFFO de et par Howard Buten, auteur de « Quand j'avais 5 ans je m'ai tué »

Vendredi 27 mars et mardi 31 mars 1992, 20 h 15  
LES CHAUVES-SOURIS de J.-D. Coudray, m.e.s. J. Gardel. Règlement de comptes au sommet d'un clocher

Dimanche 3 mai 1992, 17 heures  
OCTUOR A VENT ROMAND, solistes de l'OSR et de l'OCL Krommer, Jacob, Beethoven, Mozart

### JEUNE PUBLIC:

Mercredi 20 novembre 1991, 15 heures  
PAPAGENO ET LA FLÛTE ENCHANTÉE (6 à 10 ans)

Mercredi 22 janvier 1992, 15 heures  
LE CARNAVAL DES ANIMAUX (4 à 10 ans)

Mercredi 19 février 1992, 15 heures  
CUBE ET NOYAU DE PÊCHE (4 à 9 ans)

Mercredi 8 avril 1992, 17 heures  
CACOPHONIE avec Philippe Cohen (dès 6 ans)

CONFÉRENCES en collaboration avec l'Université populaire  
Jeudi 14 novembre et jeudi 28 novembre 1991, 20 heures  
MOZART L'UNIQUE par M. le Chanoine G. Athanasiadès

### HORAIRE DE VENTE

Office du tourisme de Sion, 14 h - 17 h

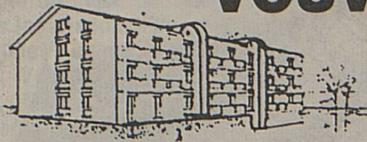
Nouveaux abonnés: du 9 au 21 septembre 1991

Dès le 23 septembre 1991:

Vente et réservation pour tous les spectacles de la saison, par Billetel à l'Office du tourisme de Sion: (027) 22 85 93.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**Immeuble LES CYTISES  
VOUVRY**



**A VENDRE APPARTEMENTS  
AIDE FÉDÉRALE**

3½ pièces de 85 m <sup>2</sup> Fonds propres: Fr. 32 000.- Loyer dès Fr. 608.-	4½ pièces de 127 m <sup>2</sup> Fonds propres: Fr. 43 000.- Loyer dès Fr. 824.-
---	--

Construction soignée - Tout confort  
Ascenseur - Garage - Cave - Galetas

Visiter l'appartement témoin.

Tél. (021) 964 13 90 - (025) 81 13 58

440-12991

**Châteauneuf-Conthey**

A vendre

**attique 164 m<sup>2</sup> + jardin  
d'hiver 30 m<sup>2</sup>**

y c. terrasse 194 m<sup>2</sup> dont partie centrale aménagée  
en jardin d'hiver, garage et place de parc.  
Construction et équipement luxueux.

**Nendaz**

à 10 minutes des pistes de ski, tranquillité,  
vue imprenable sur la vallée du Rhône

**villa 142 m<sup>2</sup>**

4 chambres, séjour, 3 pièces d'eau, garage,  
pelouse, etc.

Renseignements et visites sans engagement:

Tél. (027) 36 67 64

036-753931

**OBERWALLIS**

An verkehrstechnisch guter Lage

**ZU VERMIETEN**

in Visp 220 m<sup>2</sup> Produktionsraum zu günstigen Kon-  
ditionen. Infrastruktur für vielseitige Produktions-  
möglichkeiten vorhanden. Ein gutes Reservoir an  
weiblichen Arbeitskräften kann besorgt oder über-  
nommen werden.

Interessenten erhalten weitere Auskünfte direkt  
beim Vermieter unter Chiffre D 103-701873, Publici-  
tas, postfach 896, 9001 St. Gallen.

A vendre à Riddes, résidence LES SAUGES

**grande villa jumelée de 5 p.**

Surface habitable: 136 m<sup>2</sup>.

Sous-sol: garage, buanderie, cave.  
Rez: 1 living, 1 cuisine, 1 W.-C. indépendant, 1 hall-  
penderie, 1 bureau.

Étage: 3 chambres et 1 salle de bains.

Extérieur: pelouse, place de parc.

Prix très intéressant.

Mise de fonds propres: Fr. 45 000.-.

Mensualité fixe avec aide fédérale (entre Fr. 1400.- à  
Fr. 1600.-).

Tél. (026) 44 19 59 - Stéphane Schwickhardt.

36-745719

**FULLY**

Devenez propriétaire pour Fr. 900.-  
par mois. Directement du constructeur

**magnifiques villas individuelles**

comprenant:  
grand séjour avec cheminée, cuisine  
habitable (bois massif, vitrocéram,  
lave-vaisselle).

3 chambres spacieuses, salle de bains,  
WC séparés, garage, cave, terrain  
engazonné.

Possibilité pour l'acheteur de réaliser  
certains travaux.

Mensualité: dès Fr. 900.-.

Crédit assuré.

N'hésitez pas, contactez-nous,  
demandez Mme Zermatten.

**A.B.C.  
1896 Vouvry**

Tél. 025/81 32 54 / 81 23 22  
Heures de bureau, soir et week-end



**Que diriez-vous d'une promenade familiale ?**

Que vous veniez seul, à deux, avec  
les gosses ou entre amis, c'est votre  
affaire. Dans un cas comme dans l'autre,  
toutes les portes vous sont ouvertes. Et  
pour que vous sachiez à quoi vous en  
tenir, nous avons réuni ici tous les mem-  
bres de la famille.

En premier lieu, permettez-nous de  
vous présenter la Passat Variant G60  
syncro située au premier plan. Pour elle,  
l'enfance de l'art en matière de sécurité,  
c'est de marcher uniquement à quatre  
pattes pour mieux s'agripper sur route  
mouillée, enneigée ou verglacée.

En poursuivant dans le sens des  
aiguilles d'une montre, vous rencontrez  
la Passat Variant GT qui ne vous refuse  
rien et absorbe sans broncher les  
chargements les plus volumineux. C'est  
dire si ses 136 ch sont tout indiqués pour  
vous déplacer avec armes et bagages.

A quelques pas de là, la Passat se  
mue en élégante limousine CL: elle  
arbore une robe vert menthe. En haut, à  
droite, vous attend la plus économe de  
toute la famille, à savoir la Passat Variant  
CL, version diesel à catalyseur. Avec une  
consommation qui n'excède pas 5,1 litres

à 90 km/h DIN, elle figure parmi les plus  
sobres.

Last but not least, n'oublions pas  
notre six cylindres - la toute récente  
Passat VR6 qui, dotée d'une nouvelle  
motorisation, passe pour le haut de  
gamme des voitures de classe moyenne  
et va même jusqu'à s'en vanter.

Si vous êtes à court d'idées pour  
votre prochaine sortie en famille, faites  
donc une petite balade du  
côté de l'agence VW.

**La Passat. Vous savez ce  
que vous achetez.**



AMAG, importateur de VW et d'Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires V.A.G vous souhaitent un bon essai sur route.

**J'achète**

à Montana-Crans appartement 2 ou 3  
chambres à coucher. J'offre en échange  
luxueux appartement bord de mer.

Tél. (021) 29 76 66.

22-736032

**CENTRE COMMERCIAL**



- Denner-Superdiscount
- Droguerie, centre Biona
- Tea-room, boulangerie
- Fleuriste
- Kiosque, auto-shop
- Radio - TV - Vidéomat
- Boucherie - Traiteur
- Salon de coiffure...

Pour compléter  
notre centre commercial,  
il nous reste à louer

**58 m<sup>2</sup>** pour  
● jouets

RENSEIGNEMENTS ET VISITE  
**027-23'27'88**



COMPTOIR IMMOBILIER II S.A.  
SIERRE

**A LOUER A SION**  
Cour de Gare

**places de parc ext.**  
dès octobre 1991.

Pour tous renseignements adres-  
sez-vous à Chantal ANTILLE au  
(027) 55 37 30 du lundi au vendredi  
de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

36-752917



DUC-SARRASIN & CIE SA  
MARTIGNY A vendre

**4½ PIÈCES**

Entièrement rénové  
selon vos goûts.  
Place de parc privée.  
Cave et galetas.  
Fr. 700.- par mois  
+ Fr. 30 000.- fonds propres.

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

A louer (éventuellement à vendre)

**halle commerciale  
200 m<sup>2</sup>**

à 15 km de Sierre, convenant pour différents  
usages. Situation de premier ordre, éventuellement  
avec 200 à 300 m<sup>2</sup> de place de stockage ou/et  
places de parc.

Si cette offre vous intéresse, veuillez écrire sous  
chiffre W 115-702793, Publicitas, case postale 213,  
3900 Brig.

115-702793

**Salins**

superbe villa  
contempo-  
raine

171 m<sup>2</sup> habitables,  
vue et soleil, clés en  
main, Fr. 495 000.-  
ou état brut  
Fr. 390 000.-.

XAVIER FAVRE - SION  
Tél. 027 / 22 30 56

**MARTIGNY  
Maladière 8**

A louer  
**2 PIÈCES**, hall, cuisine, bains-WC, dès  
Fr. 850.- + Fr. 90.- de charges.  
**3 PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains-WC  
séparés, Fr. 950.- + Fr. 105.- de char-  
ges.

Pour visiter: M. Martinez, (026) 22 75 89.  
Gérances P. Stoudmann-Soglm S.A.,  
Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**A vendre à Sion-Centre**

Imm. résidentiel La Rochelle, rue du Sex 33

app. 2½ pièces	80 m <sup>2</sup>	Fr. 295 000.-
app. 3½ pièces	100 m <sup>2</sup>	Fr. 380 000.-
app. 4½ pièces	125 m <sup>2</sup>	Fr. 478 000.-
Parking souterrain		Fr. 25 000.-
Box individuel		Fr. 35 000.-

Finitions au choix des acquéreurs.

Renseignements et visites: tél. (027) 23 34 96.

36-751250

**ACTIONS**

DU 11 AU 14.09.91

**POULET**

" MERE JOSEPHINE "

frais

kg

**7.-**



**RACCARD CARRE**

meule et 1/2 meule

kg **15.-**



**CHOUX-FLEURS**

du Valais

kg **190**



DANS NOS POISSONNERIES DE MONTHÉY - MARTIGNY - SION - SIERRE

**FILET DE PLIE** frais

kg **20.-**

**MIGROS VALAIS**

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

**SUPER-LEASING**

Fr. **6.10** par jour\*



**La nouvelle POLO FOX.** Une silhouette coquine, une habitabilité insoupçonnée vu ses modestes mensurations et une belle vivacité jointe à une extrême sobriété font de la plus petite des VW une toute grande voiture. Prix catalogue: fr. 13'450.-/Leasing: fr. 185.- par mois.

\* Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

**SUPER-LEASING**

Fr. **9.75** par jour\*



**La GOLF SWISS CHAMPION.** (5 portes). Elle a 90 ch et tout ce qui fait les vrais champions: radio-cassette à quatre haut-parleurs, verrouillage central, siège de conduite réglable en hauteur et décor spécial. Prix catalogue: fr. 21'700.-/Leasing fr. 296.- par mois.

\* Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

**SUPER-LEASING**

Fr. **10.55** par jour\*



**La Golf GTI, 107 ch.** Un train de roulement abaissé, au tarage optimal, et des freins puissants lui garantissent un maximum de sécurité dans toutes les situations. Prix catalogue: fr. 24'300.-/Leasing: fr. 321.- par mois.

\* Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

**GARAGE OLYMPIC, A. ANTILLE, Av. de France 52, SIERRE, (027) 55 33 33**

Sion: Garage Olympic, A. Antille, (027) 23 35 82 - Sion: Garage des Deux-Collines, A. Frass, (027) 22 14 91 - Sion: Garage Pfefferlé, (027) 31 20 51 - Champlan: Garage P.-A. Fellay, (027) 38 32 44 - Nendaz: Garage de Nendaz V. Girolamo & Fils, (027) 88 27 23 - Chamoson: Garage des Plantys, Y. Carrupt, (027) 86 29 60 - Saxon: Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz, (026) 44 23 33 - Fully: Garage Challenger, Cotture-Taramaraz, (026) 46 13 39 - Martigny: Garage Olympic S.A., A. Antille, (026) 22 12 27 - Orsières: Garage Gd-St-Bernard, G. Perraudin, (026) 83 12 50 - Lourtler: Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier, (026) 38 14 55 - Verbier: Garage de la Piscine S.A., Jost Frères, (026) 31 69 13.



# Tsittoret: un trait d'union

La visite du bisse de Tsittoret par les responsables des communes concernées de Sierre, Veyras, Miège, Venthône, Mollens, Randogne, Salquenen et Varone, s'est voulue un trait d'union entre les districts de Loèche et de Sierre, entre le Haut et le Bas-Valais.

HAUT-PLATEAU. - Cette année, il appartenait au président de Salquenen, M. Amédée Mounir et à celui de Varone, M. Francis Varonier, d'organiser la sortie 1991 du bisse, qui depuis l'Antiquité a été au centre des préoccupations des paysans de la Noble Contrée. En effet, la pauvreté de la terre, conséquence de la sécheresse, a poussé nos ancêtres à créer cette veine qui transporte l'élément vital: l'eau. Pour eux, la maîtrise de cet élément se heurtait régulièrement à deux difficultés de nature différente: la première résidait dans la pose et l'entretien des chéneaux de bois dans la pente abrupte des parois rocheuses et la seconde, dans les luttes entre communautés voisines qui s'approvisionnaient aux mêmes sources. De tout temps, les voleurs d'eau ont existé. Prendre de l'eau à son voisin signifiait obtenir une meilleure récolte. Ces deux problèmes donnèrent à l'histoire des bisses une dimension d'épopée, voire de drames, de querelles, si bien que les évêques de Sion et de Saint-Maurice et même les comtes de Savoie ne surent comment s'y prendre pour rendre une justice équitable dans cette mêlée confuse. Aujourd'hui, il

faut reconnaître que les bisses sont un hymne au travail. Ils ont été construits sans subsides, uniquement par des montagnards volontaires et déterminés.

Les présidents et vice-présidents des communes, les conseillers responsables des eaux, le président de la grande bourgeoisie, les responsables de l'Etat du Valais, les membres de l'Association intercommunale des eaux du bassin de la Raspille et les invités ont reconnu que «c'est le long du bisse de Tsittoret et celui de Varone que le Midi commence». D'Aminona à Pluma-chit, de Vermala à Marolires, des caves de Colombire jusqu'à la chute de la Tièche avec le retour par les caves de Merdechon, de Planigrächti à l'alpage de Varneralp, les kilomètres se succèdent sans effort. On trouve également des places de pique-niques, des aires de repos, un chalet d'alpage pour le refuge. Mais laissons à Gérard Gasser, président de Mollens, nous décrire poétiquement le bisse. «Mon nom a évolué avec les années. Aujourd'hui, on m'appelle le bisse de Tsittoret (...). Mon destin est de transporter l'eau de la Raspille jusqu'au torrent de la Boverèche, puis de la Signèse et de la Monderèche. Mon histoire est celle de l'eau, celle des luttes pour l'eau, pour la survie.» (dac)



Les responsables communaux lors de la reconnaissance des travaux.

guy loye

## Un nouveau pasteur

SIERRE. - Depuis le début de l'année, la paroisse réformée sierroise n'a plus de pasteur. Le dimanche 3 novembre, cette lacune sera comblée avec l'installation en terre sierroise de M. Richard Follonier.

Né en 1951, Richard Follonier est originaire de Vernamiège. Après des études théologiques à Lausanne, il a effectué un an d'auxiliaire à Colombier-sur-Morges. Depuis 1980, il dessert les paroisses réformées du Bouveret, Saint-Gingolph, Vouvy et Vionnaz. Aumônier des pénitenciers valaisans et des écoles de recrues, il connaît fort bien notre région. Marié et père de quatre enfants, le nouveau pasteur entrera en fonction le 3 novembre prochain. Un culte spécial sera célébré en présence des autorités religieuses et politiques du district.

### Période intérimaire

Depuis le départ du pasteur Gert Nijhoff, à la fin décembre 1990, comment s'est déroulé l'intérim? «Nous avons la chance de compter, sur le territoire de notre paroisse, plusieurs pasteurs retraités qui ont repris du service pour assurer les cultes durant la période intérimaire. D'autres officiants du canton nous aident également. Quant à la partie administrative, elle est pour l'instant toujours assurée par le conseil de paroisse» souligne Pierre Millet, président du conseil de paroisse. «Nous nous réjouissons de l'arrivée de M. Follonier, un homme connu puisqu'il travaille depuis dix ans en Valais. Notre paroisse est bilingue et comme M. Follonier est de langue française, nous cherchons actuellement un pasteur de langue allemande qui

sera engagé à temps partiel» conclut M. Millet.



Bienvenue à Richard Follonier. Le nouveau pasteur de la paroisse réformée, entrera en fonctions au début novembre. nt

## Reprise des cours

### Les futurs hôteliers condamnés

SIERRE. - Les cours de l'Ecole suisse du tourisme, de cafetiers et d'hôteliers ont tous repris. Chaque canton organise un cours pour l'obtention d'une patente pour établissement public. Mais le Valais vise la qualité en exigeant pour les futurs hôteliers un cours supplémentaire. Seuls les diplômés des écoles hôtelières de Lausanne, Genève, Lucerne, Zurich et Glion en sont dispensés. Les candidats cafetiers sont au nombre de huitante-huit tandis que quarante-cinq personnes suivent les cours hôteliers à Sierre et les examens interviendront en novembre. Responsable des cours marketing pour les hôteliers, M. Gilbert Pacozzi met également la pratique en exergue.

dernier est aussi resté fictivement en rade pour permettre aux participants de finir leur voyage à bicyclette. Ces exemples démontrent le dynamisme de M. Glaus qui leur a aussi démontré qu'un festival de spaghettis pouvait aussi être un menu de luxe dans un établissement de cinq étoiles. Pendant la semaine d'inter interruption d'octobre, les élèves hôteliers le rencontreront à nouveau et il feront aussi connaissance avec M. Hans Leu Giardino et ses idées d'animations. Ce dernier, par exemple, organise pour des clients des sorties à vélo. Lors d'une halte, un hélicoptère troue le bleu du ciel et amène le chef cuisinier qui préparera une broche... A la fin des cours, les étudiants expérimenteront encore les concepts de marketing dans la pratique. Un hôtel de Crans-Montana pour la section française et un établissement de Saas Almagell ont été choisis. De plus, ils vont inviter chaque vendredi une personnalité valaisanne du monde politique ou économique. L'invité assistera à la fin du cours qui sera suivi d'une discussion et d'un apéritif.

### Directeur inventif

L'année dernière, la section française et allemande des cours hôteliers avaient rendu visite à celui qu'on appelle le directeur de cirque de l'hôtellerie. Les étudiants avaient en effet rencontré au Tessin M. Charly Glaus. Leur bus était tombé en panne et le train «Nostalgique» les attendait. Ce



M. Charly Glaus a séduit l'année dernière tous les étudiants par son dynamisme et ses idées d'animations. nt

### En bref

#### Fin nez

MURAZ. - De nombreux fins becs ont participé au concours de dégustation de la Fête du vin de Muraz. Claude Forclaz, de Sierre a reconnu les cinq vins, à savoir: gamay (qui portait le numéro 2), syrah (5), pinot (4), humagne (3), cornalin (1).

#### Information

SIERRE. - Ce vendredi à 19 heures, à l'Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration de Saint-Maurice, se déroulera une séance publique d'information sur les cours de préparation à l'entrée à l'ESCEA, à l'Ecole technique cantonale et à l'EST (Ecole suisse du tourisme) de Sierre ainsi que sur la formation ESCEA. (dac)

## Cuisiniers des princes

SIERRE. - Le Club des chefs des chefs comprend les cuisiniers personnels des rois, des princes et des présidents. Chaque été, cette élite de l'art culinaire tient conseil dans l'un des pays de la planète. Cette corporation renommée a choisi cette année la Suisse comme terre d'accueil en raison de son 700e anniversaire. Dernièrement, cette réunion s'est ainsi déroulée dans un palace bernois et a bénéficié de la visite du président de la Confédération, M. Flavio Cotti. Les représentants de trente nations étaient présents à ce rendez-vous de cinq jours. Ceux-ci se font un devoir de connaître et de cultiver, par un échange d'expériences, les différences qui caractérisent la tradition de la cuisine bourgeoise d'un pays à

l'autre. Lors du banquet d'Etat mis sur pied, un vin valaisan a été mis à l'honneur. Au programme de cette rencontre figurait encore un symposium spécialisé. M. Gilbert Pacozzi était le seul hôte valaisan à y participer. Le rédacteur suisse du mensuel «Vif gourmet journal» a eu l'opportunité d'interviewer des sommités en la matière. Le chef de cuisine de cinq présidents américains, le Suisse Henry Haller, le cuisinier personnel du prince Rainier de Monaco, Gilles Brunner et le cuisinier de Carl Gustave de Suède, Werner Vögeli, se sont entretenus avec lui.

### Un Uranais de marque

Henry Haller, d'origine uranaise, est également président d'honneur du Club des chefs

des chefs. Alors qu'il travaillait dans un hôtel très réputé de New York, il a fait la connaissance du président américain Lyndon B. Johnson. Il a été engagé à la Maison-Blanche en 1966 et a fait le bonheur des papilles de Johnson, Richard Nixon, Gerald Ford, Jimmy Carter et Ronald Reagan. «J'ai gardé un très beau souvenir du président Nixon» a-t-il confié à M. Pacozzi. «Il a pris congé de moi en me serrant la main et il m'a dit: j'ai banqueté dans le monde entier, mais ce sont vos mets qui m'ont plu le plus.» A ce propos, ce chef aux multiples diplômes et distinctions commente que ce président l'emportait sur ses homologues question goût culinaire. Il fut aussi le seul qui laissa servir des vins étrangers. M. Haller a également publié il y a deux ans un livre intitulé «White House Family Cookbook». Il a notamment introduit à la Maison-Blanche les crêpes valaisannes et il avoue volontiers que le gruyère et le kirch sont très appréciés des habitants de cette mecca du pouvoir. Marié, père de deux filles et de deux garçons, capitaines dans l'Air Force des Etats-Unis, il a pris sa retraite. Il est toujours pourtant conseiller gastronomique et envisage maintenant de partager son temps entre la Suisse et Washington. Prochainement, il va introduire un nouveau cru valaisan baptisé Bacchus Rodhanus. L'étiquette a été créée par l'artiste valaisan, dessinateur de presse du NF, Henri Casal. (cat)



Henry Haller, qui a fait les délices de la Maison-Blanche pendant vingt-trois ans, en compagnie de M. Gilbert Pacozzi. nt

## Radio-TV par satellite

BERNE. - Le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a autorisé la reprise, par les réseaux câblés, de plusieurs programmes de radio numériques diffusés par satellite. Prochainement, une autre gamme de programmes de radiodiffusion numérique, diffusée par le satellite allemand Kopernikus, sera également introduite, indique un communiqué publié hier

par le DFTCE.

L'autorisation touche aussi des programmes de télévision, notamment TF1, Antenne 2 et RAI Due. A l'avenir, les diffuseurs par câble pourront les recevoir directement par satellite, sans passer par les PTT. La question des droits d'auteur doit faire l'objet de négociations directes entre les responsables des programmes et les diffuseurs. (ats)

## PUBLICITAS SIERRE

AV. DU MARCHÉ 1

tél. 027/ 55 42 52  
fax 027/ 55 93 70

Jusqu'au 27 octobre 1991 Tous les jours de 9 à 21h

# HEUREKA

Exposition nationale sur la recherche, Zurich-Brunnen

Avec la section Phänomena et la légendaire tour Galilée

Forfait spécial vacances pour toute la famille

Entrée réduite le soir à partir de 18 heures

Manifestations spéciales et visites guidées tous les jours

Service de garderie pour les enfants

Billet combiné des CFF et de nombreux chemins de fer privés Organisation: Zürcher Forum

# Coop vous informe

## Les défis Coop à la vie chère

### Prix choc

Ampoules Bonalux en duopack  
40 watts au lieu de 1.40 **1.20** **-20**  
60 watts au lieu de 1.60 **1.40** de moins  
75 watts au lieu de 1.80 **1.60**

Chaque paquet de couches-culottes Avela Boy ou Girl p. ex. Boy Maxi Plus 40 couches-culottes au lieu de 18.90 **15.90** **3.-** de moins

Plaid 130 x 170 cm, 4 coloris assortis, à franges **13.-**

### Seulement jeudi vendredi et samedi du 12 au 14. 9. 1991

Raisins Uva Italia d'importation, le kg **2.10**

Pommes de terre Charlotte 1 kg **1.-**

### Coop hits hebdo du 11 au 17. 9. 1991

\*Fanfare Gaufrettes viennoises à la crème de noisettes\* ou au mélange café\*, le paquet de 125 g ~~3.10~~ **2.50**  
\* Disponible dans les Centres Coop

\*Choc Ovo 2 x 40 g ~~3.20~~ **2.60**

\*Ovo Sport 2 x 60 g ~~3.80~~ **2.90**

\*Café Coop Jubilor, emballé sous vide le paquet de 500 g ~~6.-~~ **4.50**

\*Café en grains Coop Espresso Premio le paquet de 250 g ~~3.20~~ **2.20**

\*Pâte feuilletée Coop le paquet de 250 g ~~1.80~~ **1.05** le paquet de 500 g ~~2.80~~ **2.-**

\*Pâte à gâteaux Coop le paquet de 250 g ~~1.20~~ **-95** le paquet de 500 g ~~2.80~~ **1.80**

\*Le Parfait Maggi Crème sandwich au foie, le tube de 300 g ~~4.40~~ **3.40**

\*Toutes les spécialités Gold Star à base de pomme de terre de 330 - 500 g **-70**  
p. ex. Pommes Duchesse, 370 g ~~3.10~~ **2.40** de moins

\*Beurre de choix ou Beurre fitness Coop light p. ex. la plaquette de 100 g ~~1.75~~ **1.50** la plaquette de 200 g ~~3.85~~ **2.85**

\*Petits Gervais, assortis Fromage frais à dessert, 6 x 45 g ~~3.80~~ **2.50**

\*Assortiment de fromages Gerber 12 portions, 200 g ~~3.60~~ **2.75**

1kg seulement

**1.-**

Pommes de terre Charlotte du 12 au 14.9.1991

le kg **2.10** seulement

Raisins Uva Italia, d'importation du 12 au 14.9.1991

### Coop hits hebdo du 11 au 17. 9. 1991

\*Côtes-du-Rhône a.c. 1990 «Grands Palais», la bouteille de 75 cl ~~3.90~~ **2.90**

\*Bière de marque suisse 10 x 33 cl ~~9.95~~ **8.80**

\*Tous les pâtés de viande Coop de 115 g p. ex.: Pâté de viande Délicatesse Coop, 115 g ~~1.50~~ **1.10** de moins

\*Mélange de fruits séchés Sun Ray le sachet de 200 g ~~2.20~~ **1.80**

\*Tous les jus de fruits et Ice Teas Coop en Pure Pak de 3 dl p. ex.: Jus d'orange Coop, Pure Pak de 3 dl ~~1.50~~ **-10** de moins

#### Lessives et produits d'entretien

\*Vif Super et Vif Citron duo 2 x 800 g ~~8.20~~ **5.90**

\*Fox Orange Produit vaisselle, 2 x 700 g ~~3.40~~ **2.80**

#### Articles de toilette

\*Lait démaquillant et lotion tonique Nivea Visage le flacon de 200 ml ~~5.90~~ **4.90**

\*Beauty Fluid Oil of Olaz Crème de jour, le flacon de 100 ml ~~7.90~~ **6.70**

\*Déodorant Sure Cool Blue ou Sport, 50 g ~~5.50~~ **4.50**

seulement

**45.-**

Blouson Texstar pour enfants. Disponible dans les tailles 116-164.

seulement 19.-  
Jeans Texstar en velours côtelé pour enfants. Disponible dans les tailles 116-176.

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.

200 g

**2.85** ~~3.35~~

Beurre de choix ou Beurre fitness Coop light du 11 au 17.9.1991

Avec Coop vous économisez cette semaine 21%

Dans cette annonce, l'ensemble des promotions signalées par un astérisque représente une réduction de 21%.

Prix normal Fr. 94.85  
Prix promotionnel Fr. 75.80  
Vous économisez Fr. 19.05

100 g

**1.50** ~~1.75~~

Beurre de choix ou Beurre fitness Coop light du 11 au 17.9.1991

Les nouveautés Coop:  
Teletext page 210  
Videotex \*7575 #

coop Coop

# Nouvelliste

## SPORT

FOOTBALL

TENNIS

MOTOCYCLISME

LUTTE

Cherchez le nul 22

Des cours à l'œil 26

Coup double de Lattion 27

Le Valais à Varna 28

EMIL FREY S.A., SION  
Rue de la Dixence 83  
Tél. (027) 31 50 50

TOYOTA - JAGUAR - ROVER  
RANGE ROVER - SUBARU



Le plus grand choix à Sion !!!

### FOOTBALL

# Rendez-vous avec l'histoire

Pour la première fois de son histoire, la Suisse a une chance sérieuse de participer au tour final du championnat d'Europe des nations, dont la première édition se déroula en 1960. Au Wankdorf, ce soir (coup d'envoi à 20 h 15), les protégés de Stielike, qui occupent la première place du groupe 2, reçoivent leurs seconds, les Ecossais.

Cette rencontre suscite un engouement exceptionnel. Pour retrouver une telle passion, une attente aussi fiévreuse, il faut remonter au fameux «miracle de Berlin» en 1961. En enlevant ce barrage contre les Suédois, les Suisses s'ouvraient le chemin du Chili. Trente ans après, c'est la route de la Scandinavie qui se profile. Une victoire face à l'Ecosse représenterait un pas décisif vers un objectif qui se dérobe depuis 1966. Il y a vingt-cinq ans en effet que le football helvétique est absent des grands rendez-vous internationaux.

#### Le premier succès

Vainqueur ou battu, Ueli Stielike a rempli son mandat. Dans un groupe à cinq avec un seul qualifié, les chances helvétiques au départ apparaissent assez minces compte tenu des références des trois principaux adversaires, l'Ecosse, la Roumanie et la Bulgarie. Le fait d'arriver au dernier match à domicile en ayant encore son destin entre ses mains, la sélection suisse comble d'aise le trésorier de l'ASF. La recette du match de ce soir, avec les retombées publicitaires, dépassera largement le million. Or ces vingt dernières années, l'équipe nationale a coûté plus qu'elle ne rapporte.

Le président de l'ASF se félicite plus que jamais d'avoir propulsé Ueli Stielike à la tête de l'équipe suisse en 1988. Ce footballeur de notoriété mondiale n'avait aucune expérience en tant qu'entraîneur. Ce coup de poker de Me Freddy Rumo aurait pu tourner court. Or l'ex-Xamaxien devait d'emblée imposer sa forte personnalité. Sa manière directe avec les joueurs, son attitude très professionnelle vis-à-vis des médias, ses audaces tactiques tranchaient avec la démarche parfois tortueuse



Le point fort des Ecossais c'est leur jeu de tête. Hermann, Herr et Bickel (à gauche) élèveront-ils le ton assez haut?

de ses deux prédécesseurs, Paul Wolfisberg le maquignon et Daniel Jeandupeux le cérébral.

#### La confiance des forts

Les mérites de Stielike sont évidents mais son magnétisme à lui seul n'aurait pu transformer des tâcherons en pur-sang. Sa chance est d'être arrivé au moment où des attaquants de classe émergeaient. Le potentiel offensif constitue le point fort de la sélection helvétique. Invaincue depuis le début de l'année, la «Nati» apparaît actuellement capable de poser de gros problèmes à n'importe quel adversaire. Mentalement, elle a accompli de gros progrès. Elle ne cède plus à la résignation si l'adversaire prend l'avantage à la marque. Les joueurs à croix blanche possèdent la confiance des forts, celle qui anime les meilleures formations de l'heure, la France par exemple.

Le déclic s'est produit en février à Miami contre la Colombie lorsque réduite à dix éléments, la Suisse l'emportait 3-2 après avoir été menée 2-0. Trois mois plus tard à Sofia, un aussi sensationnel redressement ruinait les dernières chances de qualification des Bulgares. Déjà en octobre 1990, à Glasgow, les Helvètes avaient été à deux doigts de surprendre les Ecossais en fin de partie. Le souvenir de ce final tumultueux n'est pas effacé. Les chances gâchées de Turkyilmaz, l'expulsion d'Egli, le courroux de Stielike sont des images qui restent.

#### L'aiguillon du public

Pour avoir si souvent déploré la désaffection de ses supporters lors de ses matches à domicile, la «Nati» ne va pas se plaindre de la pression du public ce soir à Berne. Ce soutien est stimulant. Au mois de juin dernier, à Saint-Gall, ce sont les spectateurs qui, de la

première à la dernière minute, interdirent tout relâchement face aux amateurs de Saint-Marin. Sans l'aiguillon des spectateurs, Hermann et les autres n'auraient certainement pas triomphé sur ce score fleuve de 7-0 qui leur permet aujourd'hui de tenter une différence de but extrêmement favorable.

Au contraire de son homologue helvétique, le coach écossais n'aura pas bénéficié de bonnes conditions de préparation en vue de cette rencontre décisive. Depuis le match gagné assez laborieusement (2-0) à Serravalle, le 1er mai dernier, contre Saint-Marin, Andy Roxburgh n'a plus eu ses joueurs à disposition. Il les a retrouvés seule-

ment ce dimanche 8 septembre, juste avant l'envol pour Zurich-Kloten. Que ce soit en Angleterre ou en Ecosse, une journée complète de championnat se déroulait samedi. De l'aveu même de Roxburgh, s'il avait su que la Suisse allait devenir son plus dangereux adversaire, il n'aurait pas accepté que la rencontre de Berne soit programmée si tôt dans la saison. Il estime en effet que ses joueurs atteignent le meilleur de leur forme quelques semaines plus tard, à la mi-octobre par exemple. C'est le 16 octobre à Bucarest que l'Ecosse jouera contre la Roumanie une rencontre dont le résultat intéressera fortement les Suisses. (si)

### AVF

## Nouveaux membres d'honneur

L'assemblée générale de l'Association valaisanne de football (AVF), qui s'est déroulée samedi, à la halle des fêtes de Conthey, a permis au président André Reynard d'honorer plusieurs membres mé-

tants. Gérard Froidevaux, chef du service des sélections juniors du département technique de l'Association suisse de football, René Voëffray, dit Mignon, ancien joueur du FC Sion et ancien entraîneur de

plusieurs clubs valaisans, et Etienne Putallaz, qui est à la tête du FC Conthey depuis plus de quatre lustres, ont ainsi été nommés, par acclamation, membres d'honneur de l'AVF.



Les trois nouveaux membres d'honneur aux côtés du président de l'AVF. De gauche à droite: Gérard Froidevaux, René Voëffray, André Reynard, président de l'AVF, et Etienne Putallaz.

## La sérénité de Stielike

Son message, c'est la confiance

Des Ecossais, Stielike redoute le jeu de tête et comme il le disait: «la pression dans les seize mètres». Pour le reste, il annonçait le retour de Mo Johnston, le célèbre attaquant des Rangers.

Le plus intéressant dans les propos de l'Allemand était sa façon de décomplexer ses protégés: «On parle toujours du match le plus important depuis vingt-cinq ans, mais à l'exception peut-être de Hermann, les internationaux helvétiques ne s'identifient pas avec les revers passés. Ils ne portent le maillot à croix blanche que depuis deux ou trois ans! Même une défaite face à l'Ecosse ne devrait pas remettre en question l'acquis. Cette équipe a un avenir, elle possède une grande marge de progression!»

Stielike terminait son exposé en mettant une fois encore l'accent sur la maîtrise technique supérieure des Suisses. Cet atout constituera la meilleure parade à l'agressi-

vité écossaise. Dans la logique de ce raisonnement, on en déduira donc que les chances de titularisation de Bickel sont plus grandes que celle de Heldmann. Quant à Schepull, il est indirectement victime de la confiance qu'inspire le benjamin de l'équipe, Sforza, fort capable de pratiquer une couverture alternée avec Herr dans l'axe central de la défense.

Voici l'équipe suisse probable: Huber (Lausanne); Hottiger (Lausanne), Herr (Lausanne), Sforza (Grasshopper), Ohrel (Lausanne); Hermann (Servette), Bickel (Grasshopper), A. Sutter (Grasshopper); Knup (Lucerne), Turkyilmaz (Bologna), Chapuisat (Borussia Dortmund).

Quant à l'Ecosse, c'est le mystère. Son coach Andy Roxburgh a affirmé ne rien vouloir dévoiler de son plan de bataille pour ce soir. Il s'y tient fermement.

#### La situation

Suisse-Bulgarie	2-0 (1-0)
Ecosse-Roumanie	2-1 (1-1)
Ecosse-Suisse	2-1 (1-0)
Roumanie-Bulgarie	0-3 (0-1)
St-Marin-Suisse	0-4 (0-3)
Bulgarie-Ecosse	1-1 (0-1)
Roumanie-St-Marin	6-0 (3-0)
Ecosse-Bulgarie	1-1 (0-0)
St-Marin-Roumanie	1-3 (1-2)
Suisse-Roumanie	0-0
Bulgarie-Suisse	2-3 (2-0)
St-Marin-Ecosse	0-2 (0-0)
St-Marin-Bulgarie	0-3 (0-2)
Suisse-St-Marin	7-0 (3-0)

1. Suisse	6	4	1	1	17	4	9
2. Ecosse	5	3	2	0	8	4	8
3. Bulgarie	6	2	2	2	10	7	6
4. Roumanie	5	2	1	2	10	6	5
5. Saint-Marin	6	0	0	6	1	25	0

#### A jouer

11. 9.91	Suisse - Ecosse
16.10.91	Bulgarie - St-Marin
	Roumanie - Ecosse
13.11.91	Roumanie - Suisse
	Ecosse - St-Marin
20.11.91	Bulgarie - Roumanie



## Avec le soutien de la maison Anthamatten-Meubles

### Les dix gagnants

Rang	Nom	Points
1.	Franck Roduit Saillon	4
2.	Paul Allégre Grône	4
3.	Martial Jacquier Leytron	3
4.	Huguette Roduit Ovornnaz	3
5.	Félix Mayor Sion	3
6.	Charles Zimmermann Nax	3
7.	Marie-Thé Rimet Saint-Maurice	3
8.	Sandy Moos Chippis	3
9.	François Freiholz Sion	3
10.	Alfred Pierroz Bovernier	3

### Classement général

Points	Nom
4 points	Bernard Sermier
	Franck Roduit
	Paul Allégre
3 points	Daniel Gaillard
	Roland Gay
	Gladys Saillen
	Josette Chevey
	Laurent Duay
	Micheline Roduit
	Christian Roduit
	Denise De Preux
	Noëlle Lambiel
	+ les huit gagnants de cette semaine avec 3 points.

### Le concours N° 3

- 1.  Brigue - Salquenen
- 2.  Chalais - Lalden
- 3.  Grimisuat - Vouvry
- 4.  Grône - Chamason
- 5.  Naters - Bramois
- 6.  St-Gingolph - Leytron
- 7.  Bramois 2 - Steg
- 8.  Varen - Aproz
- 9.  L.-La Souste - Sierre
- 10.  Bagnes - ES Nendaz
- 11.  USCM - Orsières
- 12.  Fully 2 - Riddes

Question subsidiaire obligatoire: combien de buts seront marqués lors de ces douze rencontres?

A renvoyer sur carte postale uniquement à: Concours «Cherchez le nul», rédaction sportive du «Nouvelliste», rue de l'Industrie, 1951 Sion. Dernier délai: vendredi soir minuit, le timbre postal faisant foi.

# TROISIEME LIGUE: LE MATCH DE LA SEMAINE

## L'équilibre tient la vedette

Massongex et Vionnaz n'ont jamais pu rompre l'égalité (0-0)

Par Stéphane Fournier

Le rythme et l'intensité apportent énormément au football. Lorsque ces deux éléments se révèlent absents le jeu dégage souvent une impression d'insipidité. Ce sentiment mitigé fut fourni par une première période bien tranquille.

Massongex et Vionnaz se montrèrent tous deux très timorés. Au cours de cette présentation de petite cuvée les occasions de vibrer se firent rares. Comme pour nous renforcer dans notre sensation de vide lors de cette partie initiale, les deux antagonistes s'engagèrent bien plus vivement dès la reprise. Personne ne ménagea ses efforts pour obtenir la totalité de l'enjeu. Une vitesse supérieure qui provoqua plusieurs situations chaudes devant chaque gardien. Ces tentatives n'entraînèrent aucune modification au tableau d'affichage. Unies durant toute la rencontre sur le plan du jeu et des occasions, les deux formations le demeurèrent au coup de sifflet final. Une issue qui ne lèse ni l'une ni l'autre tant l'équilibre s'exprima totalement pendant nonante minutes.

#### Débuts timides

La relative apathie qui caractérisa la mi-temps initiale naquit peut-être d'une certaine crispation. Plus présent en attaque, le visiteur semblait mieux armé pour imposer son rythme. Il y parvint uniquement sur un tempo trop piano pour mettre en difficulté l'arrière-garde des «grenouilles». Progin connut une première alerte lorsqu'il dut intervenir sur L. Veuthey en dehors de sa surface (11e). Une action qui lui valut un avertissement. Il se racheta en détournant un essai en pivot de F. Ogay (36e). Une tête de



Chioccola prend l'avantage. Mais Girod (à gauche) et Vionnaz empocheront aussi un point.

Cretton sur un centre de Rougemont à trois minutes du repos procura les premiers frissons pour Vuadens. De ce piano, voire pianissimo, la suite se modifiait pour atteindre un allegro bien plus intéressant. Cette cadence accélérée n'entraîna pas de rupture de la balance. Les répliques se succédèrent. Massongex montra également une sérénité supérieure dans son expression offensive. Vionnaz fut cependant le plus rapidement en action. Démarqué par une remise de J. Veuthey, F. Ogay face au but tira sur Progin (55e). D'un magnifique réflexe Vuadens contra une reprise de Cretton, essulé, au deuxième poteau (58e). Un mauvais contrôle dans la minute suivante empêcha J.-M. Pinto de partir seul.

#### Réussite absente

Une tête du même Pinto longea la cage de Vuadens (62e). Une hésitation de

Schütz permit à J. Veuthey de devancer Progin. Sa déviation sortit de peu. L. Veuthey s'ouvrit le chemin du but au milieu de défense adverse mais son essai se heurta à Progin (70e). Une reprise de Pinto traversa la surface devant la ligne de but (78e). Le mot de la fin appartient à Vionnaz. Le coup-franc de J. Veuthey trouva Progin très attentif (86e). Après une partie bien

fade dans sa première moitié les buts furent les seuls absents d'une deuxième phase supérieure. Sans vouloir mettre en cause les acteurs leur tâche dans ce sens ne relevait pas de l'impossible. Ils eurent le mérite de réaliser l'effort nécessaire. Si elle n'atteignit pas un niveau élevé la rencontre ne connut plus dès lors l'ennui. Chacun en fut justement récompensé. (stef)

## Coups de coin: 4-4

Massongex: Progin; Schütz; Rougemont, Gaudin, Gallay; D. Pinto (Noble 70e), Ruppen, Chioccola; Moix (J.-M. Pinto 56e), Costa, Cretton. Entraîneur: Jean-François Cossetto.

Vionnaz: Vuadens; S. Devaud; Vannay (Cornut 64e), F. Bressoud, A. Bressoud; Girod (Jequier 85e), Fracheboud, G. Ogay; J. Veuthey, F. Ogay, L.

Veuthey. Entraîneur: Patrick Fardel.

Notes: stade Saint-Jean. 120 spectateurs. Arbitrage de M. Laurent Rausis, d'Orsières. Avertissements: 11e Progin; 46e Gaudin; 80e A. Bressoud. Coups de coin: 4-4 (1-3). Massongex privé de Cossetto, Maumary (suspendus), Jorge et Ramosaj (blessés). Vionnaz sans P. Devaud (vacances).

## LE GROUPE 1 SOUS LA LOUPE

### La dizaine pour Aproz!

Qui aurait osé imaginer un scénario tel que celui offert par Aproz et Bramois? A l'ouverture du score par les visiteurs, G. Baeriswyl répliqua trente secondes plus tard (6e). Après des essais de Dénériaz (8e) et G. Baeriswyl (14e) sur les montants, Loesch redonna l'avantage à Bramois. Dénériaz ne trouva une nouvelle fois que le montant (37e) avant l'égalisation de Darioli (38e). Un choc entre le gardien Reynard et Terretz nécessita l'évacuation du joueur bramoisien par ambulance (45e). Marqué par cet incident de jeu, Bramois encaissait le troisième par F. Baeriswyl (50e). Un coup-franc de Loesch déviant reportait les visiteurs à la hauteur d'Aproz (70e). L'orage se déchaîna alors avec deux réussites consécutives pour F. Baeriswyl (74e) et Dubuis (75e). Mené désormais à 5-3, Bramois baissa complètement les bras. C. Fournier (80e et 90e), Dubuis (82e) et G. Baeriswyl (86e et 87e) ne se firent pas prier pour exploiter ce naufrage (10-3). Mené dès la troi-

sième minute, Montana redressait la situation en moins de temps encore (1-2 à la 5e). A l'ultime minute de la période initiale, Montana ajoutait un troisième. D'entrée de seconde mi-temps, Hérémençe réagissait (2-3 46e). Après le 2-4, les joueurs de Gillioz revenaient à une longueur. Ils le répétèrent après le 3-5 mais ne purent arracher l'égalisation après que chaque formation se soit partagée les politesses (un autogoal et un penalty de chaque côté).

#### Viège s'affirme

Face à Sierre, Manz ouvrait le score en première période (25e). Après que le Yougoslave Staniceut doublait l'avance pour ses couleurs, Manz signait d'un remarquable tir de plus de trente mètres, le troisième but viégeois. Sierre réagissait mais ne pouvait que réduire l'écart (80e et 88e). Avec Daniel Bregy aux commandes, le FC Steg a connu un début de saison sans faute. En avance au repos (1-0) Steg creusa l'écart (3-0) par

la suite avant la réussite des visiteurs. Un quatrième but à dix minutes du terme donnait au score son visage définitif (4-1). Tourtemagne eut la malchance de trouver le montant sur sa route alors que la marque était encore de 2-0. Match très équilibré entre Agarn et Varen qui se sont séparés dos à dos au cours de la seule rencontre sans but. Un coup de coin dévié par un défenseur de Loèche-La Souste procurait l'avantage rapidement à Saint-Nicolas (7e). Les joueurs de la vallée de Saas perdaient alors De Almeida expulsé (35e). L'égalisation survenait après la pause avant que Saint-Nicolas ne reprenne les devants à l'heure de jeu. Un deuxième but qui ne découragea pas les joueurs de Grand qui revinrent à la hauteur de leurs hôtes par Schnyder (72e). Un résultat qui ne bougea plus (2-2).

#### Groupe 1 Résultats

Agarn - Varen	0-0
Aproz - Bramois 2	10-3
Hérémençe - Montana-Crans	4-5
St-Nicolas - L.-La Souste	2-2
Sierre - Viège	2-3
Steg - Tourtemagne	4-1

#### Classement

1. Steg	3	3	0	0	14-1	6
2. Agarn	3	2	1	0	5-1	5
3. L.-La Souste	3	1	2	0	5-4	4
4. Varen	3	1	2	0	6-5	4
5. Viège	3	2	0	1	8-8	4
6. Aproz	3	1	1	1	13-9	3
7. Hérémençe	3	1	1	1	10-8	3
8. Sierre	3	1	0	2	7-6	2
9. St-Nicolas	3	0	2	1	6-8	2
10. Montana-Cr.	3	1	0	2	6-13	2
11. Tourtemagne	3	0	1	2	4-9	1
12. Bramois 2	3	0	0	3	4-16	0

#### Prochaine journée

Bramois 2 - Steg  
Hérémençe - Saint-Nicolas  
Loèche-La Souste - Sierre  
Montana-Crans - Tourtemagne  
Varen - Aproz  
Viège - Agarn



Aproz en verve. Le gardien Reynard a certes capitulé à trois reprises, mais son homologue bramoisien...

## LE GROUPE 2 SOUS LA LOUPE

### Nendaz revient de très loin

L'ennui n'a pas eu droit de cité aux Grangettes. Vannay, à deux reprises et Beney traduisaient dans les chiffres la nette supériorité démontrée par les Collomberins au cours de la première partie du match (0-3). Un avantage de trois buts pour les visiteurs qui ne découragea pas les Nendards qui revinrent à une unité par une sensationnelle reprise de Berthousoz et une réussite de Délèze (2-3). Le troisième but de Vannay qui ne manqua pas son face-à-face avec Maytain semblait désigner définitivement le vainqueur à douze minutes du terme (2-4). Délèze, au terme d'un très bon travail de Perrier et G. Charbonnet concrétisaient un retour qui apparaissait totalement utopique quarante-cinq minutes plus tôt. Après avoir été dépassés en première mi-temps, les joueurs de Jean-Jacques Evéquoz revenaient de très, très loin.

Vétroz et Conthey s'attribuèrent chacun unemi-temps. R. Dessimoz donna l'avantage

aux locaux qui ne surent pas exploiter par la suite les opportunités qui se présentèrent. Dès le retour des vestiaires, Comte égalisait sur penalty pour Vétroz. En prenant le jeu à son compte dès lors, Vétroz justifia entièrement son salaire.

#### Première pour Orsières

Après avoir concédé dix buts en deux journées, Orsières a resserré les rangs en accueillant le néo-promu, Vernayaz. Le benjamin ne parvint jamais à concrétiser les occasions qu'il se créa. Une carence qui lui coûta cher avec un but de la victoire pour les joueurs de Copt, en première mi-temps déjà. Orsières qui perdait Pellouchoud, expulsé, suite à un deuxième carton à la dernière minute de jeu.

En visite chez le chef de fil, Riddes marquait son premier but de la saison à vingt minutes du terme sur coup-franc. Un avantage qu'il ne conserva pas longtemps. Les Riddans

perdirent la totalité de l'enjeu (2-1) et se retirèrent avec un expulsé.

Match relativement animé à Bagnes sans que la rencontre ne s'avère de grande qualité. Fully répliquait avant le repos à l'ouverture du score rapide par les joueurs du Châble (10e). Les Fullériens prenaient même l'avantage grâce à un penalty en seconde mi-temps. Une mêlée suite à un coup de coin, permettait à Bagnes d'égaliser avant une ultime émotion sur coup-franc de Moser. Le score ne bougeait plus et consacrait le quatrième nul du week-end. Une situation qui souligne l'équilibre qui règne au sein de ce groupe avec Port-Valais qui s'affirme. Le prochain épisode se déroulera dès samedi prochain. (stef)



#### Groupe 2 Résultats

Bagnes - Fully 2	2-2
Conthey - Vétroz	1-1
Massongex - Vionnaz	0-0
Nendaz - USCM	4-4
Orsières - Vernayaz	1-0
US P.-Valais - Riddes	2-1

#### Classement

1. US P.-Valais	3	3	0	0	10-7	6
2. Conthey	3	1	2	0	7-3	4
3. Vionnaz	3	1	2	0	7-3	4
4. Vétroz	3	1	1	1	8-6	3
5. Fully 2	3	1	1	1	8-7	3
6. Nendaz	3	1	1	1	11-10	3
7. Bagnes	3	1	1	1	4-4	3
8. USCM	3	1	1	1	8-8	3
9. Massongex	3	1	1	1	5-5	3
10. Vernayaz	3	1	0	2	4-6	2
11. Orsières	3	1	0	2	3-10	2
12. Riddes	3	0	0	3	1-7	0

#### Prochaine journée

Bagnes - ES Nendaz  
USCM - Orsières  
Fully 2 - Riddes  
Vernayaz - Conthey  
Vétroz - Massongex  
Vionnaz - US Port-Valais



Costa et Vannay luttent. L'arbitre ne bronche pas.

**ANNONCES DIVERSES**

**VOTRE ÉCOLE DE LANGUES**  
027/23 35 35

**ANGLAIS, ALLEMAND, FRANÇAIS, ITALIEN, ESPAGNOL, RUSSE, JAPONAIS**

- Cours en journée ou en soirée
  - Cours en petits groupes ou leçons particulières
  - Professeurs de langue maternelle
  - Méthode unique
- Renseignements et inscriptions dès maintenant!
- Ouverture du secrétariat: 8 h - 12 h, 14 h - 20 h.

le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues (027) 23 35 35  
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

Sans connaissance préalable  
**OPÉRATRICE DE SAISIE**  
séminaires  
jour: 2 x 4 heures  
soir: 4 x 2 heures **dès Fr. 450.-**  
Téléphonez-nous pour plus de renseignements!  
**Fast Informatique**  
(021) 23 25 04

ing.dipl. **FUST**  
Nouveau: TV, HiFi, Vidéo  
Electroménager  
Cuisines / Bains  
Luminaires

Depuis 25 ans les prix les plus bas le meilleur service

**Séchoirs à linge**  
Immense choix de modèles Miele, AEG, Schulthess, V-Zug, Bosch, Electrolux, Novamatic, Hoover, Bauknecht...  
Par exemple:  
Electrolux WT 92  
4 kg de linge sec.  
Réglage électronique de l'humidité.  
H 66/L 60/P 60 cm.  
Prix vedette FUST  
Location 34.-/m.\*



**795.-**

Miele T 453 C  
5 kg de linge sec.  
Séchoir à condensation entièrement électronique avec refroidissement par air. H 85/L 60/P 60 cm.  
Prix choc FUST  
Location 83.-/m.\*



**2390.-**

Kenwood T-300 S  
Séchoir à évacuation d'air pour 3 kg.  
Pratique, idéal pour les petits ménages.  
H 85/L 60/P 60 cm.  
Prix choc **399.-**

- Durée de loc. min. 6 m.\* / droit d'achat
  - Toutes les marques en stock
  - Modèles d'occasion et d'exposition
  - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholz-Visp, Fust-Centre,  
Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**KNAUS**  
CARAVANES MODERNES  
A. MERLO  
AUVENTS - TRANSFORMATIONS  
ACCESSOIRES - REPARATIONS

**CARAVANES NEUVES ET D'OCCASIONS**

Grosses caravanes récentes d'occasion à des prix très intéressants.

**Auvents - 4-Saisons - Toits de protection**

**Caravanes Modernes**  
Chaussée de Treykovagnes  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. (024) 24 34 96  
Fax (024) 24 41 30

**MINCE**  
en perdant  
**de 5 à 50 kilos**  
LE RESTER EN APPRENANT A MANGER SAINEMENT SANS SE PRIVER

**HYGIAL**  
Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence

GENÈVE - LAUSANNE - SION  
(022) 786 60 49 - (021) 23 58 34

A donner contre bons soins  
**jolis chatons d'appartement**  
Tél. (026) 44 19 19.  
036-752826  
A vendre d'occasion  
**haut-parleurs**  
Cabotron CR 1000 (1000 W tri-amplifiés) avec amplificateurs, en flight case et câbles, Fr. 6000.- la paire.  
Tél. (021) 39 52 22.  
22-73680E

**M. Seny**  
grand marabout résout tous vos problèmes: amour, chance, amaigrissement, impuissance, protection, santé, retour au foyer de la personne que vous aimez. Paiement après résultat.  
Tél. (023) ou (0033) 50 35 16 79.  
18-730366

**Publicitas**  
(027) 29 51 51

**ENTRE SAISON: L'ANGLAIS**  
Un à deux mois de cours à Bristol (GB) et vous discuterez aisément avec vos clients et touristes étrangers la saison prochaine.  
Brochure: INT., case postale 113, 1023 Crissier.  
22-735546

**Hubert-Félix THIEFAINE**  
Sa 26 octobre 91, 20h 30  
(Caisse et portes: 19h 30)  
**Salle La Matze, Sion**  
Location: dès le 26.08.91  
par poste: EMOTIONS ACOUSTIQUES  
Rue du Collège 27, 2502 Biemme  
par tél.: 032/23.25.65 (rép. aut.)

**Magie vaudou**  
La plus puissante. Médium-voyant, désenvoûtement, le malheur s'acharne sur vous, votre amour vous quitte, des personnes vous nuisent, **je peux vous aider.**  
Faites le (026) 22 72 61.  
036-737890

Paiement après résultats  
**M. Diallo**  
voyant médium résoudra vos problèmes, retour définitif être aimé. Amour, travail, chance, protection, désenvoûtement, impuissance. Résultat immédiat.  
☎ (0033) ou (023) 50 35 00 40.  
18-720264

**M. Dramé**  
Médium africain, résout problèmes, amour, chance, maladie, amaigrissement, désenvoûtement, affaires clientèles pour vendeur, retour au foyer, examens. Paiement après résultats.  
Tél. (023) ou (0033) 50 35 18 08.  
18-728232

**stampo S.A.**  
FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC  
Dateurs - numéroteurs Gravure Encres spéciales  
Tél. 027/22 50 55 FAX 027/22 96 31  
SION - Tourbillon 40

**Pour votre bien-être**  
**massages relaxants**  
par masseuse diplômée.  
Tél. (027) 31 36 93.  
036-754005

**BESOIN D'ARGENT?**  
Téléphonez-moi  
**AGENCE CREASS**  
Fribourg - Gd-Places 14  
**037-22 07 97**  
9h.-20h.

**Constantin fils s.a. sion**

Liquidation partielle autorisée du 9 sept. au 30 oct. 1991  
**RABAIS JUSQU'À**

**50%**

Exemples:

- Coupe à fruits en cristal 87.- **39.-**
- Réchaud - caquelon fondue bourguignonne, le set 104.- **52.-**
- Carage à vin «Baccarat» 297.- **148.50**
- Service à café complet Villeroy et Bosch 689.- **334.50**

Rue de Lausanne - Tél. 22 13 07

*Best-seller.*  
*Du monde des accessoires mode.*

**Un petit prix pour une grande mode. Fr. 49.90**

**innovation**  
Pour vous, le meilleur.

**PEUGEOT HIT-PAR**

**Peugeot 205 GTI «Grand Prix» - la sportive d'élite:** 88 kW/120 cv, 1905 cm<sup>3</sup>. Injection électronique. Suspension sportive et jantes spéciales en alliage léger. Système antiblocage ABR. Spoiler avant avec phares longue portée intégrés. Verrouillage central et lave-vitres électriques à l'avant. Direction assistée. Volant sport gainé de cuir et sièges sport avec bordure cuir. Quatre freins à disque. Le tout au prix sportif d'élite de Fr. 24 700.-.

**Peugeot 309 GTI «Magic» - la futée:** 1905 cm<sup>3</sup>, 88 kW/120 cv. Conduite sûre grâce à une suspension à caractère sportif. Quatre freins à disque. Sièges sport garnis de cuir véritable. Verrouillage central électrique, lave-vitres électriques à l'avant. Rétroviseurs extérieur chauffants. Pneus larges sur jantes spéciales en alliage léger. Quatre phares additionnels intégrés au spoiler avant. Le tout au prix futé de Fr. 26 390.- (3 portes) ou Fr. 26 940.- (5 portes).

Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire P

### RESTAURATEURS!

# SAISON DE LA CHASSE

plaisir des gourmets



Nos rubriques **GASTRONOMIE**

**CHAQUE MARDI**

jusqu'au 15 octobre y compris

vous offrent l'opportunité de proposer

### VOS SPÉCIALITÉS

à nos nombreux lectrices et lecteurs, friands du riche éventail «gourmand» que cette période apporte.

Délai: le jeudi avant la parution, 10 heures.

N'hésitez pas à confier votre message à:

▽ SION (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher vous donne de plus amples renseignements.

Nous cherchons pour notre maison JOLI-BOIS à Chamby-sur-Montreux, établissement médico-social de 54 lits et recevant des personnes âgées en courts et longs séjours,

### un(e) infirmier(ère)-chef-adjont(e)

diplômé(e) en soins généraux ou psychiatrie et au bénéfice d'une certaine expérience. Il s'agit d'un poste pouvant convenir à toute personne ayant l'esprit d'initiative, des aptitudes à diriger des collaborateurs et aimant le contact.

Début de l'engagement: 1er novembre ou date à convenir.

Suisse ou titulaire d'un permis B ou C. Excellentes conditions de travail et de rémunération.

Si vous pensez correspondre à ce profil et que vous souhaitez des responsabilités, écrivez-nous sans tarder, avec curriculum vitae, à:

direction FONDATION JOLI-BOIS  
1832 CHAMBY.

22-180443

Restaurant à Martigny

cherche pour tout de suite

### 1 cuisinier +

### 1 cuisinier extra

Tél. (026) 22 95 53, privé ou (026) 22 84 45, prof.

036-753941

Famille habitant dans les alentours de Mendrisio (sud du Tessin) cherche

### jeune fille

pour s'occuper de deux enfants (9 mois et 9 ans) et pour des petits travaux de ménage.

Téléphonez au (091) 47 33 77.

135-702862

### Tôlier

avec CFC  
cherche place fixe.

Ecrire sous chiffre Q  
036-753943, Publitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753943

### Soudeurs

avec expérience pour missions temporaires.  
Pour plus de renseignements, appelez sans tarder Frédéric Claret, Adia Intérim, rue de Venise 3, 1870 Monthey.  
Tél. (025) 72 13 13.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Bureau d'architecture **MARTIN & MICHELLOD S.A.**  
Centre Alpina, 1936 Verbier  
cherche

### 1 dessinateur architecte

avec expérience ou

### 1 technicien architecte

capable de prendre des responsabilités.

Travail varié: dessin (DAO) et conduite de chantier.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et photo.

36-754036

Dancing du Bas-Valais cherche

### une barmaid à plein-temps

avec expérience.

Tél. (025) 71 24 08

(le matin ou dès 22 heures).

036-753896

### Chauffeur

camion, car, taxi  
ainsi que machiniste

### effectue remplacement

Tél. (027) 31 30 55.

036-753912



- 65 chambres et suites
- salles pour banquets
- séminaires
- whirl pool, bain turc

Vous êtes jeune et dynamique, vous parlez français et allemand, vous cherchez un nouveau challenge.

Nous vous l'offrons dès mi-septembre

### chef de service-responsable restauration

- poste à l'année
- bonne rémunération
- 2 jours de congé dont le dimanche
- travail au sein d'une équipe jeune.

Faites rapidement votre offre à M. J.M. Rupp, hôtelier dipl. SSH/AHD, Hôtel Europa\*\*\*\*, rue de l'Envol 19, 1950 Sion, (027) 22 24 23.

36-754056

# Votre job matinal!

Pour compléter notre service de distribution du **NOUVELLISTE** à ses abonnés, d'autres journaux, d'imprimés ou d'échantillons à tous les ménages des localités suivantes:  
**LES ÉVOUETTES, LE BOUVERET, SAVIÈSE**

nous cherchons des

## messagers(ères)

Nous proposons un travail accessoire intéressant et régulier, d'environ deux heures, tôt le matin.

Vous êtes disponible le matin dès 5 heures du lundi au samedi.

Vous disposez d'un vélomoteur ou vous maîtrisez la conduite de celui-ci.

Vous habitez Les Evouettes, Le Bouveret ou Savièse.

Alors n'hésitez pas à nous appeler. Vous serez convoqué(e) à une séance d'information qui vous renseignera complètement.



### Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Route des Ronquois 86  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

## AFFAIRES IMMOBILIERES

Cherche à louer à Sion

### local commercial

avec vitrine, 80 à 100 m².

Ecrire sous chiffre Y  
036-754031, Publitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-754031

A vendre, Aproz

### magnifique maison

3 1/2 pièces sur 2 étages, parc + caves.  
Fr. 330 000.-

Tél. (027) 23 27 88.

036-753328

A vendre tout de suite à Flantey

### maison à rénover

avec garage indépendant, jardin à proximité.

Tél. (027) 58 13 58.

036-753984

Martigny, ch. du Milleu, à louer

### appartement 4 1/2 pièces

+ place de parc. Libre tout de suite.

Tél. (026) 46 21 73.

036-753617

Martigny, Résidence du Parc, à louer

### appartement 3 1/2 pièces

avec jardin et place de parc dans garage. Libre tout de suite.

Tél. (026) 46 21 73.

036-753619

Café à Sion

cherche

### sommelière-remplaçante

pour 4 jours par semaine. Entrée tout de suite.

Tél. (027) 22 55 83.

036-753916

Junger, dynamischer

### œnologue HTL

zurück aus Uebersee-Praktikum sucht neue Herausforderung für Weinsaison 91 Raume Saigesch/Unterwallis. Tel. (01) 781 39 93.

44-711070

### Electricien

cherche emploi

à Sion ou Conthey.

Tél. (027) 36 17 41.

036-753816

036-753850

A louer à Sierre, avenue de France, endroit calme et ensoleillé

### grand 3 1/2 pièces

Libre: tout de suite. Balcon, jardin. Fr. 1050.- + charges. Fr. 50.- place de parc.

Tél. (021) 964 39 34, (077) 28 21 55.

036-752219

Loye/Grône

A vendre

### grand chalet

comprenant: 1 appartement 4 p. 1 appartement 2 p. 1 garage Combles aménageables partiellement meublé. Fr. 355 000.-

BOURDIN Immobilier Sion  
Tél. (027) 22 43 92.

036-754018

### MARTIGNY A louer un garage

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

La Tzoumaz (VS) Mayens de Riddes 4 Vallées  
A vendre, état de neuf

### appartement 2 pièces

55 m² avec cheminée, meublé, équipé. Fr. 140 000.-

Renseignements et visites: Tél. (027) 86 37 53.

036-751189

La Tzoumaz (VS) Mayens de Riddes 4 Vallées  
A vendre, centre station

### appartement 3 pièces

neuf, traversant, garage. Fr. 240 000.-

Renseignements et visites: Tél. (027) 86 37 53.

036-751196

Restaurant région Val des Dix

cherche

### filles de cuisine et serveuse

Tél. (027) 81 25 55.

036-754003

Accès Job

cherche

### mécanicien en mécanique générale

Tél. (027) 55 14 71.

036-753920

### VERNAYAZ

A louer magnifiques app. 3 1/2 p. chambre avec douche

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

Martigny, à louer

### grand studio neuf

avec belle véranda, dans quartier tranquille, place de parc. Libre tout de suite. Fr. 750.-, charges comprises.

Tél. (026) 22 25 60, bureau.

036-753629

Martigny, à louer

### appartement 4 1/2 pièces

125 m², cheminée française, garage individuel.

Tél. (026) 22 84 72, midi-soir.

036-753743

La Tzoumaz (VS) Mayens de Riddes 4 Vallées  
A vendre, centre station

### appartement 3 pièces

70 m², traversant, avec cheminée, meublé + garage. Fr. 210 000.-

Renseignements et visites: Tél. (027) 86 37 53.

036-751200

### Anzère

A louer

### grand studio meublé

dès le 1.10.1991. Loyer modéré.

Tél. (027) 22 42 66.

036-754059

A vendre à Sion-Centre, place du Sex 11

### bel appartement 4 1/2 pièces 130 m²

avec cave et place de parc. Fr. 440 000.-

Rens. et visites: tél. (027) 23 34 96.

036-751095

### MARTIGNY

A louer près sortie autoroute surface commerciale 115 m²

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

# A DE DES NOUVEAU

**Peugeot 405 Mi 16 «Le Mans» - la sportive high-tech:**  
108 kW/147 cv, 1905 cm³, 16 soupapes, injection électronique. Système antiblocage ABR. Direction assistée. Phares additionnels intégrés au spoiler avant. Siège conducteur et volant réglables en hauteur. Lève-vitres électriques à l'avant. Verrouillage central avec commande à distance. Toit ouvrant électrique. Jantes en alliage léger. Le tout au prix sportif de Fr. 33 400.-

**Peugeot 405 Break SRI «Suisse» - le luxe grâce au cuir:**  
intérieur en cuir véritable, siège conducteur réglable en hauteur, sièges avant chauffants, appui-tête à l'arrière. Verrouillage central avec commande à distance. Lève-vitres électriques à l'avant et à l'arrière. Jantes en alliage léger. 1905 cm³, 88 kW/120 cv, injection électronique. Place pour 425-1640 dm³ de bagages. Galerie pour le toit, couverture pour bagages. Et le tout au prix super confortable de Fr. 29 830.-



Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A LOUER**  
AU CENTRE DE MONTHEY  
dès le 1er octobre 1991

**3 1/2 pièces**

Cuisine agencée

Demandez Mlle Chervaz.

**BERNARD NICOD**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHEY**

Sion, à vendre, cause départ, centre ville

**appartement 142 m<sup>2</sup>**

dernier étage, 2 balcons, vue dégagée, garage privé, place de parc, cave.  
Prix total: Fr. 390 000.-  
BOURDIN Immobilier Sion.  
Tél. (027) 22 43 92.

036-754002

A vendre à Châteauneuf-Conthey

**dépôts commerciaux**

avec quai de chargement et places de parc.

Tél. (027) 36 67 64.

036-753928

**A vendre du propriétaire, à Vernayaz**  
**villa jumelle neuve**

5 pièces, 144 m<sup>2</sup> habitables  
72 m<sup>2</sup> sous-sol  
terrain environ 500 m<sup>2</sup>.  
Endroit calme et ensoleillé.  
Prix à discuter.  
Possibilité aide fédérale et cantonale.

Pour renseignements et visites:  
tél. (026) 64 15 01, de 9 h à 12 h et de 17 h à 20 h 30.

036-754039

*A louer à Champlan, immeuble La Colline*  
**studios meublés neufs de qualité résidentielle**  
Disponible dès le 1er octobre 1991.  
Loyer: dès Fr. 550.- + charges.

**bernard roduit, gérances**

LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

**A VENDRE**

dans immeuble résidentiel et quartier très calme de Martigny

**grand 3 1/2 pièces (92 m<sup>2</sup>)**  
**Fr. 250 000.-**

Financement à disposition.  
Fonds propres nécessaires:  
Fr. 25 000.-

Pour tous renseignements:  
tél. (026) 44 36 60.

**MARC JORDAN**

Case postale 73 = 037/45 31 95  
**1700 Fribourg 6**

**SION**

Rue du Chanoine-Berchtold 20-22

**CONCIERGERIE non professionnelle**

à repouvoir tout de suite ou à convenir.

- immeuble de 2 entrées avec 26 appartements
- centre ville
- appartement de 4 pièces à disposition.

Pour visiter:  
M. Antoine Lopez,  
tél. (027) 22 94 51.

Pour traiter:  
Gérances P. STAUDMANN-SOGIM S.A.  
Tél. (021) 20 56 01, int. 68.

22-737159

**Aux Marécottes**

dans chalet résidentiel de 6 appartements, à 10 min de Martigny, à louer à l'année

**grand 4 1/2 pces**

avec cheminée, terrasse, garage et cave. Libre tout de suite.  
**Fr. 1385.- charges comprises.**  
Rens.: Tél. (026) 61 15 77.

036-753739

**A vendre à Sion, quartier Chanterier**  
Situation dominante, vue dégagée

**appartement résidentiel de 190 m<sup>2</sup>**

3 chambres, 3 salles d'eau, cuisine, salle à manger, vaste séjour avec cheminée, loggia, grande terrasse, cave, grenier, place de parc.  
**Fr. 850 000.-**  
Ecrire sous chiffre O 036-751893, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-751893

**VEX (1000 m alt.)**

A vendre à 10 min de SION, situation calme et ensoleillée

**belle villa de 6 pièces**

cuisine sép., séjour avec cheminée, terrasse couverte, vue imprenable, 5 chambres, 3 salles d'eau, grandes caves, garage, terrain 600 m<sup>2</sup>.  
**Fr. 630 000.-**

Renseignements et visites:  
tél. (027) 23 53 00  
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 SION.

**MARTIGNY**  
Maladière 8

A louer  
**2 PIÈCES**, hall, cuisine, bains-W.-C., dès Fr. 805.- + Fr. 90.- de charges.  
**3 PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains-W.-C. séparés, dès Fr. 950.- + Fr. 105.- de charges.

Pour visiter: M. Martinez, (026) 22 75 89.  
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**MASSONGEX.** Nous louons pour tout de suite ou à convenir dans un environnement calme et tranquille, différents appartements de

**2 ET 3 PIÈCES**

spacieux, avec cuisine agencée et confort habituel. Très bien situés, à proximité d'une banque, d'un office postal et de centres d'achat.  
Loyer: à partir de Fr. 850.-, resp. Fr. 1090.-

Renseignements et visite auprès du concierge, No de tél. (025) 71 71 55 ou directement au No de tél. (032) 22 04 42 (heures de bureau).

Etudes immobilières

**BAL.**

20, rue Plänke **Gérance SA**  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

Zu kaufen gesucht in Sitten (Umgebung)

**Reihenhaus, Haus oder Wohnung**

Konkrete Angebote unter Chiffre MA 2661, Mengis Annoncen, Postfach, 3900 Brig.

115-702885

**A vendre**

**villas neuves**

4 pièces, garage, buanderie, cave, atelier, abri. Fr. 345 000.- terrain compris. Tél. (024) 61 17 28.

036-752790

**A vendre ou louer à Sierre,**  
directement du constructeur

**appartements de 120 à 186 m<sup>2</sup>**

3 1/2 et 4 1/2 pièces avec pelouse privée, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, 4 1/2 duplex attique. Finitions de qualité.  
Prix dès Fr. 347 000.-  
Rens. et visites: tél. (027) 22 23 95.

036-749490

**A vendre à Sierre-Ouest**

**appartement de 4 1/2 pièces 144 m<sup>2</sup>**

possibilité conciergerie.  
Prix: Fr. 411 000.-,  
Finitions à choix.  
Renseignements:  
Tél. (027) 22 23 95.

036-751100

A louer à Sierre

**halle bureau appartement**  
**1150 m<sup>2</sup>**  
**130 m<sup>2</sup>**  
**130 m<sup>2</sup>**

+ places de parc.

Tél. (027) 22 31 85.

36-753951

A louer à l'année à l'entrée de Crans

**studio meublé**

TV, cave. Fr. 750.- charges comprises.  
Libre: tout de suite.

Tél. (021) 964 39 34, (077) 28 21 55.

036-752217

**A louer à Crans**

**2 pièces meublé**

libre 1er octobre, Fr. 870.- charges comprises.

Tél. (021) 944 15 29.

036-753866

**A vendre à Plan-Conthey**

**petite maison**

**renovée**

Situation très calme, comprenant: cuisine, salon, salle de bains, 2 chambres et WC à l'étage, 1 chambre débarras, cave.  
Offre dès Fr. 290 000.-.

Tél. (027) 36 44 02, 036-753791

A louer à

**Saxon**

**joli petit**

**appartement**

meublé, tout confort. Fr. 690.- par mois + charges Fr. 110.-  
Tél. (026) 44 19 19.

036-753145

A louer à Sierre

avenue de France

**3 pièces**

balcon, place de parc. Fr. 900.- + charges. Libre: 1er octobre 1991.

Tél. (021) 964 39 34, (077) 28 21 55.

036-752239

A vendre à Martigny

**terrain agricole**

**7500 m<sup>2</sup>**

Ecrire sous chiffre M 036-753067, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753067

**cogestim**

**Nous cherchons pour nos clients**

- Hôtels, cafés, restaurants
- Motels petits et importants
- Bars dancings, disco, pub
- Bars à café
- Pintes, brasseries
- Terrains
- Autres commerces et immeubles locatifs et commerciaux.

Pour traiter:  
R. JUBIN.

COGESTIM S.A.  
TEL. (021) 20 88 77

036-753746

**Martigny**

**à louer,**

à la route de Fully 23.

**1 appartement de 4 pièces** (grandes), partie jour et partie nuit.  
Libre tout de suite.  
Loyer mensuel Fr. 1300.- charges comprises.

Téléphoner à Agence Immobilière G. Ribordy S.A. au (026) 22 58 58.

036-753746

A vendre

**parcelle de 1239 m<sup>2</sup>**

**à Bruson (Bagnes)**

à 100 m. des pistes de ski.

**Agence Evéquo, Monthey**  
Tél. (025) 72 14 44.

036-753708

On cherche à louer de suite, région Saxon ou environs,

**dépôt ou garage**

avec bonne fermeture, pour environs 9 mois.

Tél. (026) 44 19 19.

036-752829

**A louer à Sion**

à l'ouest de la ville, à ménage soigneux et stable

**très beaux appartements de 4 1/2 pièces**

**128 m<sup>2</sup>**, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau.  
Prix dès Fr. 1310.- + Fr. 150.- de charges.

Places de parc comprises.

Tél. (027) 22 30 86 ou (027) 22 44 61.

036-753969

**LES MEILLEURS ORCHESTRES**

1.9 - 15.9:  
en première tournée après l'Italie, avec le sextett **ROBY-CIAK**

16.9 - 30.9:  
**CHAMPION** sextett

*La traversée de la nuit*

Ouvert tous les soirs

**LE GALION**

Cabaret - Dancing - Sion

J.L.L.S

A louer à Sion, Vissigen pour le 1.12.1991 **appartement 4 pièces**

5e étage, immeuble neuf. Entièrement équipé + box fermé. Fr. 1195.- + charges.

Tél. (027) 31 18 05.

036-753972

Sion vieille ville à louer

**appartement 2 pièces meublé**

Tél. (027) 22 88 06.

036-753908

**Ovronnaz**

A vendre au rez d'un immeuble avec sauna, salle de jeux et parking souterrain

**bel appartement neuf 3 1/2 p.**

grande terrasse, vue panoramique. Fr. 314 000.-

Renseignements et visites: IMMO-CONSEIL SA, 1950 Sion 2, tél. (027) 23 53 00.

036-750283

**A vendre à Granges-Sion**

**villa moderne**

Aide fédérale. Prix Fr. 487 000.-

Tél. (027) 23 42 28 (027) 58 21 35.

036-746676

**LES ÉVOUETTES**

Appartement neuf de **2 pièces**

tout confort, balcon, etc. Fr. 1000.- + charges.

Renseignements: (021) 23 74 43.

22-735206

A vendre à Fully **bel appartement 4 1/2 pièces**

avec pelouse, garage, ascenseur. Fr. 290 000.-

Tél. (026) 46 27 09.

036-753740

A louer à Fully, dans bâtiment Migros

**bel appartement 3 1/2 pièces**

+ place de parc. Libre 1.1.92.

Tél. (026) 46 18 94.

036-753989

Je cherche à louer

**à Sion ou environs**

**café-restaurant**

Tél. (027) 22 71 77, ou (025) 65 11 43.

036-753789

**On cherche à louer**

**café-restaurant**

Ecrire sous chiffre G 036-754030, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-754030

**Champéry**

A louer à l'année

**duplex 120 m<sup>2</sup>**

Fr. 1200.- charges comprises. Tél. (025) 79 23 75.

036-753849

**Crans-sur-Sierre**

A louer au centre de la station, dès fin octobre et mi-décembre.

**2 grands studios**

entièrement meublés.

Tél. (027) 41 13 33.

036-753835

A vendre à Torgon

**2 1/2 pièces meublé de 52 m<sup>2</sup>**

avec cheminée, place de parc.

**Agence Evéquo, Monthey.**  
Tél. (025) 71 14 44.

036-753558

A louer

**appartement 2 1/2 pièces neuf**

à Drône-Savièse.

Tél. (027) 25 20 49, le soir.

036-754000

**Vernayaz** Participez à la construction de votre

**future villa**

comprenant 4 chambres, grand séjour, 2 salles d'eau, cuisine, grande cave, buanderie.

Travaux personnels et fond propres: Fr. 46 000.-

Aide fédérale, coût

# Des cours de tennis à l'œil!

La Municipalité, la fondation François-Xavier-Bagnoud et le TC Valère s'unissent pour offrir à la jeunesse sédunoise un somptueux cadeau. On croit rêver...

Par Blaise Craviolini

Pour une bonne nouvelle, tu parles d'une «bombe»! Dès dimanche prochain 15 septembre, et jusqu'au 12 avril 1992, les élèves du giron sédunois sont conviés gratuitement à des leçons de tennis dans la magnifique halle du TC Valère.

Dans un premier temps, seuls les jeunes fréquentant les écoles de Sion bénéficieront de cette innovation, mais celle-ci s'étendra très prochainement et touchera les enfants et adolescents de Saint-Léonard et Châteauneuf.

## Genèse du projet

Ce projet, ambitieux vous en conviendrez, a vu le jour le 18 mai dernier, date de l'inauguration de l'infrastructure actuelle du TC Valère. Dans la convention qui liait la fondation François-Xavier-Bagnoud et le tennis-club précité, il était stipulé l'obligation de mettre à disposition de la jeunesse de la capitale quatre courts gratuitement, et ceci un jour par semaine.

Cette particularité du contrat n'a pas échappé au service des sports de la ville, dirigé par M. Jean-Claude Donzé. Le 18 mai, alors que la fête battait son plein, les représentants de la fondation, du TC Valère et de la Municipalité se mettaient à table, bien décidés à concrétiser leurs idées.

Il ne restait plus qu'à avoir le consentement du Conseil communal qui, enthousiaste, donna son feu vert le 11 juillet. Le rêve devenait réalité...

## Engouement inespéré

Les élèves des écoles primaires et du cycle d'orientation ont donc reçu un formu-

laire les invitant à fréquenter ces leçons de tennis. Sur les quelque 2500 sollicitations, 790 (!) ont reçu un écho favorable. «Ce chiffre est assez inespéré, relève Jean-Claude Donzé. Il témoigne de l'attrait du tennis auprès de notre jeunesse. Mieux encore, il prouve que nos démarches répondaient à un réel besoin.»

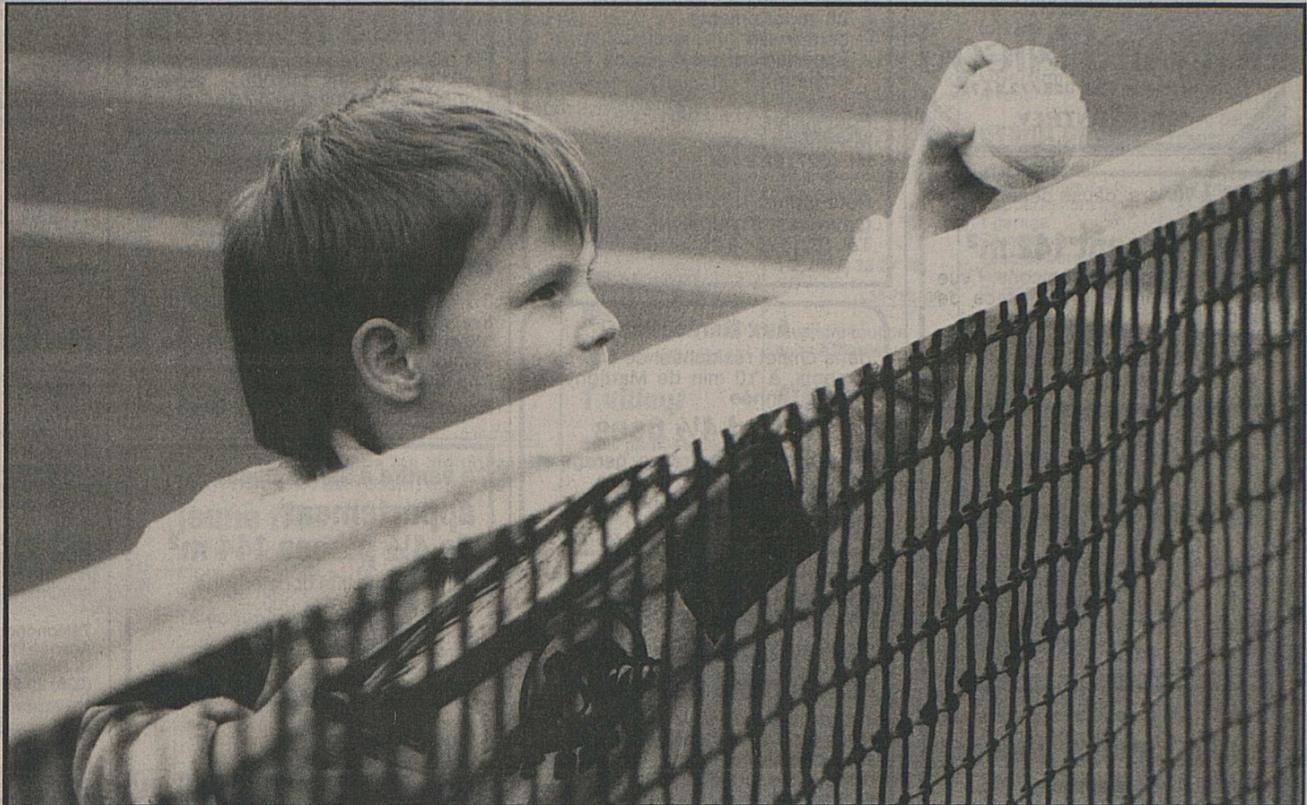
Le service des sports n'était d'ailleurs pas à son coup d'essai, puisqu'il proposait déjà toute une palette de disciplines à des prix dérisoires. Citons pour exemples la plongée sous-marine, l'équitation, l'escalade.

## Des leçons, oui mais pas n'importe comment!

Pour que cette action soit efficace et inculque aux 790 intéressés des notions de tennis durables, il fallait qu'il soit suivi. En obligeant les élèves à participer à une dizaine d'heures d'initiation, les promoteurs ont trouvé une solution à cet épineux problème.

Mais qui dit leçons en groupe sous-entend automatiquement organisation, planification. Pour chaque classe d'âge, un programme type a été établi avec la collaboration d'un spécialiste, Olivier Mabilard en l'occurrence. Du maniement de la raquette à l'apprentissage de la volée, tous les coups du tennis seront passés en revue.

Pour encadrer ce beau monde, les TC Valère, Châteauneuf, Gravelone, Bramois et Saint-Léonard ont dû fournir des moniteurs bénévoles. «Non seulement nous satisfaisons les jeunes, précise M. Donzé, mais nous offrons aussi la possibilité aux adultes d'être mêlés à une expérience enrichissante. Car il n'est pas nécessaire d'être diplômé Jeunesse et Sport pour apporter



L'enfant et la balle. Dans le bassin sédunois, les élèves ont désormais la possibilité de s'adonner gratuitement au tennis. On n'arrête décidément pas le progrès!

gibus

sa contribution au projet.»

Signalons encore, pour clore ce chapitre, que le matériel sera fourni aux participants, au grand dam peut-être des magasins de sports.

## Un grand bénéficiaire: le tennis en général

Sur les 790 élèves, il y aura certes du déchet, mais une majorité d'entre eux continueront à fouler les courts. Les clubs concernés verront donc forcément leurs membres augmenter.

Le tennis en général peut ainsi se féliciter de cette formidable initiative. Car s'attaquer à la base, à la racine, constitue la meilleure promotion possible pour un sport qui, rappelons-le, s'est considérablement «desnobisé» ces dix dernières années. En

prime, dans quelques années, le temps de laisser les jeunes grandir et s'affirmer, cette gratuité se répercutera aussi sur l'aspect de la compétition. Il nous étonnerait beaucoup que sur un potentiel de 800 unités, aucun élève ne sorte du lot...

Mais au fait, Jean-Claude Donzé, aux premières loges pour l'affirmer, n'a-t-il pas peur que les jeunes boudent

et s'éloignent d'autres sports comme le football? «Nous y avons songé, explique-t-il. C'est un faux problème. Tous les experts confirmeront qu'un enfant jusqu'à 12 ans ne doit pas se spécialiser, mais plutôt opter pour la polysportivité. En privilégiant le tennis, nous étendons le choix des possibilités pour l'enfant.»

Comment lui donner tort?...  
(crab)

# Marc Rosset... la rossée!

Marc Rosset a été emporté par une tornade nommée Andrei Medvedev sur le central du parc des Eaux-Vives. Le Soviétique, champion juniors de Roland-Garros, a livré le match parfait pour exécuter le Genevois en une heure.

Battu 6-2 6-1 d'entrée dans ce Barclay Open 1991, Marc Rosset (ATP 30) enregistre ainsi sa quinzième défaite de l'année dans un premier tour. Ce revers va lui coûter six rangs au prochain classement ATP.

«Il n'y avait rien à faire», avouait le Genevois. «S'il joue tout le temps de la même manière, il va non seulement gagner ce tournoi mais aussi arriver très vite dans les dix meilleurs. C'est tout le mal que je lui souhaite...» Le Genevois avait raison de s'attar-

der sur les mérites de son «bourreau», lequel ne va pas garder très longtemps son 456e rang au classement de l'ATP. Dans un style assez proche de celui de Volkov, Medvedev frappe la balle très tôt, possède un registre très large, du retour-volée à l'amortie gagnante pour conclure l'échange. «Je n'ai pas eu le temps de déceler la moindre faille dans son jeu», glissait Rosset.

## Une seule chance

Le joueur de Kiev, qui a fêté le 31 août dernier ses 17 ans, a entamé son récital au milieu du premier set. Une fois un premier «break» en poche, dans le cinquième jeu grâce à l'est vrai à deux double-fautes de Rosset, Medvedev a été irrésistible. Débordé, désabusé, Rosset ne bénéficiait plus que



Rosset: une fessée de plus...  
Keystone

d'une seule chance pour revenir dans le match: à 1-2 au deuxième set où il sortait un retour en revers d'un rien sur une balle de «break».

«Ma seule consolation c'est de pouvoir, demain matin, me regarder dans une glace sans plisser les yeux», poursuivait Rosset. J'ai ma conscience pour moi. J'ai travaillé dur pour ce tournoi. Physiquement, j'étais vite sur mes jambes. D'ailleurs à l'entraînement, je n'ai pas lâché beaucoup de sets.»

## Soutien inexistant

Pour perturber le monologue de son adversaire, Rosset a tenté de casser le rythme. «Mais il avait la réponse à tout», soulignait-il. Sa seule issue aurait été de servir un pourcentage très élevé de premières balles afin de «tenir» le score plus longtemps. «Avec des balles aussi molles, c'était impossible de claquer des aces», poursuivait-il. Et le Genevois n'a pas pu compter sur le soutien du (maigre) public, aussi prompt à applaudir les points de l'Ukrainien que de le siffler. A Bad Ragaz ou à

Appenzell, Rosset aurait été mieux soutenu...

## L'«exploit» de Cherkasov

Tous les Soviétiques n'étaient pas en état de grâce hier. Tête de série N° 2, le Moscovite Andrei Cherkasov (ATP 16) a réussi l'exploit de perdre contre un adversaire, le Catalan Jordi Arrese (ATP 49), handicapé par des douleurs aux cervicales et après avoir mené 6-4 3-0. Le désarroi de Cherkasov tranchait avec le punch d'Alberto Mancini (ATP 23). Le gaucher argentin a laissé la meilleure impression de la journée dans son premier tour victorieux (6-3 7-6) devant le Brésilien Luiz Mattar (ATP 73). Tenant du titre, l'Autrichien Horst Skoff (ATP 25) a été le plus expéditif de la journée en dominant 6-2 6-0 l'Espagnol German Lopez (ATP 105). Enfin, Miguel Merz (ATP 460), un Allemand né à Bâle qui joue pour le Salvador et issu des qualifications, a signé sa première victoire dans l'ATP-Tour, acquise aux dépens de l'Allemand Patrick Baur. (si)

Barclay Open de Genève. ATP-Tour. 250000 dollars. Premier tour du simple messieurs: Christian Miniussi (Arg) bat Renzo Furlan (It) 6-4 7-5. Miguel Merz (Sal) bat Patrick Baur (All) 4-6 7-6 (7-5) 7-5. Horst Skoff (Aut/4) bat German Lopez (Esp) 6-2 6-0. Veli Paloheimo (Fin) bat Ronald Agenor (Hai) 7-6 (7-5) 4-6 6-4. Jordi Arrese (Esp) bat Andrei Cherkasov (URSS/2) 6-4 4-6 6-1. Thomas Muster (Aut) bat Marian Vajda (Tch) 6-3 7-5. Andrei Medvedev (URSS) bat Marc Rosset (S/6) 6-2 6-1. Alberto Mancini (Arg/5) bat Luiz Mattar (Bré) 6-3 7-6 (7-5). Horacio de la Peña (Arg) bat Franco Davin (Arg) 7-6 (7-4) 7-6 (7-5). Jaime Oncins (Bré) bat Juan Gisberg (Esp) 6-4 7-5. Guillermo Perez-Roldan (Arg/6) bat Marcelo Filippini (Uru) 7-6 (7-1) 6-3.

## FOOTBALL

### Quelle leçon de réalisme!

#### Suisse - Ecosse espoirs 0-3 (0-0)

Stade de Bouleyres à Bulle. Spectateurs: 1100. Arbitre: Varga (Hon). Buts: 59e Spencer 0-1. 74e Croaney 0-2. 89e Booth 0-3.

**Suisse:** Delay; Wolf; Reich, Froidevaux, Morf, Quentin; Isabella, Régis Rothenbühler, R. Comisetti (63e A. Rey); Dietlin, Fink.

**Ecosse:** Wright; Cleland, Sweeney, Watt, Dennis; Lambert, Gemmill (46e O'Donnell), Rae, Both; Jess (58e Spencer), Croaney.

La réaction d'orgueil tant attendue par le coach Marcel Cornioley ne s'est pas soldée par une victoire. Mais la Suisse, volontaire et motivée a offert un meilleur visage que lors de ses précédentes sorties. Elle s'est cependant

heurtée à une formation écossaise, fidèle à son image: disciplinée et opportuniste.

#### Sous pression

Quatre rencontres figurent au programme du mercredi européen, soit le tour préliminaire de l'Euro 92, le championnat d'Europe des nations: outre Suisse - Ecosse, à Berne (20 h 15), nous aurons îles Féroé - Irlande du Nord, à Landskrona (en Suède, 19 heures en Suisse), Luxembourg - Belgique, à Luxembourg (20 heures), ainsi que Portugal - Finlande, à Porto (22 h 30).

● Châtel-Saint-Denis - Malley 1-1 (0-1)  
Lussy. 550 spectateurs. Arbitre: Fischer (Arch). Buts: 17e Crémieux 0-1. 90e Blasco 1-1. (si)

#### Athlétisme

#### Julie Baumann 3<sup>e</sup>

Comme lors du meeting de Zurich, Julie Baumann a devancé la championne d'Europe Monique Ewanje-Epée (4e aux «mondiaux»), pour se classer 3e et accéder à son premier podium dans le cadre d'une réunion du grand prix. Rapidement débordée, malgré un départ rapide, par Gail Devers-Roberts (EU) et Natalia Grigorieva (URSS), la Suisse a réussi en 12''88 un temps égal à celui qui lui avait valu la 5e place à Tokyo.

#### Hockey sur glace

#### L'URSS éliminée

Pour la première fois, l'URSS n'a pas réussi à se qualifier pour le «medal round», la poule finale, de la Canada Cup. Après son 3-3 contre le Canada, à Québec, l'Union soviétique ne ter-

mine, en effet, qu'au 5e rang du tour préliminaire. C'est le champion du monde en titre, la Suède, qui a arraché la qualification pour les demi-finales, qui opposeront les Etats-Unis à la Finlande et le Canada à la Suède.

#### Coupe du Jura

#### Sierre-GE Servette 5-3

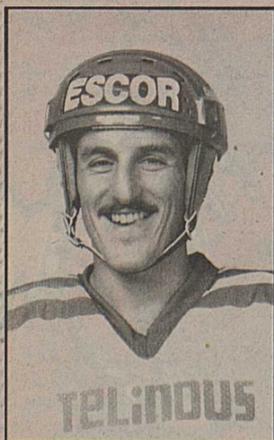
(2-1 2-1 1-1)  
Buts: 5e Shastin 1-0; 6e Engeler 1-1; 18e Baldinger 2-1; 26e Mercier 2-2; 27e Escher 3-2; 36e Escher 4-2; 56e Kaltenbacher 4-3; 60e Baldinger 5-3.

Notes: Graben. 540 spectateurs. 9 x 2' contre Sierre; 4 x 2' contre Servette.

Par cette victoire, Sierre accède à la finale de la coupe du Jura. Samedi à Porrentruy, les Valaisans affronteront le vainqueur du match Ajoie-Fribourg.

## HOCKEY

### Renfort au HC Martigny



Urs Pfeuti à l'époque fribourgeoise. nf

Le HC Martigny n'a pas fini de surprendre. A moins de trois semaines de l'ouverture de la saison, il annonce l'engagement d'un nouveau défenseur. Urs Pfeuti (29 ans) s'est déjà entraîné, hier, sur la glace du Forum. Le HC Coire n'a pas respecté ses engagements. Et Martigny a eu vent de la bonne affaire. Ex-joueur de Berne (7 saisons), de Fribourg (4) et de Lyss (2), Urs Pfeuti possède une grande expérience au plus haut niveau. Sa venue en Octodure survient au moment où Bernard Bauer affiche «blessé». Le compartiment défensif du HCM accueille avec soulagement ce prêt de l'avant-dernière heure. (mic)

MOTOCYCLISME

# Pierre-Alain Lattion: coup double

A Varano, l'Orsiérin a remporté la course en élite 125 et le titre de champion suisse.

La dernière manche du championnat de Suisse a eu lieu ce week-end à Varano (Italie). La centaine de coureurs présents nous a offert de belles courses et plusieurs places d'honneur.

**Promo-cup 125 cm<sup>3</sup>**

Dans cette catégorie le titre était déjà attribué à Henri Lachat il y a deux semaines. Restait pour les autres coureurs à se partager les points restants pour améliorer leur classement. C'est ce que réussissait très bien Joseph Diesner d'Ardon en terminant au deuxième rang. Classé 5e au temps, Joseph Diesner prenait un brillant départ. En tête dès le premier tour, il se faisait rejoindre par Mangeri et s'inclinait devant ce dernier, qui lui prenait une dizaine de secondes. Diesner termine sa première saison avec un 4e rang au classement général.

**Elite 125 cm<sup>3</sup>**

On assistait en 125 cm<sup>3</sup> à une course très intense. Cette dernière était lancée sur des bases qu'aucun autre coureur de la catégorie ne pouvait suivre. A huit tours de la fin, Lattion prenait la tête et creusait

une quarantaine de mètres d'avance sur Reichen. Mais au dernier tour Reichen revenait très fort. Finalement Pierre-Alain Lattion l'emportait pour seulement six centièmes sur Reichen et l'57<sup>e</sup> sur Tschudin.

Avec ses deux victoires consécutives et le titre de champion suisse, Pierre-Alain Lattion clôturait superbement sa 4e saison motocycliste.

**Supersport 600 cm<sup>3</sup>**

C'est Peter Hang sur une Honda qui menait la course du début à la fin. Déjà champion suisse depuis la course de Conise, il s'adjugerait là encore une nouvelle victoire. Stéphane Gabioud d'Orsières était le seul à pouvoir prétendre inquiéter le vainqueur. Gabioud placé deuxième en début de course parvenait effectivement au 12e tour à rattraper Hang et à prendre ainsi la tête de la course. Mais c'était de courte durée puisqu'il devait chuter sans gravité, à la sortie d'une courbe et cela à huit tours de la fin. Stéphane Gabioud d'adjugerait au terme d'une magnifique saison la deuxième place du classement général. A noter que sur dix courses comptant pour le titre, il a terminé



Pierre-Alain Lattion: victoire et titre national sur le circuit de Varano.

à sept reprises aux places d'honneur.

**Avenir**

Nous retrouverons les deux pilotes d'Orsières, Gabioud et Lattion, à Hockenheim pour une manche du championnat d'Europe. Quand à Joseph Diesner, nous espérons le retrouver, l'an prochain, dans la catégorie de la coupe 250 cm<sup>3</sup> Honda du championnat suisse. (hla)

BASKETBALL

## Bienvenue, Karen!

Chose promise, chose due. Les dirigeants du BBC Monthey avaient garanti un renfort étranger à leur équipe féminine, ils ont tenu parole. En fin de semaine dernière, Karen Robinson a en effet débarqué à Monthey, venant tout droit de son Etat de l'Indiana. Agée de 22 ans, la blonde Américaine évoluait jusqu'ici

comme meneur de jeu au sein de l'équipe de l'Université Notre-Dame. C'est dire que la formation dirigée par Sylvie Schultess, l'une des dernières de LNB à faire appel à une joueuse étrangère, pourra compter sur un renfort de choix. Bienvenue, Karen! (rap)



Karen Robinson entourée de son manager Richard Manini (à gauche) et du président du BBC Monthey Georges Tissières.

## KALEIDOSPORTS

**Athlétisme**

### Médaillé de Tokyo dopé

La rumeur circulait depuis quelques jours: un médaillé des championnats du monde d'athlétisme de Tokyo était convaincu de dopage, plus précisément un lanceur de poids. La rumeur a pris des formes concrètes. Rassurez-vous, il ne s'agit pas du champion du monde, «notre» Werner Günthör, mais de son second, le Norvégien Georg Andersen, dont le contrôle subi le 4 juillet dernier s'est avéré positif. Le 4 juillet, c'était donc sept semaines avant le concours du poids des «mondiaux» à Tokyo.

Interrogé par des confrères norvégiens, Georg Andersen s'est refusé à tout commentaire. Depuis le dernier congrès de la fédération internationale (FIAA), les sanctions ont été portées de deux à quatre années de suspension ferme. Avec 20,81 m, Georg Andersen avait terminé médaillé d'argent du concours remporté par le Suisse Werner Günthör (21,67 m). On ne sait pas encore s'il pourra garder sa médaille ou non.

**Football**

### Raschle blessé

Le joueur suisse d'origine ar-

gentine du FC Saint-Gall, Daniel Raschle, sera absent deux semaines. Cette fois, non pas pour un quelconque carton rouge, cartons qui lui ont déjà valu beaucoup d'ennuis depuis deux ans en Suisse, mais à cause d'une blessure à un genou.

### Concetto Lo Bello est mort

A Syracuse, en Sicile, est décédé Concetto Lo Bello, l'un des meilleurs arbitres dans les années soixante. Il était âgé de 67 ans. Entre 1954 et 1974, Concetto Lo Bello avait dirigé 328 matches de série A en Italie, ainsi que 93 matches sur le plan international, dont la finale olympique de 1960, ainsi que quatre finales de coupe d'Europe. Son fils Rosario Lo Bello officie actuellement comme arbitre en série A italienne.

**Hippisme**

### Triplé britannique

Les cavaliers britanniques ont fait le plein, fêtant le triplé dans l'épreuve individuelle et remportant le concours par équipe, lors des championnats d'Europe de concours complet à Puncheston, en Irlande. Après le dressage, le cross et le saut d'obstacles, Ian Stark, montant «Glenburie», a de-

vancé, en effet, ses compatriotes Richard Walker, sur «Javana», et Mlle Karen Straker avec «Get Smart».

L'Allemand Herbert Blöcker et sa «Feine Dame» (Dame distinguée) ont pris le quatrième rang. Meilleur Suisse, Jörg Bodenmüller, ex-champion d'Europe, a dû se contenter, avec «Fancy Hill», de la 23e place. Le Zurichois avait encore figuré à la 8e place intermédiaire. Par équipe, il va sans dire que la Grande-Bretagne l'emporte également.

**Ski alpin**

### Bittner revient

Armin Bittner a obtenu provisoirement satisfaction devant les tribunaux civils dans l'affaire qui l'oppose à la Fédération allemande de ski. Bittner, vice-champion du monde de slalom à Crans-Montana, avait refusé de signer la convention de marketing de la fédération. Il entendait s'occuper personnellement de ses droits sur le marché.

La fédération l'avait alors exclu de tous les entraînements et, bien sûr, compétitions. Bittner a porté l'affaire devant des tribunaux civils et obtenu le droit de participer aux entraînements et compétitions jusqu'au 26 novembre, date à laquelle les tribunaux statueront définitivement sur l'affaire. (si)

## AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer à 25 min de la plaine

### café-restaurant

avec terrasse, pour saison d'été seulement.

Ecrire sous chiffre P 36 - 753 555, Publicitas, 1920 Martigny. 036-753555

A vendre sur le coteau de Sion

### appartement 3 p. neuf

2 chambres, séjour, cuisine, bain, grenier, place de parc.

Fr. 320 000.-. Ecrire sous chiffre X 036-751897, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-751897

**A louer à Leytron**

dans maison indépendante

### appartement 4 1/2 pièces

Libre: tout de suite

Tél. (027) 86 25 76. 036-753777

**A vendre à Granges**

### appartement 3 pièces

85 m<sup>2</sup>, neuf + grand garage et cave. Aide fédérale, mise de fond Fr. 26 000.-, mensualités dès Fr. 663.-

Tél. (027) 55 60 37. 036-753855

Couple cherche

### appartement 3 1/2 pièces à Sion.

Tél. (027) 22 37 79, heures des repas. 036-753797

A vendre

### skis de randonnées

Authier Loretan + Silvretta 404 Volkli tour extrem + Fritsch.

Tél. (025) 79 23 75. 036-753846

Vétroz

A louer dans quartier calme, immeuble neuf

### 4 1/2 pièces

Dès Fr. 1150.- Libre tout de suite.

BOURDIN Immobilier Sion Tél. (027) 22 43 92. 036-753999

SION,

### centre ville, à louer 5 pièces

Fr. 1500.- + charges. Libre à convenir.

Ecrire sous chiffre W 036-752455, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-752455

A vendre

### à Sion Nord, rue de la Sitterie appartement 3 1/2 p.

avec place de parc. Fr. 270 000.-

Tél. (027) 23 21 58. 036-750336

A vendre à Sierre

### appartement 4 1/2 pièces

avec balcon. Possibilité d'aide fédérale. Fr. 400 000.-

Tél. (027) 55 21 14 (dès 18 h). 036-753881

### A louer à Ardon appartement 4 pièces

attique mansardé, poutres apparentes. Fr. 950.- charges comprises.

Tél. (027) 86 60 10 midi et soir. 036-753946

Chamoson à louer

### grand 2 1/2 pièces

partiellement meublé, cachet, place de parc, possibilité de cultiver un jardin. Libre dès octobre.

Tél. (027) 23 15 79.



Messageries du Rhône

### ANNONCES DIVERSES

### Crédit rapide

Intérêt jusqu'à 16,5% maximum. Discretion garantie. Tél. (038) 41 42 26 Béatrice Bassi 2017 Boudry. 28-710547

### Vente et location pianos à queue

de 90.- à 400.- p.m. pianos de 35.- à 150.- p.m. Tél. 031-44 10 82

### PUBLICITAS (027) 29 51 51

### OPÉRATRICE DE SAISIE

Un diplôme en deux mois pour un avenir réussi. Formation et ordinateur à domicile.

### Fast Informatique (021) 23 25 04

22-733205

## NOUVEAU

### La solution pour votre CALVITIE

Nous vous garantissons qu'avec notre technique la plus évoluée, vous retrouverez le bonheur de pouvoir toucher à nouveau vos propres cheveux qui repoussent à vie.



Téléphonez-nous au (021) 311 04 44

ou envoyez-nous le coupon pour une documentation gratuite.

MEDTRANS, av. Juste-Olivier 21, 1006 Lausanne  
Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_ Tél. p: \_\_\_\_\_ b: \_\_\_\_\_ NF 37

## Cross

## Course sur mesure

La société de gymnastique de Saint-Maurice organise le samedi 14 septembre son habituelle course à pied «sur mesure» sur les parcours mesurés du Bois-Noir. La particularité de cette épreuve consiste dans l'attribution de bonification en fonction de l'âge et du sexe des concurrents (tableau du Dr Cepelka). Un coureur peut ainsi comparer sa performance à celle d'un concurrent d'âge différent. Il peut aussi évaluer son efficacité d'une année à l'autre.

Cette course qui sort de l'ordinaire est de plus en plus appréciée par les populaires. Et aussi, mais pas toujours à leur avantage, par des coureurs de bon niveau tels l'Anglais Brent, le Portugais Eva, l'Algérien Ben Mabkhout, pour ne citer que quelques étrangers...

Les coureurs partent ensemble à 15 heures et ont le choix entre les 11 km 500 du parcours «blanc» et les 5 km 230 du parcours «bleu». Une catégorie sans bonification est prévue pour les enfants jusqu'à 9 ans avec départ à 14 h 30. Les inscriptions sont prises le jour de la course dès 12 h 30, sur les emplacements de départ des parcours mesurés, près du pont de Lavey-les-Bains.

## Tennis de table

## Martigny victorieux

L'équipe fanion du CTT Martigny, néo-promue en LNC, a bien débuté le championnat 1991-1992 en allant vaincre Carouge sur le score de 6 à 3.

Zoran Funjak avec 3 victoires en simple a pu compter sur un excellent Bertrand Veuthey, 2 victoires, pour remporter également le double. Quant au troisième joueur, Pierre-Alain Buchs, qui revient à la compétition après un arrêt de trois ans, il ne tardera pas à retrouver sa forme d'antan et à épauler efficacement ses deux coéquipiers.

Samedi 21 septembre à 16 heures, à la salle de gym du collège de Sainte-Marie, Martigny recevra l'équipe genevoise d'Espérance. Une occasion à ne pas manquer de voir du tennis de table de bon niveau.

## Divers

## Camp polysportif

Du 13 au 19 octobre aura lieu à Ovronnaz le 17e camp polysportif, organisé par Jeunesse et Sport et les différentes associations sportives.

Le but de ce camp, destiné aux jeunes âgés de plus de 12 ans, est le perfectionnement dans les disciplines suivantes: basket-ball, baseball, handball, hockey indoor, football, unihockey, tennis, jogging, bandy, vélo de montagne, gymnastique, athlétisme, alpinisme, volleyball et bien d'autres.

Peuvent participer tous les jeunes de la Suisse ou du Liechtenstein, âgés de plus de 12 ans. Pour renseignements ou inscriptions, écrivez au Comité d'organisation du camp polysportif suisse, c/o Swiss Indoor-Hockey Association, case postale 708, 8052 Zurich ou appelez le (01) 8134402 (Zaugg) ou (01) 3025124 (Wiedmer).

## Tir à l'arc

## Le retour de Frigo

Après une année d'interruption, le Zurichois Romeo Frigo a retrouvé la route du succès lors des championnats suisses de Berne. Devancé par le Genevois Serge Vercellini après les courtes distances, il s'est totalement repris sur les longues distances pour s'imposer finalement avec 24 points d'avance.

## LUTTE

## Le Valais présent à Varna

David Martinetti défendra les couleurs cantonales en Bulgarie

C'était il y a deux ans, Martigny recevait les athlètes d'une cinquantaine de pays issus des cinq continents pour organiser les championnats mondiaux de lutte gréco-romaine et libre. Tant sur le plan sportif que sur celui de l'organisation, le bilan de cette importante manifestation s'était soldé par un remarquable succès. Cette année, ces championnats se dérouleront en Bulgarie où la lutte est considérée comme un sport national et dès le 25 septembre prochain la ville de Varna accueillera l'élite de la lutte mondiale.

## Varna

Avec plus de 300000 habitants, Varna, centre administratif et économique est la plus grande cité portuaire du littoral bulgare de la mer Noire. Sa situation privilégiée dans une crique pittoresque en fait un port important. Au XIIIe siècle déjà les flottes

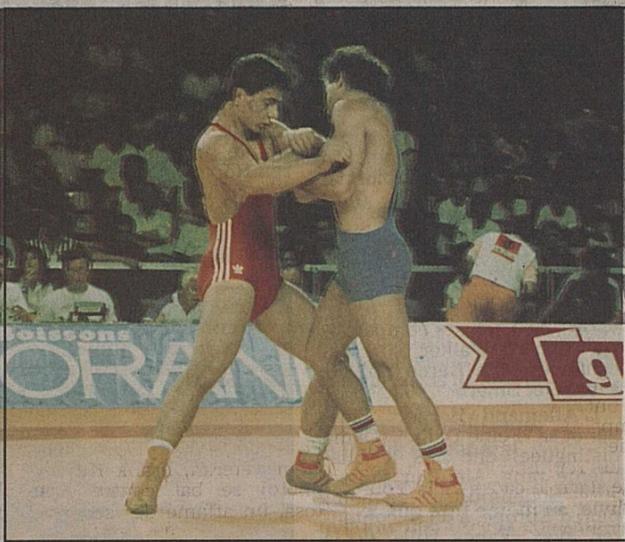
marchandes de Gênes et Venise y faisaient escale et Varna devint, au fil des années un centre commercial vital entre l'Europe centrale et le Moyen-Orient. Devenue point stratégique, elle est la première ville de la mer Noire à tomber sous le joug des Turcs en 1393. Pièce essentielle dans le système de défense de l'empire ottoman elle résistera aux armées chrétiennes de l'Occident durant près de cinq siècles et c'est seulement en 1878 que les Turcs furent enfin chassés de la ville. Varna comptait alors 25000 habitants mais la population augmenta rapidement avec la construction de fabriques et de chantiers navals favorisant ainsi le développement de la marine marchande. Après la Première Guerre mondiale, dès 1920, la ville connaît un essor réjouissant avec l'apport du tourisme et surtout la mise en activité des installations balnéaires.

Aujourd'hui, Varna est de-



L'imposante basilique de Varna. Délaissée durant de longues années, les Bulgares y reviennent pour célébrer les mariages.

laurent



En lutte gréco-romaine, David Martinetti défendra les couleurs de la Suisse dans la catégorie des 82 kg.

laurent

venue une station maritime internationale. Des immeubles ultra-modernes ont surgi de terre, de nouveaux quartiers ont été créés, d'autres ont été rénovés. Son aquarium et son delphinarium attirent beaucoup de visiteurs, de même que le jardin maritime et le musée de la marine ainsi que le musée ethnographique qui donne une idée de la richesse culturelle de la région.

Varna qui bénéficie d'un climat méditerranéen est à quelques kilomètres seulement de Droujba et Sables d'Or, stations balnéaires réputées avec leurs plages qui s'étendent à l'infini. Au sud de la ville, l'impressionnant viaduc d'Asparuk, haut de 50 mètres et long de 2 kilomètres franchit le large canal qui relie la mer Noire au lac Varnersko pour conduire vers Burgas et Istanbul.

## Les Valaisans présents

La compétition débutera le 25 septembre par la lutte gre-

co-romaine. Après quatre jours d'affrontement une pause de deux jours interviendra et la suite du concours sera consacrée à la lutte libre quatre jours durant également. La Suisse sera représentée par une délégation de onze athlètes, soit cinq lutteurs en gréco-romaine et six en lutte libre. Un seul Valaisan, David Martinetti fait partie du contingent. Il participe à ses deuxièmes championnats du monde et s'alignera en gréco-romaine dans la catégorie des 82 kg.

Après une douloureuse blessure (ligaments déchirés) le jeune et talentueux lutteur martignerain s'est sérieusement remis à l'entraînement. Actuellement cette blessure n'est plus qu'un mauvais souvenir et David, bien conseillé par son entourage et une excellente préparation, aborde ces championnats dans les meilleures conditions. Il aura pourtant affaire à forte partie avec les Bulgares qui chercheront à se distinguer devant

leur public mais également avec les Russes et les Hongrois qui figurent parmi les favoris. L'enjeu est important car ces championnats serviront de sélection pour les prochains Jeux olympiques. «Les dix premiers de chaque catégorie seront qualifiés et pourront se rendre à Barcelone l'an prochain. David Martinetti n'est pas le seul Valaisan à prendre part à ces championnats. Etienne Martinetti a été convoqué à Varna où il fonctionnera comme arbitre et sa prestation sera jugée en vue d'une participation aux Jeux olympiques de Barcelone, comme arbitre.

Président de la fédération de lutte amateur, Raphy Martinetti effectuera également le voyage à titre de président de la commission des arbitres de la fédération internationale et, responsable technique de la délégation suisse.

Bonne chance et plein succès à David, Etienne et Raphy Martinetti sur les bords de la mer Noire.

G. Laurent

## COURSE A PIED

## Constantin contrôle bien

La sociétaire du CABV Martigny a remporté la Transcontheysanne pour la seconde fois.

Vainqueur en 1989, Thierry Constantin a signé un second succès à Aven. Il a pris le meilleur sur son camarade de club Michel Déléze et le Sédunois Alirio de Oliveira.

Un groupe de cinq coureurs a fait les trois premiers kilomètres en tête. Puis les deux premiers ont lâché leurs adversaires. Finalement Déléze concède quinze secondes au gagnant. Derrière, le Haut-Valaisan Catarino Ventura a battu de justesse le coureur local, Charles-Albert Roh.

Chez les juniors, Alexis Gex-Fabry de Monthey a gagné pour la seconde fois également. Il a réussi le dixième temps de la journée, Ulysse Perren de Randogne a réalisé la neuvième prestation sur ce tracé de dix kilomètres environ, s'imposant une nouvelle fois en vétérans.

Une nouvelle athlète a créé la surprise chez les dames.

Nouvellement installée à Sion, la Portugaise Rosario Ferreira a nettement dominé ses rivales valaisannes. Christine Roh lui condède plus de deux minutes. La gagnante place du même coup un nouveau jalon: 43'01".

Le SC Derborence se montre très satisfait de la participation: 420 coureurs classés, dont 250 jeunes environ.

## VTT: une réussite

Les organisateurs proposaient aussi une épreuve aux adeptes du VTT. Une centaine de coureurs ont pris le départ. Selon les meilleurs concurrents, le parcours proposé est digne d'un championnat. Il est attrayant et sé-

lectif, ne laissant guère de répit.

Cette première édition est revenue à Jean-Michel Colson d'Anzère, le chef technique du Grand Raid. Il précède Gérard Georges de 53 secondes. Erika Ruppen de Veyras a réalisé une excellente prestation en obtenant le dix-neuvième temps de la journée (55'55").

L'excellente organisation et l'ambiance villageoise traditionnelle font de la Transcontheysanne un rendez-vous prisé des coureurs valaisans.

(jpp)

Seniors: 1. Thierry Constantin, CABVM, 34'30"; 2. Michel Déléze, CABVM, 34'45"; 3. Alirio de Oliveira, CA Sion, 35'15"; 4. Catarino Ventura, TV Naters, 35'34"; 5. Charles-Albert Roh, SC Derborence, 35'40".

Vétérans 1: 1. Ulysse Perren, Randogne, 37'51"; 2. Daniel Sauthier, SC Derborence, 39'09"; 3. Charles-André Rommailler, CA Sierre, 40'01"; 4. Walter Voeffray, Steg, 40'57"; 5. Gérard Mariéthoz, Riddes, 41'57".

Vétérans 2: 1. Erwin Pollmann, CA Sierre, 41'06"; 2. Jean Perone, CHP Genève, 44'53"; 3. Claude Moix, Hérémence, 45'53"; 4. Anton Locher, La Souste, 46'02"; 5. Louis Putallaz, SC Derborence, 48'00".

Dames: 1. Ferreira Rosario, Sion, 43'01" (record); 2. Christine Roh, CA Sion, 45'10"; 3. Anita Carruzzo, Basse-Nendaz, 46'13"; 4. Yolande Moos, CA Sierre, 47'28"; 5. Sandra Fournier, CA Sion, 47'39".

Juniors: 1. Alexis Gex-Fabry, AC Monthey, 38'11"; 2. Marcel Praz, Mâche, 41'51"; 3. Alexandre Reynard, CA Sion, 42'14".

Cadets: 1. Jean-Claude Zurbriegen, Saas-Grund, 11'27"; 2. Raphaël Nanchen, CA Sion,

11'32"; 3. Stéphane Grange, Amis-Gyms Fully, 11'35".

Cadettes: 1. Séverine Vouillamoz, Isérables, 12'59"; 2. Jessica Genoud, CR Ovronnaz, 14'41"; 3. Séverine Roduit, CR Ovronnaz, 17'39".

Ecoliers A: 1. Pierre-André Ramuz, CR Ovronnaz, 11'49"; 2. Laurent Bruchez, Saxon, 11'59"; 3. Thomas Perraudin, Villette, 12'14".

Ecoliers B: 1. Yann-Philippe Roh, SC Derborence, 5'56"; 2. Jonas Voutaz, Sembrancher, 6'09"; 3. Jean-Philippe Nanchen, CA Sion, 6'10".

Poussins: 1. Steve Germain, Plan-Conthey, 1'48"; 2. Fabien Favre, Isérables, 1'50"; 3. Lionel Ebener, CA CSV-57, 1'51".

Ecolières A: 1. Stéphanie Carruzzo, Basse-Nendaz, 5'40"; 2. Ingrid Venetz, Saas-Grund, 5'52"; 3. Laure Darbellay, CABV Martigny, 5'54".

Ecolières B: 1. Christina Carruzzo, Basse-Nendaz, 5'41"; 2. Joëlle Rapillard, Conthey, 6'14"; 3. Murielle Bumann, Saint-Léonard, 6'19".

Poussines: 1. Olivia Papiloud, SC Derborence, 1'50"; 2. Valérie Bianco, SC Conthey, 1'52"; 3. Christelle Bianco, SC Conthey, 2'00".

## Vélo de montagne

Licenciés: 1. Jean-Michel Colson, Anzère, 42'21"; 2. Gérard Georges, Evolène, 43'14"; 3. Gérard Dumusc, Rennaz, 45'31".

Dames: 1. Erika Ruppen, Veyras, 55'55".

Jeunesse: 1. Samuel Schupbach, Bramois, 50'37".

Populaire: 1. Gabriel Balet, Nax, 48'02".

## Rentrée victorieuse

Pour sa rentrée le jeune lutteur octodurien a remporté une victoire probante à Saint-Cierge.

La SFG de Saint-Cierge fêtait le dimanche 3 septembre 1991 son 50e anniversaire et avait prévu dans son organisation la fête cantonale des garçons lutteurs. Gratifié d'un temps magnifique, les nombreux spectateurs et amis de la lutte n'ont pas regretté leur déplacement à Saint-Cierge. Les 120 jeunes lutteurs engagés dans les joutes ont donné le meilleur d'eux-mêmes tout au long de cette journée. Une trentaine de lutteurs valaisans ont participé à cette fête cantonale et sont revenus au Vieux-Pays avec sept palmes et un titre. William Martinetti, fils de Jimmy, éloigné des ronds de sciure durant plus de deux mois pour blessure, reprenait dimanche, la compétition. Opposé à une forte délégation fribourgeoise, après quatre victoires et une passe nulle, il se retrouvait avec Olivier Brantschen de Saint-Nicolas pour disputer la dernière passe de la journée qu'il gagnait après deux minutes,

remportant ainsi cette fête cantonale vaudoise.

Ecoliers 1980-1981: 3. Nicolas Morel, Martigny, 57.25; 6. Davy Schuler, Saint-Nicolas, 55.75; 7. Ken Pollinger, Saint-Nicolas, 55.00; 9. Manfred Brantschen, Saint-Nicolas, 54.25; 10. Sébastien Mariaux, Illarsaz, 54.00.

Ecoliers 1978-1979: 7. Damien Brantschen, Saint-Nicolas, et Thierry Courtine, Savièse-Edelweiss, 55.50; 8. Philippe Imboden, Saint-Nicolas, 55.25; 10. Joël Giroud, Charat, 54.50.

Garçons lutteurs 1976-1977: 1. Bertrand Egger, Haute-Sarine, 58.75; 5. Julien Giroud, Charat, 56.50; 6. Lionel Martinetti, Martigny, 56.25; 8. Cesar Brantschen, Saint-Nicolas, 55.50; 10. Marc Bachmann, Savièse-Edelweiss, 55.00; 11. Rudolf Lager, Saint-Nicolas, 54.75.

Garçons lutteurs 1973-1974-1975: 1. Willima Martinetti, Martigny, 58.75; 3. Olivier Brantschen, Saint-Nicolas, 57.25; 5. Yann Courtine, Savièse-Etoile, 56.75; 7. Gaëtan Luyet, Savièse-Edelweiss, 56.25; 10. Bastien Jordan, Savièse-Etoile, 55.50; 11. Mirko Silian, Martigny, 55.25.

## VELO DE MONTAGNE Trophée du Mont-Fort

Cent trente-huit coureurs ont participé à cette première édition de la course de vélo de montagne. Partis du Châble, à 800 mètres d'altitude, ces derniers ont rallié le col des Gentianes, à presque 3000 mètres. La distance totale était de 23 kilomètres.

Les résultats seniors: 1. Patrick Schneider, Gorgier, 1 h 49'10"; 2. William Marti, Grindelwald, 1 h 51'08"; 3. Gérard Georges, Evolène, 1 h 53'06".

Vétérans: 1. Jean-Claude

Jubin, Porrentruy, 2 h 02'39"; 2. Octave Bellon, Troistorrens, 2 h 09'33"; 3. Edi Ochsner, Vorderwald, 2 h 16'12".

Dames: 1. Arlette Schneider, Gorgier, 2 h 29'20"; 2. M.-Antoinette Tedeschi, Etagnières, 2 h 40'56"; 3. Joanna Fellay, Versegères, 3 h 00'15".

Juniors: 1. Eric Fellay, Verbier, 2 h 07'23"; 2. Michel Deladoye, Bex, 2 h 09'58"; 3. David Fellay, Verbier, 2 h 12'48".

**Nouvelliste****SERVICES****ANTENNES****CINEMA****BIEN-ETRE****FEUILLETON****Hitler intime****30****Les films à l'affiche****30****Les secrets du micro-ondes****32****La griffe du tigre****32****Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, Interne 211

**TEMOIGNAGE****Kosovo: les aigles brisés**

Si dans l'Europe «civilisée», l'indifférence fait petit à petit place à l'effroi devant les sauvages affrontements qui ensanglantent la Croatie, le Kosovo, autre province yougoslave explosive, semble vouée à un oubli profond. Et pourtant, les drames humains qui s'y déroulent, moins spectaculaires qu'en Croatie, n'en sont pas moins atroces.

Par Csilla Csukas-Bohnet

Le silence étant le meilleur complice des dictatures, les journalistes ne sont pas les bienvenus au Kosovo. Pourtant, suite à une invitation privée, j'ai eu l'occasion de séjourner au Kosovo. Dix jours durant, j'ai interrogé. Discrètement. Car les gens ont peur...

Néanmoins, malgré la peur, comme dans l'ancienne Europe de l'Est, ils parlent. Ils souhaitent ardemment ne pas être oubliés... Car leur dernier

espoir, c'est dans la communauté internationale qu'ils l'ont mis...

**Un peu d'histoire**

Le Kosovo, province du sud de la Yougoslavie, faisant partie de la république serbe, jouxte l'Albanie. Ce qui n'a rien d'étonnant: en 1913, les grandes puissances séparèrent le Kosovo de l'Albanie, et en firent cadeau à la Serbie.

Le Kosovo est donc essentiellement peuplé d'Albanais, avec une faible «minorité» serbe: environ 6% de la population. Mais ce petit 6% cause bien des problèmes: pour les nationalistes serbes, tout territoire où habitent des Serbes fait automatiquement partie intégrante de la Serbie... (C'est un vaste projet, qui revient à dire que la Yougoslavie, c'est la Serbie... en grand!)

Le Kosovo abrite donc quelques Serbes (et tombeaux serbes, encore plus «porteurs» que les vivants). Il recèle aussi passablement de richesses minières... Et puis, c'est ici qu'eut lieu la célèbre bataille de Kosovo-Metohija en 1389,



Une souriante corvée.

qui assura pour cinq cents ans la domination turque sur la Serbie. Cette bataille, et le lieu présumé de cette bataille, symbolisent l'héroïque résistance slave à l'opresseur. L'équivalent de notre Morgarten... Le cœur historique de la Serbie... Même si ce cœur est peuplé d'Albanais depuis toujours...

Beaucoup d'excellentes raisons donc pour que la Serbie refuse avec la dernière énergie d'entrer en matière sur la moindre velléité d'indépendance albanaise au Kosovo. (Malheureusement, les Serbes les plus démocrates et les plus libéraux partagent cette intransigeance face à la question albanaise.)

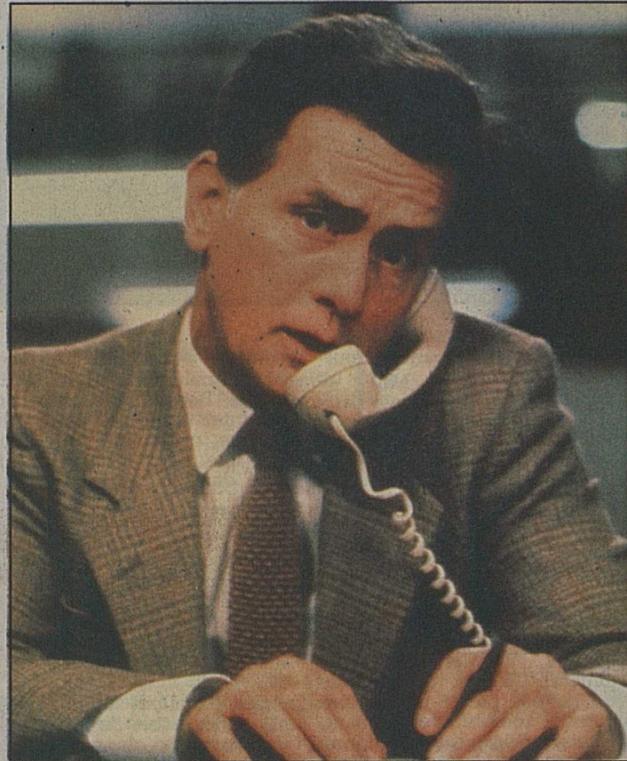
Tito, qui était très conscient de la volonté hégémonique serbe, avait accordé une large autonomie aux six républiques qui constituent la Yougoslavie, ainsi qu'aux deux provinces autonomes, Voïvodine et Kosovo, qui «complètent» la Serbie. Et le règne du maréchal, de 1945 à 1980, a permis à cette province extrêmement arriérée, quasi analphabète, de faire un véritable bond en avant.

Mais dès la mort de Tito en 1980, et surtout depuis les premières manifestations indépendantistes de 1981, la main de fer serbe a laissé tomber le gant de velours... (Ces manifestations indépendantistes ont d'ailleurs été fort mal comprises: les Albanais réclamaient pour le Kosovo le statut de république à part entière, dans le cadre de la Yougoslavie, au même titre que le Monténégro, par exemple, qui ne compte que 500 000 habitants. Les Albanais, eux, sont au nombre d'un million et demi... Mais peu d'entre eux souhaitaient le rattachement du Kosovo à l'Albanie d'Enver Hoxha.)

Le dernier épisode de la lente strangulation du Kosovo par la Serbie a été la suppression, en 1989, par Slobodan Milosevic, actuel président serbe, du statut de province autonome.

Suppression dont nous verrons les dramatiques conséquences en cours de route... (A suivre.)

Reportage réalisé avec l'aide de A.F., Recane, et N. B., Prizren.

**ANTENNES****Coupables médias**

Journaliste à sensation ou compte rendu objectif? Le téléfilm «Pour une affaire de mœurs» pose la question avec acuité sur M6. Accusé de tentative de viol sur l'une de ses élèves, la culpabilité de Silas n'est pas établie. Un présentateur vétérinaire, Frank Kenley (photo) se bat contre Eric Rosa, un affamé de «scoops».

Qu'importe le facteur humain, l'important se lit dans les taux d'écoute de la station KRKD. TF1 diffuse de son côté un documentaire contesté durant le dernier FIPA de Cannes: «Les yeux d'Eva Braun». Le réalisateur Patrick Jeudy a monté les films intimes d'Eva Braun. Il explique sa démarche.

**CINEMA****Le temps des festivals**

Autrans est un petit village, caché dans le Vercors en Isère, qui fait sa saison en novembre. C'est que son Festival international du film attire de nombreux amateurs d'aventure ou de professionnels de l'exploit. Cette année, du 21 au 26 novembre, la huitième édition proposera une sélection de trente films, provenant de onze pays différents, qui tous traiteront du thème de la montagne, du sport et du dépassement de soi-même.

A Dijon, en revanche, c'est en octobre qu'il faut se rendre. Le Festival Nouvelles scènes propose cette année, du 16 au 27 octobre, de nombreuses créations dans toutes les disciplines artistiques, qu'il s'agisse de théâtre, de danse, de musique, d'arts plastiques ou de cinéma. Renseignements au numéro 80303703.



Au marché de Prizren.

**CULTURE****Montreux: Dancemania for Romania**

Dance music et charité font bon ménage, la preuve ce week-end à Montreux.

Nuit musicale éclectique dimanche à Montreux avec au programme parmi les meilleurs DJ's du moment, un show vidéo décoiffant, puis un récital exclusif d'Ultra Naté, la nouvelle diva de la scène house new-yorkaise. Une party dantesque dont les bénéfices alimenteront un fonds suisse pour l'équipement d'un hôpital roumain.

Par Michel Masserey

Ces derniers mois le Casino de Montreux n'a cessé d'accueillir des soirées dance music. Des parties plus ou moins en diablées qui signifient autant de nuits blanches pour les amateurs du genre. Ce dimanche il pourrait bien s'agir d'une dernière «messe» (les responsables du lieu arrêteront sans doute l'expérience). Un dernier rassemblement rituel original puis que les bénéfices réunis lors de cette

nuit seront affectés à une cause caritative. En effet, le club Kiwanis junior de Lausanne-Riviera, à l'origine de cette soirée, a tenu, selon sa coutume, à verser le bénéfice de son action annuelle à une association d'aide en faveur des hôpitaux roumains: Philantropia, en l'occurrence. Ce groupement, qui réunit de nombreux médecins, poursuit des objectifs précis. L'un d'eux consiste à rééquiper le département de pédiatrie d'un hôpital de Bucarest en fournissant exclusivement du matériel de base: lits, mobilier, etc. Un aménagement total qui sec hiffre à près de 400 000 francs.

**Objectif: 30000francs**

Afin de réunir une somme respectable (on espère récolter 30 000 francs), les Kiwanis ont fait appel à XXL et Mandrax, deux organisateurs spécialisés dans la mise sur pied de dance parties. On leur doit notamment la venue de Kid Batchelor et Tony Humph-

ries, deux des meilleurs DJ's et responsables du mixage. Ensemble ils ont préparé une affiche éclectique, alignant les DJ's suisses et internationaux. Dans la grande salle du Casino se succéderont Stephan K. (Mandrax) et Ricky Montanari. Ce dernier officie aux platines des discothèques les plus célèbres de Rimini, La Mecque de la house européenne.

**La voix de New York**

La vedette de cette dance party n'est autre qu'un des grands espoirs de la house américaine, Ultra Naté, une jeune Américaine qui vient de sortir «Blue notes in the basement» un album superbe qui concilie l'élégance des arrangements aux rythmes hypnotiques de la garage house. Ajoutons que l'habillage de la soirée sera assuré par Space-lifting, alias Martin Schaffner, qui dirigera les effets visuels. Une réalisation qui fait de chacun la star d'un soir. Warhol adorerait...



Ultra Naté, la nouvelle diva de la house.

ANTENNE

Sensations de l'info

Pour affaire de mœurs M6 - 20.35

L'intimité des bouchers

Les yeux d'Eva

TF1 - 22.45



- Qu'est-on en droit d'attendre du titre de votre film?

- Ni un film sur Hitler, ni un film sur Eva Braun. Derrière le titre un peu fleur bleue du documentaire, il faut plutôt lire: tout ce que les yeux d'Eva Braun n'ont pas vu. J'ai eu envie d'utiliser les documents couleurs tournés par la compagne d'Adolf Hitler pendant la Seconde Guerre mondiale. Ces films d'amateur conservés comme prises de guerre par les Américains ont été depuis restitués aux archives allemandes. Et bien qu'ils ne soient pas inédits - les inédits n'existent plus - les extraits diffusés l'ont été le plus souvent de façon très fractionnaire et en noir et blanc. En 1939, tandis qu'aux Etats-Unis on sortait «Autant en emporte le vent» sur pellicule kodachrome, les Allemands, qui venaient de mettre au point la pellicule couleur Agfa, se filmaient et filmaient Hitler.

Eva Braun disposait d'une caméra 16 mm toute fraîche sortie des usines Agfa. Elle l'a utilisée pour immortaliser des scènes ordinaires comme peu-

vent le faire tous les amateurs, des scènes sans grand intérêt a priori, allant de l'anniversaire à la promenade en forêt. Ces prises de vue n'étaient pas destinées à un autre public qu'elle-même et Hitler. C'est pour cela qu'elles sont aujourd'hui intéressantes. Parce qu'on y voit le chef du IIIe Reich et les plus grands dignitaires nazis comme jamais ils ne sont dans les représentations officielles: Hitler riant ou baillant, jouant avec des enfants ou des chiens, Von Ribbentrop éclatant de rire, Goebbels faisant le pitre... L'insouciance qui règne sur la terrasse du Berghof (qui revient souvent dans les images tournées par Eva Braun parce qu'elle est l'endroit le plus éclairé) renvoie l'image d'un Hitler bonhomme. Au même instant, l'Allemagne vivait l'horreur des camps et des combats.

- Comment avez-vous monté ce documentaire et quelles précautions avez-vous dû prendre?

- Tous ces films étaient parfaitement datés, répertoriés et identifiés par des gens

très proches d'Hitler: Eva Braun et ses sœurs, ou Albert Speer qui fut ministre de l'Armement. J'ai donc cherché une chronologie naturelle dans le montage. Je me suis très vite aperçu du danger que représentait un tel documentaire. Les images couleurs, d'excellente qualité, sont à forte charge émotionnelle. Elles représentent de jolies femmes en maillot de bain, de beaux couchers de soleil, et toute l'idéologie du corps, de la jeunesse, de la santé et de la beauté vers laquelle tendait l'Allemagne. Au montage il fallait trouver un biais: le risque était grand de réveiller quelques nostalgiques et nostalgiques!

C'est pour cela que j'ai fait appel au psychanalyste Gérard Miller.

- Quel a été son travail?

- Il a élaboré un commentaire sur les images que j'ai montées. Un texte très psychanalytique qui n'est tendre ni avec Eva Braun, ni avec les Allemands en général, qui n'ont pas vu ou pas voulu voir ce qui se passait autour d'eux.

Propos recueillis par Jean-Louis Franckl/f1

Frank Kenley, un ancien journaliste vedette, a signé un contrat de deux ans avec la KRKD, une petite station de télévision de San Diego. Ses prestations dans les deux journaux du soir font grimper l'audience, et du même coup les rentrées publicitaires. Un jour, Frank apprend par sa fille Melissa, qu'un professeur du collège vient d'être arrêté par la police. Conscience professionnelle oblige, le présentateur appelle son amie Joanna Steckler, procureur général. Celle-ci lui demande de ne pas parler de l'affaire sur les ondes: l'enseignant, Eugène Silas, est soupçonné de tentative de viol sur l'une de ses élèves. En préparant les journaux du soir, Frank doit batailler ferme contre son jeune et bouillant rédacteur en chef, Eric Rosa, qui voudrait bien sortir l'affaire Silas avant ses concurrents. Devant les arguments de Frank, Eric

consent à patienter un peu. Mais, finalement, en milieu de soirée, Rosa envoie un reporter interviewer les élèves du collège, qui sont réunis pour une fête. Le reportage est diffusé dans le dernier journal, contre l'avis de Frank. Dès lors, tout va très vite, Eugène Silas, devenu la tête de Turc des médias, est suspendu de ses fonctions bien qu'aucune preuve de sa culpabilité n'ait été établie. Les taux d'audience de KRKD grimpent en flèche.

Cet excellent téléfilm dénonce les excès de l'information-spectacle dans des faits divers sensibles, notamment dans des affaires de mœurs impliquant des mineurs. Martin Sheen sauve l'honneur des journalistes en interprétant Frank Kengley, un vétéran des «news», gardien incorruptible de l'éthique professionnelle... (m6)

Ondes courtes

Un des événements de la rentrée, le match de ce soir opposant la Suisse à l'Ecosse sera retransmis en direct de Berne sur la TSR (20 heures). Toute la rédaction sportive sera sur le pied de guerre pour vous faire partager ce grand moment de sport.

Cette rencontre est d'une importance capitale dans l'optique de la qualification pour les championnats d'Europe des nations qui auront lieu en Suède en juin 1992. La dernière qualification de la Suisse remonte à 1966, lors du championnat du monde, dont le tour final eut lieu en Angleterre. Croisons les doigts pour que notre équipe nationale se qualifie cette année! Le TJ-soir ouvrira une fenêtre sur le stade du Wankdorf, histoire de prendre la température à quelques minutes du début de la rencontre. (tsr 20 heures)

Cinéaste récemment disparu, John Cassavetes avait immédiatement retenu l'attention avec ses premiers films tels que «Un enfant attend» (1962) ou «Faces» (1968), interprétés tous deux par Gena Rowlands, sa femme depuis 1958.

Comme dans presque tous ses films, l'aspect documentaire l'emporte sur la fiction, il étudie le comportement de ses personnages, leurs réactions, recherche et révèle leurs motivations et dissèque leurs personnalités. Il en est deux dont nous suivrons particulièrement la rencontre ce soir, un certain Moscovitz et une certaine Minnie, un garçon de parking et une employée de musée. (tsr 22 h 30)

ANNONCES DIVERSES

CINEMA

Ing. dipl. **FUST** CUISINES BAINS

- Venez visiter dès maintenant l'une de nos grandes expos cuisines ou bains (apportez les dimensions de votre pièce), nous vous ferons une offre immédiate par ordinateur. • Conseil à domicile sur demande.
- Chaque cuisine est planifiée et réalisée sur mesure.
- Toutes les marques d'appareils encastrables au choix.

Planifiez maintenant la

**RENOVATION DE VOTRE CUISINE OU BAIN**

avec notre spécialiste!

- Si vous le souhaitez, nous nous chargeons de la rénovation de A jusqu'à Z (sanitaires, électricité, peinture, etc.)

**Cuisines FUST: une qualité exceptionnelle aux prix le plus avantageux possible!**

- 5 ans de garantie sur les meubles de cuisines. • Nous vous faisons maintenant une offre particulièrement intéressante!

Ing. dipl. **FUST** Expos cuisines ou bains à:

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 54  
 FUST-CENTER Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79 028/ 46 71 44  
 Villeneuve, Centre Riviera 021/ 960 25 11  
 Lausanne, Grand-Pont 2 021/ 23 65 16

Grans

**Cinécran** (027) 41 11 12  
 A 17 h et 21 h - 10 ans  
 V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
**Life Stinks**  
 (Chienne de vie)

Sierre

**Bourg** (027) 55 18 01  
 Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
 Sexe, mensonges et amour fou. Un duo de choc et de charme, Kim Basinger et Alec Baldwin dans  
**La chanteuse et le milliardaire**



Chaque homme a sa faiblesse. Pour le milliardaire Charles Pearl, elle est blonde, belle et elle adore dire «ou!».

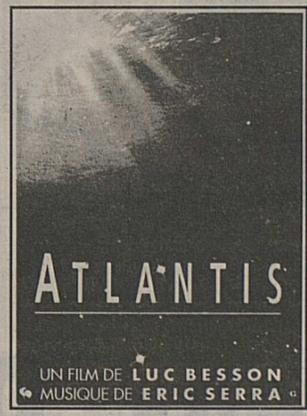
**Casino** (027) 55 14 60  
 A 20 h 30 - 10 ans  
 Le grand éclat de rire du Festival de Cannes 1991.  
 La nouvelle comédie de Mel Brooks  
**Chienne de vie**  
 Humour féroce et cinglant, mais jamais méprisant.

Sion

**Arlequin** (027) 22 32 42  
 A 20 h 30 - 10 ans  
**Chienne de vie**  
 de et avec Mel Brooks. Un milliardaire cupide et insensible possède tout et veut encore plus. Une comédie allègre sur les pauvres et les sans-logis. Humour féroce et cinglant, le grand éclat de rire du Festival de Cannes 1991.

**Capitole** (027) 22 32 42  
 A 20 h 30 - Sans limite d'âge  
**Atlantis**  
 Après «Le grand bleu», un nouvel

opéra sous-marin: «Atlantis», de Luc Besson, avec des poissons, encore des poissons, des petits et des gros, des serpents, des tortues, des dauphins, des requins, des coraux et un fabuleux ballet de raies manta. Dernières projections.



**Lux** (027) 22 15 45  
 A 20 h 30 - 10 ans  
**Robin des Bois**



de Kevin Reynolds, avec Kevin Costner, en prince des voleurs. Quand le loup Costner sort du bois, cela fait un grand film d'aventure. Une mise en scène tout à fait délicate, une épopée épatante, un humour délicieux, une bonne soirée au cinéma.

Martigny

**Casino** (026) 22 17 74  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans  
 Le film qui a consacré Irène Jacob, prix d'interprétation au Festival de

Cannes 1991  
**La double vie de Véronique** de Krzysztof Kieslowski. Pour la première fois, peut-être, un film atteint cette chose rare: le sublime!

**Corso** (026) 22 26 22  
 Ce soir à 20 h 30 - 16 ans  
 Un thriller à la Hitchcock  
**Un baiser avant de mourir**  
 de James Dearden, avec Matt Dillon, Sean Young, Max von Sydow.

**Monthey**  
**Monthéolo** (025) 71 22 60  
 A 20 h 30 - 16 ans - En stéréo  
 De l'action à vous couper le souffle! De la pure dynamique avec Steven Seagal  
**Désigné pour mourir**



**Plaza** (025) 71 22 61  
 Ce soir à 20 h 30 - 18 ans  
 Violence, crime et drogue!  
**New-Jack City**  
 Plongée saisissante dans un New York ravagé par le crack.  
 De Mario Van Peebles, avec Wesley Snipes et Ice T. Chris Rock.

THEATRE

**Monthey**  
**Crochetan** (025) 71 62 67  
 Plus de 500 abonnements déjà sous-crits.  
 Priorité aux abonnés cette semaine encore.  
 Vente de billets exclusivement au théâtre les 16, 17 et 18 septembre.  
 Vente par téléphone et par billet dès le 19 septembre.  
 Renseignements et programmes: Tél. (025) 71 62 67.



- 8.05 Les bulles d'utopie du 700°
- 8.10 Svizra rumantscha
- 8.55 Les annonces de Lyliam
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models Série.
- 9.25 On ne vit qu'une fois
- 10.10 Les annonces de Lyliam.

## 10.15 Copie conforme?

Copie qu'on forme. Quels sont les vrais, quels sont les faux? Avec la participation de Carlos, Fernandel et Cher ainsi que Rika Zarai et Jean-Charles Simon.

- 11.00 Spécial cinéma Portrait d'Anthony Quinn.
- 11.55 La famille des collines Série.
- 12.45 TJ-midi.
- 13.15 La préférée Série (12/90).
- 13.40 Dallas Série. Le piège.
- 14.30 Sans-Atout L'homme à la dague.
- 14.55 Pif et Hercule Série.
- 15.05 Patou l'épatant Série.
- 16.05 Arabesque Cocktail explosif.
- 16.50 Pif et Hercule Série.
- 17.00 Les Babibouchettes et le kangouroule Jeannot le chat.
- 17.10 Babar Série. Emeute radiophonique.

## 17.40 Rick Hunter

Série. Moment fatal. Une pianiste de concert est paralysée par la peur, lorsqu'un homme mis en prison pour avoir tenté de l'assassiner est relâché, et qu'il jure de finir le travail.

- 18.35 Top models Série (840).
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance Jeu de Charlotte E. Ruphi.
- 19.30 TJ-soir
- 19.50 Météo

## 20.00 Football



Championnat d'Europe des Nations. Suisse-Ecosse. Commentaire: Pierre Tripod. Un des événements de la rentrée, le match de ce soir opposant la Suisse à l'Ecosse sera retransmis en direct de Berne. Toute la rédaction sportive sera sur le pied de guerre pour vous faire partager ce grand moment de sport. Cette rencontre est d'une importance capitale dans l'optique de la qualification pour le Championnat d'Europe des Nations qui aura lieu en Suède en juin 1992. La dernière qualification de la Suisse remonte à 1966, lors du Championnat du monde dont le tour final eut lieu en Angleterre.

- 22.20 TJ-nuit
- 22.30 Viva spécial 700° Neuchâtel: la folle aventure de l'Orestie.
- 23.10 Zap hits
- 0.00 Les bulles d'utopie du 700°
- 0.05 Bulletin du télétexte



- 6.00 Intrigues Frères de sang.
- 6.30 Zig Zag
- 7.00 TF1 matin
- 7.23 L'école buissonnière
- 8.55 Club Dorothée matin Sally la petite sorcière. Dragon Ball 2. Le collège des Ninjas. Lucille, amour et rock'n'roll. Olive et Tom. Winspector. Terre, attention danger, par Dorothée et Gérard Klein.
- 11.25 Jeopardy Jeu.
- 11.55 Tournez... manège Jeu.
- 12.30 Le juste prix Jeu.
- 13.00 Journal 13.30 Météo - Bourse.
- 13.40 Agence tous risques Série. Boisson gazeuse.
- 14.30 Club Dorothée Jeunesse. Drôle de vie. Papa longues jambes. Gi Joe. Les chevaliers du zodiaque. Nicky Larson. Salut Les Musclés. Les jeux: Les neuf mots pour un cadeau; Le jeu des génies; L'ABC.
- 17.30 21 Jump Street Les frères la Terreur.
- 18.25 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara
- 19.20 La roue de la fortune
- 19.45 Le bébé show 19.50 Loto: 1<sup>er</sup> tirage bleu.
- 20.00 Journal 20.35 Tapis vert - Météo - Loto: 2<sup>e</sup> tirage bleu.

## 20.50 Sacrée soirée

Variétés présentées par Jean-Pierre Foucault. Spécial Thierry Le Luron. Avec: Les proches du comique disparu et les artistes qu'il a imités (Line Renaud, Denise Fabre). De nombreux documents et trois sketches de Le Luron. Variétés: Patricia Kaas, Dana Dawson, Zouk Machine, Stephan Eicher, Engelbert Humperdinck, un numéro de prestidigitation au cours duquel Dominique Webb va transformer un lion en une superbe voiture rugissante. Séquence horoscope de Didier Derlich. L'invité mystère.

- 22.45 Les yeux d'Eva Braun
- 23.40 Boxe à Londres
- 0.40 Le bébé show
- 0.45 TF1 dernière
- 1.05 Au trot
- 1.10 Passions
- 1.35 C'est déjà demain
- 2.00 Histoires naturelles
- 2.50 Ballerina
- 3.50 Histoires naturelles
- 4.20 Les chevaliers du ciel
- 4.45 Musique
- 5.10 Histoire de la vie



- 6.00 Le journal permanent
- 7.10 Matinée sur La5 Demain se décide aujourd'hui. 7.15 Transformers. Paul le pêcheur. Snorky. 10.35 Ça vous regarde. Thème: Je suis séropositif. 11.25 Cas de divorce. 11.55 Que le meilleur gagne. Jeu.
- 12.45 Le journal
- 13.20 L'inspecteur Derrick La faim.
- 14.25 Sur les lieux du crime: Epicérisse fine Téléfilm avec Hansjörg Felmy.
- 15.55 L'enquêteur Le poète de la gare.
- 16.45 Youpi, l'école est finie
- 17.30 Pas de panique Jeu.
- 17.45 Cap danger Coup de tête.
- 18.10 Shérif, fais-moi peur! Bye, bye, boss.
- 19.05 Kojak Le filleul.
- 20.00 Le journal
- 20.50 Histoires vraies Police secrets: l'enveloppe. Téléfilm d'Yves Lafaye. Avec: Jean-François Balmer, Jean-François Stevenin. Des escrocs découvrent l'identité de l'indicateur d'un inspecteur de la Brigade des mœurs. 22.30 Le débat. Thème: les indics.
- 23.35 Hitchcock présente Tenez-moi compagnie.
- 0.05 Le journal de la nuit
- 0.15 Les polars de La5 Demain se décide aujourd'hui. 0.20 Le club du télé-achat. 0.40 Cas de divorce. 1.05 Voisin, voisine. 2.05 Tendresse et passion. 2.30 Voisin, voisine. 3.30 Tendresse et passion. 3.55 Voisin, voisine. 4.55 Tendresse et passion. 5.45 Ciné 5.



- 6.05 Couillises
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amoureuxment vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté Série.
- 9.20 Emission jeunesse
- 11.30 Motus
- 12.00 Les mariés de l'A2 Jeu.
- 12.30 Pyramide
- 13.00 Journal - Météo
- 13.50 Des jours et des vies
- 14.10 Falcon Crest
- 14.40 Planète de l'aventure Shumala.
- 15.05 Planète des animaux
- 16.00 Hanna Barbera dingue dong
- 16.55 Giga
- 18.05 Des chiffres et des lettres
- 18.30 Vos droits au quotidien Magistrats: Yves de Thévenard et René Bauby. Bâtonnier: Dominique Marçot.
- 18.45 Mister T
- 19.10 INC Actualité: Le coût d'une auto.
- 19.15 Question de charme
- 20.00 Journal - Météo

## 20.45 Jeux sans frontières

Jeux présentés par D. Lumbruso et G. Beller. Lieu: Saint-Vincent d'Aoste (Italie). Les jeux: Les menhirs. Les monstres ailés. L'eau de source. La toile d'araignée. Jeu des présentateurs. Les sangliers. La bataille de boules de neige. Les Romains. Les éléphants. Jeu musical.

## 22.10 Direct

Magazine présenté par Christine Ockrent. Invité: Pierre Palmade.

- 23.20 Musiques au cœur de l'actualité Les Journées lyriques de Chartres. Concert: Dans le cadre du Festival d'El Jem en Tunisie, l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, dirigé par Michel Plasson, interprète l'ouverture du Carnaval romain de Berlioz et la Symphonie en ut majeur de Bizet.
- 0.30 Journal - Météo
- 1.05 Les évasions célèbres Le comte de Lavalette.
- 2.00 Eve raconte Soraya.
- 2.15 Journal télévisé
- 2.45 Couillises
- 3.10 Jeux sans frontières.
- 4.25 L'homme de paille
- 5.30 Journal télévisé



- 6.00 Boulevard des clips Avec: 9.05 M6 boutique. 9.20 Boulevard des clips. 11.30 Hit, hit, hit, hurra. 11.35 Belle et Sébastien. 12.10 Ma sorcière bien-aimée.
- 12.35 Lassie
- 13.10 Cosby show
- 13.40 Murphy Brown
- 14.05 L'étalon noir
- 14.30 Nom de code: diamant
- 15.50 Bleu, blanc, clip
- 16.45 Hit, hit, hit, hurra
- 16.50 Zygomusic
- 17.15 L'homme de fer Cinq jours en sursis (2).
- 18.05 Mission impossible Le catafalque.
- 19.00 La petite maison dans la prairie Black Jack.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show La partie de cartes.
- 20.35 Pour affaire de mœurs Un ancien journaliste vedette a signé un contrat de deux ans avec une petite station de télévision de San Diego.
- 22.15 Les complices Téléfilm de Michaël Lahn. Avec: Alexander Radszum, Gudrun Landgrebe. Olaf et Anna, qui forment un couple très uni, fêtent leur huitième anniversaire de mariage avec leurs meilleurs amis, Holm et Katrin, au restaurant. Un chien vient les importuner.
- 23.50 6 minutes
- 23.55 Sexy clip
- 0.25 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6 Succès. 2.50 Parcours santé. 3.15 La face cachée de la Terre. 3.40 Culture pub. 4.00 L'Indonésie en fête. 4.50 Tan dura es la vida. 5.40 La face cachée de la Terre. 6.00 Boulevard des clips.

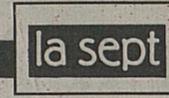


- 8.00 Jef
- 11.53 L'homme du jour
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Sports 3 Images Tennis à Bordeaux.
- 13.35 Les rivaux de Sherlock Holmes
- 14.30 Montagne
- 15.00 Objectif Tintin Tintin en Asie. Avec: Catherine Meresse (championne de France de kendo), Djamel Balhi (auteur du premier tour du monde de course à pied), Gilles Mermet (Grand reporter). Variétés: Danyel Gérard (Butterfly), Atlantique (Poussée par le vent) et l'imitateur Pascal Bruner.
- 17.00 Jef
- 18.15 Une pêche d'enfer
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 Un livre, un jour
- 20.10 La classe

## 20.45 La marche du siècle

Thème: Mon enfant pas comme les autres. Diffusion du film, Un cœur gros comme ça, de Blanche Finger et William Karel. Invités: Michel Creton (acteur dont l'action pour les handicapés a permis le vote d'un amendement le 13 janvier 1989), Jean Vautrin (romancier et père d'un enfant autiste), Janine Chanteur (professeur de philosophie à l'Université de Paris-Sorbonne, mère d'un enfant handicapé mental), Xavier Lepichon (directeur du département de Géologie de l'Ecole normale supérieure), Stanislas Tomkiewicz (médecin-consultant en psychiatrie dans les hôpitaux de Paris). Il existe en France un demi-million d'enfants et d'adolescents en marge de la société.

- 22.20 Soir 3
- 22.44 Histoire de voir
- 22.45 Gabriel Bird
- 23.35 Traverses
- 0.30-0.40 Carnet de notes



10.00 et 12.00 Allemand 10.15 et 12.15 Histoires de comprendre 17.00 Turbulences 17.30 Dynamo 18.00 Mégamix 19.05 Histoire parallèle. 20.00 La matière 21.00 Il était une fois les sept Siméon Premier Prix Festival de Leipzig du meilleur documentaire. 22.30 Cycle cinéma espagnol sous Franco: El verdugo Film de L. Garcia Berlanga. 0.00 Los Montes Court métrage.

- TV5
- 7.00 Journal 7.00 Journal français. 7.40 Journal canadien. 8.00 Montagne. 8.30 Selection One World Channel. 9.05 F comme français 9.30 La science en images 10.00 Objectif jeunes L'école en banlieue et l'environnement - Les jeunes et la justice - Vivre les différences - Le zéro pointé. 10.30 Vidéothèque 11.30 Flash TV5 11.35-11.55 Le jeu des dictionnaires 16.05 Journal TV5 16.20 Fort-Boyard 17.30 La route des vacances 18.00 30 millions d'amis 18.30 F comme français 18.45 Le jeu des dictionnaires 19.00 Journal TV5 19.20 Clin d'œil 19.30 Le 19-20 20.00 Tell quel 21.00 Journal et météo 21.35 Comédie, comédie: Du vent dans les branches de sassafras 23.25 Journal TV5 23.40-0.40 Portrait de l'univers Boris Vian (écrivain, musicien).



A2 - 20 h 45 - Jeux sans frontières.



- Suisse alémanique
- 8.30 Schulferséhen Agrarland UdSSR 10.00 TextVision 12.00 Nachschau am Nachmittag 16.00 Tageschau 16.05 Diagonal Was Grossmutter noch wusste. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Praxis Bülowbogen 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tageschau 20.05 Fussball Schweiz-Schottland. 22.20 10 vor 10 22.50 Die schwarze Jungfrau 23.45 Svizra rumantscha Pez à cup. 0.30 Nachtbulletin
- Suisse italienne
- 12.20 A come animazione 12.25 Teletext-News 12.30 Allo! Allo! 13.00 TG- Tredici 13.15 Sport Calcio: Svizera - San Marino; Automobilismo: Gran Premio d'Italia. 14.50 Walt Disney Bernardo cane ladro e bugiardo 17.30 Wil Cwac Cwac 17.35 Clorofilla dal cielo blu 18.00 A come animazione 18.05 L'arca del dottor Bayer 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.10 Calcio 22.10 TG-Sera 22.35 Deserto rosso 0.25-0.30 Teletext notte
- ARD - Allemagne 1
- 9.00 Tagesschau 9.03 Der Denver-Clan 9.45 Aktives Rückentraining 10.00 Tagesschau 10.03 Immer mit dem Wind 10.50 Hundert Meisterwerke 11.00 Tagesschau 11.03 Die Nacht kennt keine Schatten 12.40 Umschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschaftsteilung 14.00 Tagesschau 14.02 Sesamstrasse 14.30 D'Artagnan 14.55 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Leonie Löwenherz 17.00 Punkt 5 17.15 Tagesschau 16.03 Talk täglich 16.30 Punktum 16.45 Der Doktor und das liebe Vieh 17.00 Punkt 5 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Voll daneben Gags mit Dieter Krebs. 20.40 ARD-Sport extra 22.50 Tagesthemen 23.20 Nachschlag 23.25 Boulevard Bio 0.20 Die Lady mit dem Colt. 1.05 Tagesschau 1.10-1.15 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken
- ZDF - Allemagne 2
- 9.00-13.45 ARD-ZDF 13.45 Supergran 14.10 ZDF Sport extra 17.00 Heute 17.15 Tele-Illustrierte 17.40 Der Landarzt 19.00 Heute 19.30 Doppelpunkt Irgendwann geht's doch ins Bett. 20.15 Kennzeichen D 21.00 Matlock 21.45 Heute-Journal 22.10 Beweigliche Götter Über die Lust am Autofahren. 22.40 Derrick 23.40 Heute 23.45- 1.30 Keine Zeit für Wunder

- FS 1 - Autriche
- 9.00 Zeit im Bild 9.05 Das Recht zu lieben 9.30 Französisch 10.00 Schulfernsehen 10.30 König Salomons Diamanten 12.10 Auslandsreport 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir-Markt 13.35 Wunderbare Jahre 14.00 Die Wicherts von nebenan 14.45 Metros dieser Welt 15.05 Lubomir 15.30 Der rote Ball 15.55 Schau genau 16.00 Tierrecke 16.05 Die reinste Hexerei 16.30 Pro und Contra 17.00 Mini-Zib 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir- Frauen 18.30 Zwei Münchner in Hamburg 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Columbo - Black Lady 21.45 Seitenblicke 21.55 Dallas 22.40 Wind von Südost 0.45-0.50 Zeit im Bild
- RAI - Italie
- 7.30 Claudio Villa: Il romanzo di una voce Una furtiva lacrima. 8.30 La patungia del senza paura 9.55 Carosello napoletano 12.00 TG1-Flash 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Trent'anni della nostra storia 13.30 Telegiornale 14.00 I romanzi di Mildred 16.05 Big estate 17.15 La straordinaria storia d'Italia 18.10 La stella di Calcutta 19.00 Venezia cinema '91 20.00 Telegiornale 20.40 Un uomo chiamato cavallo 22.35 Appuntamento al cinema 22.45 Telegiornale 23.00 Mercoledì sport 0.00 TG1-Notte.



Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.

- 6.00 Journal du matin. 6.20, 7.20, et 8.50 Matin pratique. 6.15 Au pied levé. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00 6.43 «Découverte», 1<sup>re</sup> diffusion. 6.50 Journal des sports. 6.58 Minute œcuménique. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le Kiosque. 7.15 Le coup de fil... 7.25 Commentaire de... 7.35 «Histoires de chœurs en coq à l'âne», par André Charlet. 7.43 «Bonzaï», le mini-magazine de l'Information. 7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!» 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le Kiosque alémanique. 8.25 A l'affiche. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.40 Propos de table, par Catherine Michel. 8.45 «Découverte» 2<sup>e</sup> diffusion. 9.05 Petit déjeuner. OM. 10.05-12.00 La vie en rose. FM. 10.05 5 sur 5. Discotest. 11.00 Info Pile + bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga par Francis Parel. 13.10 Les mémoires de l'ombre. 13.30 Lettre à Jacques Bofford. 13.45 Sur le bout de la langue. 14.15 Séquence reportage, ballade irlandaise, par Claude Mossé. 14.45 Question de sagacité (jeu). 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag, par Jean-Luc Lehmann et Jacques Briod. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 18.20 Journal des sports. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur, par Bernard Pichon. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).



Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00.

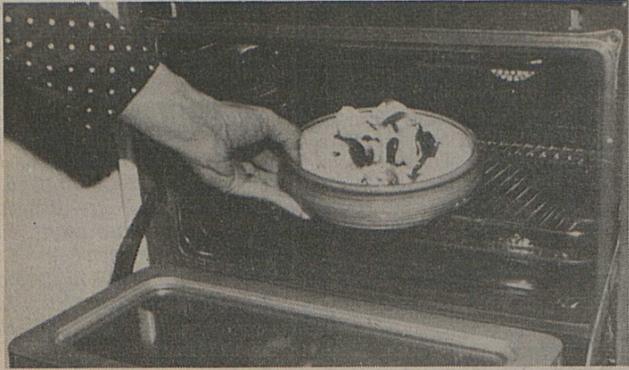
- 0.05 Notturmo. 6.10 env. Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 La petite ronde des Festivals. 8.20 env. Image In. 8.55 Ciné loisirs. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. «L'utopie, c'est l'enfer parfait!» 11.30 Entrée public. 11.30 La criée des arts et spectacles. 12.00 env. Billet de faveur. 12.30 Méridienne. 13.30 Le livre de Madeleine. 14.05 Divertimento (suite). 15.05 Cadenza. 16.30 Divertimento. 17.05 Espace 2 magazine. 18.05 Jazzz, par Ivan Ischer. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Festival Tibor Varga. En direct de l'église paroissiale de Naters/VS. 22.15 Postlude. 22.30 Espaces imaginaires. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.



- 5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Infos Rhône matin. 7.45 Infos Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla (RSR1). 10.00 C'est la vie (Pierre-Alain Roh). 12.15 Infos Rhône midi. 12.30 Le journal; RSR 1. 13.00 L'air du temps (Maggy Lorélan). 16.00 Tea Time (Bertrand). 17.00 News vinyl (Bertrand et Joël) + cinéma (Hervé Rey). 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir + l'invité du journal. 19.00 Enfance (Jean-Luc Ballestrat). 19.15 La page magazine: cinéma présenté par Hervé Rey. 20.00 Couleur spectacle (Charly Vallette). 22.00 FM & Compagnie (Fatima Amaudruz). 24.00 Info pile.

## BIEN-ETRE

## Les petits trucs



Economie de temps et d'énergie.

## Rénover une moquette

Une tache indélébile... une brûlure de cigarette... voilà votre moquette endommagée! Pas de panique: vous pouvez réparer facilement ce petit accident. Le mieux est d'avoir conservé une chute de moquette, sinon, procurez-vous un petit morceau de la même moquette. En le plaçant bien dans le même sens du poil, superposez le morceau de moquette neuf sur la brûlure ou la tache et découpez les deux épaisseurs de la moquette à l'aide d'un gros cutter à lame neuve. Retirez le morceau de moquette abîmé et remplacez-le par le nouveau morceau. Pour assurer sa mise en place, encollez-le ou fixez-le à l'aide de scotch double. Ni vu... ni connu!

## Palmarès de la rapidité...

Quarante secondes pour réchauffer une tasse de café, une minute pour les petits pots de bébé, huit minutes pour cuire un rôti de un kilo et quinze minutes pour décongeler un gros poulet entier... le micro-ondes simplifie bougrement la vie!... Une cuisson trois fois plus rapide que celle du gaz ou de l'électricité et 50 à 80% d'économie d'énergie

par rapport au four traditionnel, c'est le miracle de ce type de cuisson ultra-rapide. Après un essor tardif, dû à une certaine méfiance, la vente des micro-ondes enregistre une hausse constante. Micro-ondes ou four? Même s'il en a la forme, ce n'est pas à proprement parler un four, plutôt un appareil complémentaire des autres équipements de cuisine. C'est une enceinte fermée qui reste froide.

## Micro-ondes: à savoir

Les corps gras ne sont pas nécessaires. Réduisez légèrement les assaisonnements, car les micro-ondes amplifient leur saveur. Salez de préférence l'eau de cuisson plutôt que les légumes. Diminuez la quantité des liquides, car ils n'ont pas le temps de réduire autant que dans les cuissons traditionnelles. Les sauces à base de crème, d'œufs ou de fromage demandent un réchauffage à puissance douce.

Les liquides sont réchauffés à pleine puissance directement dans le bol, la théière ou le biberon. Pour obtenir quatre assiettes chaudes, mouillez-les et placez-les dans l'enceinte. Comptez trois minutes puissance maximum pour les retrouver chaudes à souhait...

## D'actualité!



## C'est le moment de:

- Rempoter les azalées, les cyclamens et autres plantes d'intérieur à floraison hivernale. Choisissez un pot d'un doigt plus large. Dans un contenant trop spacieux, la floraison est moins importante. Une astuce: pour améliorer sensiblement l'oxygénation des racines et régulariser la circulation de l'eau, ajoutez au terreau des mini-morceaux de mousse synthétique.

- Planter la fritillaire impériale, cette majestueuse bulbeuse, dont l'odeur a une action répulsive sur les taupes et les mulots. A l'encontre des autres bulbeuses printanières, cette espèce gagne à être mise en terre dès le mois de septembre. La distance de plantation à respecter si vous en plantez plusieurs: trente centimètres entre chaque bulbe.

## Quarts d'heure en couleurs

Rentrée des classes en gaité et à l'heure exacte avec

la montre suisse de qualité Flik Flak! Ces robustes montres pour fillettes espiègles et joyeux lurons, existent en huit modèles différents, dans de folles nuances allant du violet au rose bonbon en passant par le turquoise, le bleu, l'olive, l'uni et les rayures. Pour les plus petits, deux modèles sont dotés de quatre plages colorées représentant chacune un quart d'heure. Plus facile ainsi de lire l'heure et de matérialiser sa répartition dans le temps quand on sait que quatre «parts de gâteau» forment ainsi un «gâteau horaire» entier. Etanches, antichocs, ces montres à quartz précises à la seconde près sont offertes à un prix très sympathique...

## Enfants et... sports (fin)

Pédagogues et médecins le confirment: l'activité sportive assure un bon équilibre psychique, une meilleure connaissance de soi, un apprentissage de la vie sociale, de la maîtrise et du sens de l'effort.

Toutes qualités indispensables à l'enfant...

- De 3 à 6 ans: l'enfant bouge et court. Sans parler de sport, on peut l'initier à certaines disciplines. Patinage à conseiller aux intrépides, marche pour les plus calmes. Danse pour cultiver souplesse et harmonie, ski ou vélo pour le sens de l'équilibre.

- De 6 à 11 ans: ayant acquis une bonne coordination de ses mouvements, il est capable d'apprendre un sport. Il peut laisser libre cours à sa vitalité et commencer la gymnastique, les sports collectifs ou les sports de combat.

- De 11 à 15 ans: une période délicate où le sport pourra aider l'enfant. Des disciplines comme l'alpinisme ou le canoë-kayak favoriseront sa communication avec les autres et avec la nature. Les sports collectifs lui apprendront à vivre en groupe et à partager: natation et athlétisme favoriseront son développement physique.

## Palais gourmand

## Laitues à la crème (micro-ondes)

Recette calculée pour trois personnes.

3 belles laitues, 300 g de carottes, 1 bol de bouillon de légumes, 1 cuillerée à café de sucre, 80 g de beurre, 2 dl 1/2 de crème, 2 cuillerées à soupe de madère, 1 bouquet garni (thym, laurier, persil).

Laver les laitues, les envelopper dans un film plastique et cuire cinq minutes puissance maxi. Eplucher les carottes et les couper en rondelles. Egoutter les laitues, beurrer un plat à gratin, le tapisser de carottes puis ajouter les laitues. Délayer le sucre dans le bouillon et verser cette préparation sur les légumes. Ajouter le bouquet garni, enfourner et cuire douze minutes puissance maxi. Puis, hors du feu, mélanger crème, madère, sel, poivre et verser dans le plat. Mélanger et cuire trois minutes puissance maxi. Retirer alors le bouquet garni et servir.

## Pensée

A chaque droit correspond un devoir. Je voudrais bien rencontrer, ne serait-ce qu'une fois, quelqu'un qui revendique ses devoirs.

P. S.

## FEUILLETON

## Sous la griffe du tigre

Virginia Holt

© Sciaky Presse 5

- Romantique! Personne ne le pensa. Meg était furieuse. Elle n'était avec moi que depuis un an. Elle croyait m'avoir créée... et voulait me diriger. Elle me fit des reproches amers: «Toutes mes patronnes ont épousé des lords» répétait-elle. Ma mère se mit à rire et je l'imitai. Elle continua. Je lui ai dit: «Ecoute, Meg, même si cela démolit tes statistiques, j'épouserai qui je veux.» Parfois, je me demande si je ne me suis pas mariée uniquement pour la dérouter.

- Certainement pas. Tu devais l'aimer beaucoup, lui.  
- Ma sentimentale petite Siddons! Mais, moi, je ne suis pas du tout sentimentale, sais-tu? J'ai foncé sans trop savoir pourquoi. J'étais éblouie par ce pays de chaleur et de feu dont il parlait si bien. Je voulais voir cela moi-même. Les couleurs, le scintillement, les mers turquoise, les récifs de corail et les palmiers ondulants. Il savait employer les mots. Parfois, je pense que tu tiens cela de lui. Tout le monde m'a dit que je me détruisais. Mais je suis partie. Et je me souviens très bien de tout... de l'excitation des préparatifs, du bateau qui nous emporta. Les nuits sombres où les étoiles brillaient comme des diamants dans du velours bleu, bleu comme ma robe de chambre de velours... tu sais laquelle? Chaque fois que je la porte, je me rappelle ce bateau. Oui, tout cela était très romanesque, très excitant, et puis... je me suis trouvée là-bas. Je vois encore la maison lorsque je l'ai aperçue. J'ai frissonné en y entrant malgré la chaleur tropicale. Il était sept heures du soir et le soleil... soudain a disparu. Là, comme ça tout d'un coup. Rien n'est comme ici. Le crépuscule n'existe pas. Un instant, il fait jour; la minute après, c'est la nuit. Deux lanternes pendaient près de la porte de la maison toute blanche et bourdonnante du bruit des insectes qui tourbillonnaient partout, autour des arbustes et des arbres. Tout, là-bas, pousse plus rapidement qu'ici. Une vapeur monte du sol. On a l'impression d'être enveloppé d'une couverture moite.

- Ce devait être passionnant», murmurai-je.  
Elle resta quelques instants silencieuse, puis elle s'exclama: «J'ai fini par haïr tout cela. Je me souvenais de choses anglaises auxquelles jusque-là je n'avais prêté attention: la pluie douce, si différente de ces trombes d'eau. J'avais envie d'entendre le roulement des cabs, je voulais revoir les chevaux des autobus, les marchands de fleurs, les étalages de fruits. Je regrettais les boutiques, les rues... Je crois que même notre affreuse purée de pois m'aurait enchantée... J'avais l'impression d'être prise au piège. Mais pourquoi te raconter tout cela, Siddons?

- Il le faut, assurai-je. Cela fait aussi partie de ma vie. Je suis née dans cette maison là-bas, dans cette chaleur humide.

- J'avais fait une grave erreur, reprit-elle, une terrible erreur. Lorsque j'ai compris que je t'attendais, je me suis sentie perdue. Sans toi, je serais partie bien plus tôt. Au bout de trois mois, j'en avais assez.

- Oh! c'est ma faute...  
Elle rit: «Non, car tu n'avais guère la parole alors! Quand tu as été là, tu t'es montrée gentille petite fille. La vieille

Sheba a affirmé que j'avais de la chance et que tu ne me donnerais aucun souci.

- Qui était la vieille Sheba?  
- Une affreuse vieille. Je la détestais. Elle gouvernait la maison, je l'aurais bien chassée mais elle était si utile. Et elle était si calme... Ils étaient tous si silencieux et si calmes! Pour mieux surveiller, mieux espionner. J'ouvrais à peine les yeux qu'elle était là: «Madame a appelé?» murmurait-elle. Elle n'exaspérait. Elle me portait sur les nerfs, mais elle était indispensable. Je n'aurais jamais su diriger cette maison. Je suis sûre qu'on fouillait dans mes affaires... pour y chercher quoi? Quelque chose qui me discréditerait. Et, brusquement, j'ai senti que je deviendrais folle si je ne revenais pas au théâtre. Ralph était si souvent absent. La plantation passait avant tout. Et j'en était à prier toutes les nuits... fallait-il que je n'en puisse plus... «Faites qu'il arrive quelque chose! qu'il arrive quelque chose!» Et c'est toi qui es apparue!

- C'était toujours ça.  
- Ouvre ce tiroir, Siddons, Prends les clés. Oui, cette petite. Ouvre maintenant l'autre tiroir, celui d'en bas. Prends le paquet enveloppé de tissu. Apporte-le-moi.»

J'étais aux anges. Jamais elle ne m'avait autant parlé. Jamais elle n'avait fait allusion au passé. Etait-ce parce que j'avais relevé mes cheveux qu'elle avait eu soudain besoin de se confier?

Lentement, elle ouvrit le paquet. Assise sur le lit, je la regardais. J'aperçus un grand portrait d'elle, un grand portrait, superbe. Les couleurs en étaient délicates et, bien que ce ne fût qu'un buste, on constatait que ma mère y portait un sari. Une de ses épaules était nue, et sur l'autre, se drapait un flot de tulle pailleté d'étoiles d'argent. J'avais souvent vu des portraits de ma mère, car elle était très photographiée, mais aucun n'était aussi beau.

«C'était trois mois après ta conception, dit-elle. Ne vois-tu pas déjà mon regard maternel?

- Non, fis-je.  
- Il vint plus tard. A cette époque, tu n'étais encore qu'un inconvenient. Après tu fus un monstre. Il me sembla que des années s'écoulaient avant que tu daignes venir au monde et me délivrer de ma misère.

- A vrai dire, je ne pouvais apparaître qu'en temps voulu.» Elle rit brusquement. «Et quand je t'ai vue, j'ai cru que tu étais l'enfant le plus laid du monde. Toute rouge, grimaçante, pareille à un petit crapaud.

- Tu aurais voulu un séraphin: un ange avec des boucles d'or!

- Tu t'es améliorée, sans pourtant atteindre les séraphins! Et sais-tu l'extraordinaire? C'est que j'ai commencé à t'aimer

- Le miracle de la maternité! Prenant en main le portrait, je questionnai: «Ce collier de perles te va à merveille. Pourquoi ne le portes-tu jamais maintenant?

- Les perles! rêva-t-elle. Les perles des Ashington.

- Elles ont l'air extraordinaires.

- Elles le sont.

- Je ne les ai jamais vues.

- Elles ne m'appartiennent pas. Je les portais, c'est tout. Elles alimentent la légende familiale.

- Raconte.

- C'est une longue histoire. Elles sont l'orgueil des Ashington. On croirait qu'elles sont d'essence royale. Pas aux yeux de Ralph d'ailleurs... mais pour les autres.

(A SUIVRE.)

## URGENCES

## Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111.  
Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
Monthey: service de garde, tél. 71 11 92.  
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

## Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.  
Sierre: Siegrist, tél. 55 10 74.  
Crans-Montana: Pharmacie R. Emery, Montana, tél. 41 28 28.  
Sion: Pharmacie 2000, tél. 22 33 77.  
De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111.  
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, tél. 65 30 75.  
Monthey: Buttet, tél. 71 38 31.  
Bex et Aigle: pharmacie de service se renseigner à l'hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.

## Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17.  
Sion: police municipale, tél. 23 33 33.  
Martigny: service officiel, tél. (026) 220 144.  
Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
Monthey: tél. 71 62 62.  
Entremont et Bagnes: service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13.  
Aigle: tél. 26 27 18.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, tél. (027) 22 61 61.

## Services dentaires

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.

## Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, tél. 55 55 50. Auto-Secours siérois, tél. 55 24 24. Sion: Garage E. Frey S.A., 1950 Sion, tél. 31 50 50 ou 31 31 45, bip (040) 79 02 77. Week-end, tél. (077) 28 26 94 (si pb) 22 56 45. Auto-Secours accidents séduois: tél. 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. Groupement des dépan-

neurs accidents de Martigny, tél. 22 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigade: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140.  
Membres TCS: tél. 140.

## Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, tél. 55 63 63.  
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
Saint-Léonard, tél. 31 12 69.  
Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.

## Divers

La main tendue: tél. 143.  
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, tél. (027) 22 12 02 et Chablais, tél. (025) 65 30 30.  
Service de dépannage du 0,8%: tél. (027) 22 38 59.  
GAAM: groupe d'appui à l'allaitement maternel, Monthey, tél. 71 61 46; Martigny, tél. 22 53 77; Sion, tél. 22 05 15; Sierre, tél. 58 37 57.  
Sage-femme: service VS, centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33.  
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).  
Alcooliques anonymes: tél. (027) 22 96 22.  
Pompes funèbres: Sierre: J. Amos, tél. 55 10 16; Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41; Ch. Theler & Fils, tél. 56 16 61. Sion: Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., tél. 23 23 71; Voeffray, tél. 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., tél. 23 44 23; F. Eggs & Fils, tél. 22 32 12. Martigny: E. Bochayat, tél. 22 22 95; G. Paggiotti, tél. 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., tél. 22 24 13. Saint-Maurice: Albert Dirac, tél. 65 12 19. Si non-réponse (026) 22 25 02; G. Mottiez, tél. 65 13 22, si non-réponse (026) 22 24 13. Monthey: M. Clerc, tél. 71 62 62; J.-L. Marmillod, tél. 71 22 04; A. Rithner, tél. 71 30 50. Brigue: dépôt de pompes funèbres, A. Lambrigger, tél. 23 73 37.

Bosch & Butz

# La nouvelle génération de cartes de crédit inspire confiance.



Glisser la nouvelle Eurocard UBS dans son portefeuille, c'est mettre tous les avantages de la première banque suisse de son côté. C'est aussi être toujours solvable, même en fin de mois. La cotisation annuelle n'est que de 50 francs – plus d'extra superflus et coûteux – et le titulaire peut en tout temps bénéficier d'une limite de crédit. Eurocard UBS vous permet de payer sans numéraire



dans quelque 10 millions d'entreprises de services du monde entier. En outre, vous ne serez plus jamais à court d'argent puisque vous pouvez accéder jour et nuit aux 1900 billetteries en Suisse. Le tout sans risques: le Safety-Service vous protège 24 heures sur 24 contre tout usage abusif de votre carte. En cas de perte, il la remplace dans les 48 heures. C'est ça, la nouvelle génération de cartes de crédit.

La nouvelle Eurocard UBS m'intéresse. Veuillez me faire parvenir la documentation.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_ 37035

A envoyer à: Union de Banques Suisses, KPZK, Case postale, 8021 Zurich

## Réussir ensemble.



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPI**



**Etes-vous**  
- ambitieuse?  
- de bonne présentation?  
**Avez-vous**  
- une élocution facile?  
**Almez-vous**  
- la vente?  
- le contact humain et téléphonique?  
**cherchez-vous**  
- un travail intéressant et varié?  
- des responsabilités?  
Alors contactez-nous!  
Une équipe jeune et dynamique vous attend comme  
**CONSEILLÈRE EN PERSONNEL**  
Contacter le (027) 22 74 35.

**Mise en soumission**

La Police intercommunale du Haut-Lac cherche

**un aspirant-agent de police**

au caractère résolu, aimant les responsabilités et désirant se vouer au service de la collectivité.

**Conditions:**  
- avoir une bonne formation secondaire  
- justifier d'une bonne conduite  
- être âgé de 20 à 28 ans  
- être de constitution robuste  
- avoir accompli son école de recrues  
- accepter de suivre, en 1992, l'école suisse d'aspirants de police à Neuchâtel.

Tous renseignements complémentaires sur les tâches affectées à cet emploi peuvent être obtenus à l'administration de la police intercommunale, commune de 1868 Collombey-Muraz, tél. 71 22 85.

Les offres de service avec curriculum vitae, doivent être adressées à la Police intercommunale du Haut-Lac, par Administration communale de Collombey-Muraz, 1868 Collombey, pour le 30 septembre 1991.

243.410046

Cherche pour Sion dès janvier 1992

**secrétaire**

bilingue français-allemand ou bonnes connaissances d'allemand, et de comptabilité.  
Faire offres manuscrites avec photo sous chiffre P 036-753997, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753997

**Hôtel-restaurant de montagne au val d'Anniviers** cherche pour la saison d'hiver

**serveuses**

connaissant les deux services. Nourries-logées.

Tél. (027) 65 12 68.

036-753854

Boulangerie-pâtisserie de la place de Sierre cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**boulangier avec CFC pâtissier avec CFC**

Sans permis s'abstenir.

Prendre rendez-vous par téléphone au (027) 55 11 83.

036-754040

**Cherchons étudiante**

pour répondre au téléphone et divers travaux de secrétariat.

Durée: 3 semaines, du 23.9 - 11.10.1991

Alro Engineering S.A., 1920 Martigny, Tél. (026) 22 93 61.

036-754091

Vous cherchez à **changer de région**, nous cherchons

**des monteurs**

pour le bâtiment ou l'industrie dans le canton de **Vaud ou Fribourg**. N'hésitez pas à nous téléphoner au (025) 71 70 51.

036-753202

Schweizer Vertretung (Raum Lausanne), erfolgreicher elektrotechnischer Produkte, sucht

**chef d / f**

Solide kaufmännische Kenntnisse zur Führung eines modernen Büros sowie Erfahrung im Aussendienst zwecks Pflege und Erweiterung des Kundenkreises sind unerlässlich.

Offerten unter Chiffre 22-0-736478 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**MISE AU CONCOURS**

L'administration communale de Nendaz met au concours l'engagement d'un

**comptable**

auprès de notre service administratif (poste à repourvoir).

**Nous demandons une personne:**  
- au bénéfice d'une formation commerciale complète  
- quelques années de pratique dans le domaine comptable ou fiduciaire  
- subsidiairement, la connaissance de la gestion du contentieux.

Des informations relatives à ce poste peuvent être obtenues auprès de notre chef du personnel, tél. (027) 88 21 51, pendant les heures d'ouverture ordinaires du bureau communal.

Les personnes intéressées par ce poste doivent formuler une offre écrite en joignant copies des diplômes requis et un curriculum vitae. Les offres doivent être adressées à l'administration communale de Nendaz, 1996 Basse-Nendaz, jusqu'au 21 septembre 1991, au plus tard.

36-754061

**Magasin dans la région d'Entremont**

cherche

**jeune personne**

avec expérience dans la vente (boucherie-charcuterie)  
Veuillez adresser vos offres sous chiffre S 036-753153, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753153

**Serruriers du bâtiment et serruriers industriels**

sont recherchés pour remplacements et postes fixes dans la région de Sierre. Pour informations, appelez **Eric Chabey c.o. Adla Intérim**, route de Sion 3, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 51 71.



**URGENT!**

**Carreleurs qualifiés + bon aide**

Suisses ou permis valable.

Tél. (026) 22 98 28



**SIERRE**

Tél. (027) 55 11 18

cherche pour entrée à convenir **une barmaid** poste à responsabilités.

36-754014

**Boucherie-charcuterie cherche représentant-livreur**

secteur Valais romand.

Tél. (025) 71 11 37.

Vous disposez d'une formation bancaire et/ou commerciale avec quelques années de pratique, vous êtes de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de la langue allemande et anglaise. Vous appréciez tout particulièrement le contact avec la clientèle.

**Collaborateur(trice) au service des crédits à Monthey**

Nous vous proposons d'exercer vos activités au sein de notre succursale. Vous travaillerez en équipe en contact direct avec notre clientèle. Votre dynamisme et votre sens des responsabilités seront hautement appréciés.

Veuillez adresser votre candidature manuscrite, avec curriculum vitae, à l'adresse suivante:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE  
Service du personnel  
M. M. Praplan  
Sous-directeur  
Avenue de la Gare 36  
1950 Sion.  
Tél. (027) 29 31 31

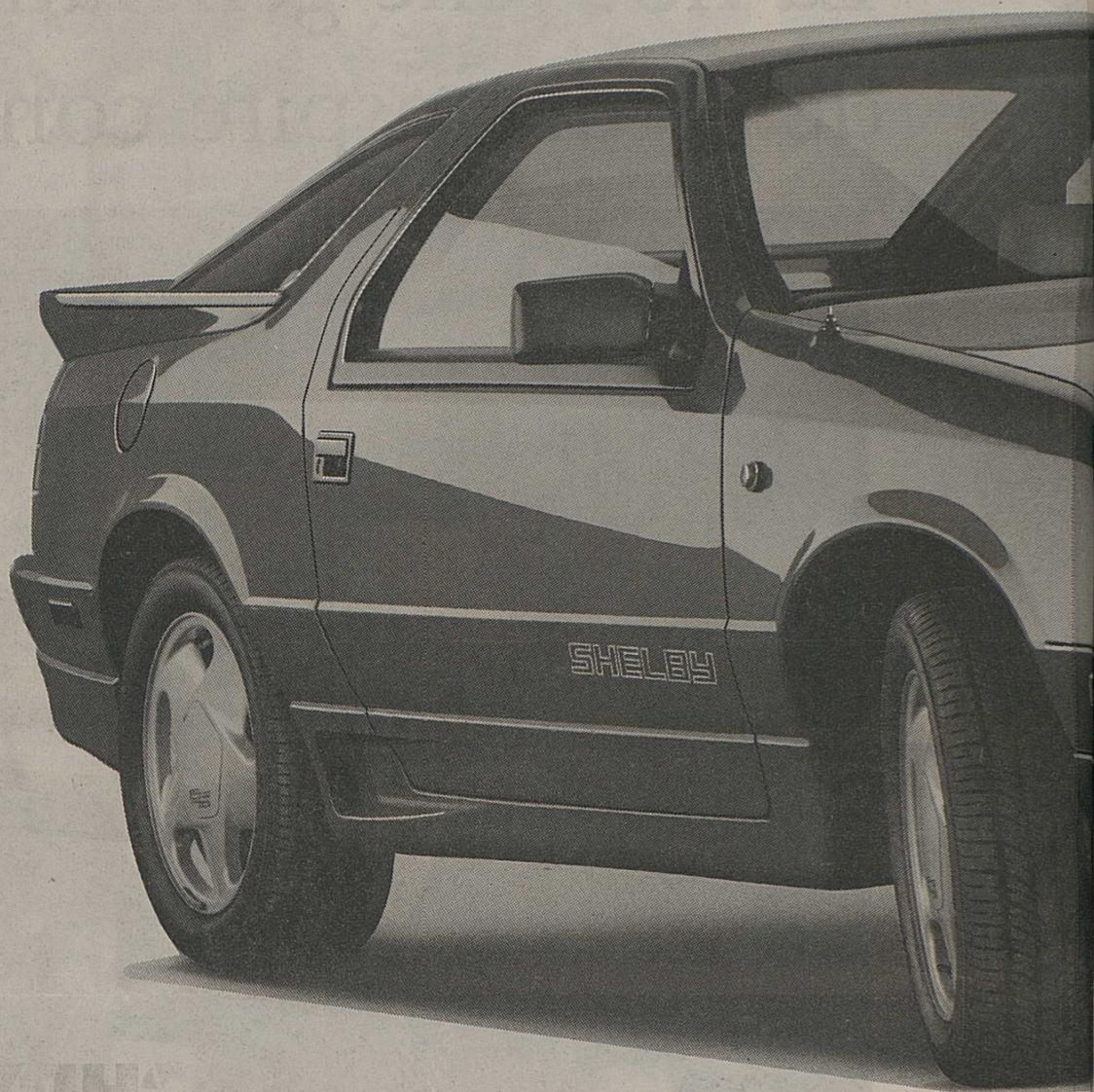
Votre offre sera traitée de manière strictement confidentielle.

**Société de Banque Suisse**

Votre chance



**CHRYSLER DAYTONA**  
**AUCUNE AUTRE N'EST AUSSI**  
**CONFORTABLE, POUR FR. 32**



SARATOGA Fr. 34 400.-  
3L V6 1104 kW/141 CV-DIN/ automatique, ABS



DAYTONA SHELBY Fr. 32 650.-  
2.5L Turbo 1172 kW/152 CV-DIN/ 5 vitesses



LEBARON Coupé GTC Fr. 35 600.-  
3L V6 1100 kW/136 CV-DIN/ automatique

**Crans-Montana.** Pour compléter notre équipe, nous engageons

**1 pâtissier(ère)**

Entrée à convenir.  
S'adresser Gaillard H., boulangerie-pâtisserie du Pas-de-l'Ours, 3963 Crans. Tél. (027) 41 41 91.

**Ebénisterie J.-M. Zanardini** engage

**MENUISIER-ÉBÉNISTE**

Pose et atelier. De suite ou à convenir.  
Tél. (027) 31 11 13 (077) 28 22 13.

036-753622

**Les Messageries du Rhône**

font partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

**gain accessoire**

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Nous désirons démarrer notre activité dans les localités citées ci-dessous dès le 1er septembre prochain.

Si vous habitez **LE CHÂBLE** ou **ORSIÈRES**.

Veuillez faire vos offres de service aux:



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Route des Ronquois 86  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

# NA SHELBY: SPORTIVE ET 50.- SEULEMENT.

Une force qui défie la concurrence: une vraie voiture de sport se distingue par un couple élevé, la force qui met en mouvement le véhicule et détermine sa vitesse. La preuve? Avec son nouveau moteur 2,5 litres High Torque Turbo, la Daytona Shelby affiche un couple maximum de 291 Nm à 2'100 t/min et des accélérations impressionnantes. Une allure sportive: spoilers de même couleur que la carrosserie, antibrouillards intégrés, projecteurs escamotables. Un très haut niveau de sécurité: traction avant, train de roulement sport, 4 freins



à disque, jantes en alliage léger 16 pouces avec pneus taille basse, colonne de direction réglable, tableau de bord avec affichage de la pression de suralimentation. Climatisation, radiocassette stéréo et tempomat de série. Rétroviseurs extérieurs (chauffants), lève-glaces et siège du conducteur à commande électrique.

Daytona Shelby: Fr. 32 650.- (intérieur cuir + Fr. 1500.-). Adressez-vous à votre agent Chrysler Jeep pour un essai routier.



**CHRYSLER**  
THE NUMBER 1 FROM THE USA

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN:  
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZURICH



VOYAGER LE Fr. 39 950.-  
VOYAGER SE Fr. 34 300.-  
3L V6 (104 kW/141 CV-DIN)  
automatiques

VOYAGER AWD LE Fr. 43 950.-  
GRAND VOYAGER LE  
avec ABS! Fr. 43 600.-  
GRAND VOYAGER SE Fr. 36 300.-  
3,3L V6 (110 kW/150 CV-DIN)  
automatiques

LEBARON Cabriolet GTC Fr. 45 600.-  
3L V6 (100 kW/136 CV-DIN)  
automatique

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

BERNE

2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62  
2503 BIENNE/BRUGG, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/25 50 50

FRIBOURG

1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81  
1716 PLAFFELEN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23

GENÈVE

1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A.,  
TÉL. 022/796 45 11  
1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59

JURA

2764 COURENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A.,  
TÉL. 066/35 60 30  
2800 DELÉMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 066/22 75 26

NEUCHÂTEL

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77  
2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL,  
TÉL. 038/31 29 60

VALAIS

1868 COLLOMBEY-MONTHEY, OPPLIGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES,  
TÉL. 025/71 96 66  
1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE MICHEL OPPLIGER,  
TÉL. 025/71 77 66  
1962 PONT-DE-LA-MORGE/SION, GARAGE DU MONT-D'ORGE,  
RENÉ VULTAGIO, TÉL. 027/36 37 00  
3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38  
3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 36 41  
1904 VERNAYAZ, GARAGE DE VERNAYAZ, TÉL. 026/64 19 18

VAUD

1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/61 27 41  
1037 ÉTANGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE,  
TÉL. 021/731 35 22  
1606 FOREL/LE PRALET (LAVALAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET,  
TÉL. 021/781 22 19  
1004 LAUSANNE, CILD 2, TÉL. 021/37 50 55  
1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILD 1, CENTRE DE DISTRIBUTION  
CHRYSLER/JEEP TÉL. 021/38 38 63  
1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEVOLD, TÉL. 024/21 56 55  
1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLD,  
TÉL. 024/24 53 63

F 91



Arguments décisifs en faveur de CHRYSLER: garantie générale d'usine de 3 ans ou 110 000 km et garantie de 7 ans contre les perforations par la rouille. Sans oublier le CHRYSLER PRIVILEGE SERVICE garanti par Winterthur Assurances.



CHRYSLER JEEP LEASING PAR EMIL FREY FINANCE SA.  
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU COMPOSER LE 01/495 2 495.

Bazel

ANNONCES DIVERSES



**Melka**  
QUALITY MEN'S WEAR

Grand choix de complets-vestons

**LATINO**  
Men's Wear

**BAUMLER** CERRUTI 1881  
international men's fashion

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

**SION**  
Tél. 23 17 51

**MUSIC-POWER**  
organise  
des cours:

Orgue keyboard - Guitare  
Batterie - Piano - Accordéon

Encore quelques places  
disponibles (pour débutants  
et avancés de tous âges)

Depuis 1976 une équipe  
de musiciens professionnels  
à votre service

Et maintenant...  
la perfection

New!  
**music power** SION

INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
Cours de musique

AV. Gare 14  
Tél. 027/ 22 95 45

Notre  
prêt personnel -  
un procrédit



Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à ..... ou téléphoner

**Banque Procrédit** 027 - 23 50 23  
5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures  
1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit** A/Nou/37/M

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

ADVICO YOUNG & RUBICAM



Redécouvrir la bière. **CARDINAL** 

Positions supérieures

**Un/une chef du Secrétariat de direction du Chancelier de la Confédération**

Participation à la préparation des grandes lignes de la politique gouvernementale, ainsi qu'à l'élaboration du rapport annuel de gestion du Conseil fédéral au Parlement, qui rend compte notamment de la mise en œuvre du programme de la législature. Collecte d'informations en vue de la détection précoce et de l'analyse des risques. Elaboration d'études prospectives. Traitement autonome d'importantes tâches de coordination. Participation à plusieurs groupes de travail interdépartementaux et à des réunions portant sur des affaires supradépartementales. Le cahier des charges définitif sera fixé en fonction des candidatures reçues. Une formation universitaire complète est un préalable indispensable. Autres exigences: expérience administrative, aptitude au travail autonome, faculté de trouver des solutions créatives aux problèmes, sens de la portée politique des décisions, facilité d'expression écrite, aptitude à la négociation, esprit d'équipe, souplesse et haut degré de disponibilité.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Chancellerie fédérale, M. le Chancelier, 3003 Berne

**Un/une juriste**

La Commission fédérale de recours AVS/AI pour les personnes résidant à l'étranger cherche un/une greffier/ère pour la rédaction de jugements concernant ce secteur de l'administration. Collaboration pour les Commissions fédérales de recours en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité ainsi que douanes, alcool et blés. Formation universitaire complète en droit, si possible avec pratique des tribunaux, de l'administration ou de barreau. Bonne rédaction. Langues: l'allemand, bonnes connaissances des autres langues officielles. Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> novembre 1991.

**Lieu de service:** Lausanne  
**Adresse:** Commissions fédérales de recours, 35, route de Chavannes, 1007 Lausanne, ☎ 021/626 1300

**Traducteur/trice**

Traduire d'allemand en français de la correspondance juridique et administrative, des textes difficiles tels que lois, ordonnances, directives, instructions, etc. Très bonne culture générale, sens de la collaboration, év. diplôme de traducteur/trice ou d'interprète. Expérience comme traducteur/trice en langue française souhaitée. Bonnes aptitudes rédactionnelles. Langues: le français, très bonnes connaissances de l'allemand.

**Lieu de service:** Liebefeld  
**Adresse:** Office vétérinaire fédéral, service du personnel, Schwarzenburgstrasse 161, 3097 Liebefeld-Berne

**Un/une économiste**

Collaboration dans le cadre des rapports sur l'évolution des structures. Etude de questions en rapport avec les transformations structurelles des branches et de leur compétitivité. Etablissement de lignes de données importantes pour l'évolution structurelle,

**EMPLOIS FÉDÉRAUX**

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 32 fr. pour 6 mois et 40 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

mise au point et raccordement d'instruments d'analyse permettant des comparaisons entre les différentes branches. Accompagnement d'études externes et contribution à la mise en valeur politico-économique. Intérêt pour les questions de politique et de statistique économiques; connaissances des statistiques économiques suisses et internationales ainsi que des structures et institutions de l'économie suisse. Travail en équipe. Etudes universitaires complètes en économie politique. Langues: le français ou l'allemand, bonnes connaissances de l'autre langue ainsi que de l'anglais.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral des questions conjoncturelles, service du personnel, Belpstrasse 53, 3003 Berne, ☎ 031/61 21 27

**Planificateurs/trices de matériel et de logiciels**

à la section de la planification des configurations, chargé/e de planifier l'emploi de systèmes informatiques centralisés et décentralisés et des postes de travail, d'effectuer les soumissions et évaluations en collaboration avec les fournisseurs, d'étudier et de diriger des projets de nouvelles installations, de planifier les capacités à moyen et à long terme, ainsi que d'élaborer des conceptions en matière d'exploitation. Le/la candidat/e possèdera une formation commerciale ou technique supérieure et justifiera, si possible, d'expérience professionnelle dans une fonction informatique. L'aptitude à travailler seul/e, l'esprit d'initiative et de synthèse sont de nature à lui faciliter grandement la tâche.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Direction de l'informatique CFF, service du personnel, Bollwerk 10, 3030 Berne, ☎ 031/603791, E. Jorđi

**Un/une juriste**

Instruction des recours ressortissant à la compétence du Département, principalement en matière d'asile et de police des étrangers; application de la loi sur la procédure administrative fédérale. Rédaction de décisions et de rapports à l'intention du Département, ainsi que de préavis au Conseil fédéral et au Tribunal fédéral. Possibilité d'approfondir ses connaissances en droit administratif et en procédure fédérale. Intérêt pour les questions de procédure et l'actualité internationale. Travail indépendant au sein d'une équipe. Juriste, avocat ou notaire: expérience souhaitée en matière judiciaire ou administrative. Facilité de contacts avec les autorités et

les particuliers; fermeté de caractère et faculté de décision assorties d'un esprit conciliant; facilité et sûreté dans la rédaction. Langues: le français ou l'allemand avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Département fédéral de justice et police, Service des recours, service du personnel, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne, ☎ 031/674780, Rosemarie Monthoux

**Un/une ingénieur géomètre breveté/e**

Haute surveillance sur la mensuration cadastrale et surveillance technique dans le canton du Jura. Traitement de tâches spéciales dans le domaine de la mensuration officielle. Poste intéressant, varié et relativement indépendant, requérant de la part du/de la titulaire, outre de bonnes connaissances en mensuration, de l'initiative, le goût du contact, de l'habileté dans les négociations et la capacité de s'imposer. Langues: si possible le français, avec bonnes connaissances de l'allemand. L'engagement est limité à 2 années.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de l'aménagement du territoire, Eigerstrasse 65, 3003 Berne

**Adjoint/e au service du personnel**

Nous recherchons au Secrétariat général du Département fédéral de l'intérieur un/une collaborateur/trice appelé/e à assumer des responsabilités variées au sein du service du personnel. Sa tâche consiste à gérer en particulier le service de classification ainsi que les procédures disciplinaires et de recours, et à coordonner les affaires du personnel du département et du Conseil des écoles qui relèvent du Conseil fédéral. Il/elle participe à l'organisation de procédures de consultation sur des textes législatifs concernant le personnel, et rédige lui/elle-même des rapports, des avis et de la correspondance. Conseiller les offices fédéraux sur des questions du personnel de nature fondamentale et seconder le chef du personnel pour les affaires qui sont de son ressort. Ce vaste domaine d'activité exige une formation commerciale supérieure (diplôme ESEA, ECCA, HLB ou équivalent) ou des études juridiques, nombreuses années d'expérience des problèmes de gestion du personnel dans l'admini-

nistration fédérale et de bonnes connaissances des langues officielles.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Département fédéral de l'intérieur, Secrétariat général, Services centraux, Inselgasse, 3003 Berne

Professions administratives

**Un/une secrétaire**

Secrétaire ou dactylo auprès de la section Service juridique et secrétariat de direction. Travaux de correspondance et textes difficiles en italien et français, d'après dictaphone ou projets préparés à l'aide d'un PC (Word; au besoin, formation sur Word assurée par l'office). Travaux généraux de secrétariat. Permanence téléphonique. Organisation d'entretiens, de conférences, de réunions internationales et de voyages de service. Polycopier des documents. Travail varié au sein d'une jeune équipe de 5 juristes, aux côtés de notre secrétaire de langue allemande, exigeant un certain sens de l'organisation. Nous recherchons une personne jeune et souple d'esprit, ayant le sens de l'initiative et des contacts humains, sachant faire preuve d'humour, possédant une bonne culture générale ainsi qu'une bonne formation commerciale ou formation équivalente. Langues: l'italien ou le français, avec de très bonnes connaissances de l'autre langue officielle sens des langues en général.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral des étrangers, service du personnel, Taubenstrasse 16, 3003 Berne, ☎ 031/614433 ou 614454

**Un/une chef d'un service d'enregistrement**

Diriger de manière indépendante un service d'enregistrement important. Etre apte à reconnaître sur le champ les éléments essentiels d'informations plurilingues transmises par écrit ou de vive voix; en assurer l'acheminement à un cercle étendu de destinataires. Savoir travailler rapidement, de façon indépendante et consciencieuse. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Expérience professionnelle et en matière de TED. Langue: le français ou l'allemand; très bonnes connaissances de l'autre langue; connaissances d'anglais souhaitées.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Etat-major du groupement de l'état-major général, service du personnel, 3003 Berne

**Un/une secrétaire**

Collaborateur/trice de la division des mesures en matière de politique de paix à l'état-major du Groupement de l'état-major général. Assurer de manière indépendante tous les travaux de secrétariat, notamment mise au point de textes difficiles de la correspondance allemande, française et anglaise. Rédiger les procès-verbaux et collaborer dans le domaine de la documentation. Procéder aux préparatifs découlant des missions externes des collaborateurs. Apprentissage de commerce complet ou formation équivalente. Plusieurs années d'expérience. Très bonnes connaissances pratiques en matière de traitement de textes (PC IBM). Langue: le français ou l'allemand, bonnes connaissances

d'une deuxième langue officielle ainsi que de l'anglais.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Etat-major du groupement de l'état-major général, service du personnel, 3003 Berne

**Un/une téléphoniste**

Assurer le service d'une installation moderne d'usagers et celui de la loge; effectuer des travaux administratifs simples; surveiller les systèmes d'alarme. Diplôme souhaité de téléopérateur/trice PTT ou d'une branche commerciale ou technique. De préférence, connaissance d'une seconde langue officielle. Bonne présentation, vivacité d'esprit, sens du travail indépendant et minutieux.

**Lieu de service:** Adermatt  
**Adresse:** Commandement arrondissement fortifications 23, 6490 Adermatt, ☎ 044/601 11

Professions techniques/artisanales/exploitation

**Collaborateur/trice au laboratoire de la photo**

Labrantin/e-photographe pour le service technique de la photographie. Exécution des travaux de laboratoire, traitement des prises de vues aériennes de grands format, dans le domaine de la mensuration. Exécution de grands agrandissements ainsi que d'assemblages en noir et blanc. Possibilité d'avancement ultérieur en cas d'aptitude. Etre en possession d'un certificat de capacité de labrantin/e photographie ou de photographe. Avoir quelques années de pratique. Aptitude et dispositions pour un travail souple et varié, goût pour une collaboration dans un groupe de travail technique.

**Lieu de service:** Wabern  
**Adresse:** Office fédéral de la topographie, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern, ☎ 031/5491 11, W. Blättler

**Collaborateur/trice de l'atelier de couture**

Préposé/e à l'habillement au sein du groupe «Travail à domicile». Contrôler l'état des textiles et effectuer des petites réparations. Collaborer à l'emménagement. Effectuer des remplacements à la loge. Apprentissage pas indispensable. Expérience dans le domaine des textiles souhaitée. Durée de l'engagement limitée à février 1993.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Arsenal fédéral de Berne, 3000 Berne 22

**Ecuyer**

Pour la formation de nos chevaux, nous cherchons un collaborateur capable de former nos jeunes chevaux et de monter, selon les besoins, nos chevaux du Dépôt. Le titulaire sera également engagé temporairement dans d'autres branches du Dépôt Fédéral des chevaux de l'Armée. Le candidat devrait avoir une certaine expérience et être âgé d'environ 20 à 25 ans. Il doit être apte au service militaire. De préférence diplômé ASPM.

**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Dépôt fédéral des chevaux de l'armée, Papiermühlestrasse 40, 3003 Berne, ☎ 031/673374, H. U. Born

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE  
DEPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE

**LA POLICE GENEVOISE ENGAGE :**

- GENDARMES HOMMES ET FEMMES -
- INSPECTEURS / INSPECTRICES DE SURETE -
- INSPECTEURS POUR LE SERVICE D'IDENTIFICATION JUDICIAIRE -

Principales conditions d'admission: citoyen / citoyenne suisse, 20 ans au minimum et 27 ans au maximum le 30.11.1992

Pour les hommes: avoir fait son service militaire et être incorporé dans l'élite.

Pour la gendarmerie: taille minimale: 180 cm. pour les femmes; 170 cm. pour les hommes.

Pour les inspecteurs et inspectrices: parler couramment une langue étrangère, en plus du français, ou posséder une formation technique pour l'identification judiciaire.

Délai d'inscription au 31 octobre 1991

Je suis intéressé par la profession de:

- gendarme
- inspecteur/trice
- inspecteur au service d'identification judiciaire

NOM: ..... PRENOM: .....

ADRESSE: .....

NPA, LIEU: ..... NOU

A retourner au Centre de Formation de la Police, rue de la Fontenette n° 18, 1227 CAROUGE/GE, Tél. 022/42.12.80.

Le conseiller d'Etat chargé du Département de justice et police: Bernard Ziegler

**POLICE GENEVOISE**

Alentours de Sion, café-brasserie cherche

**serveuses**

Permis à disposition.

Tél. (027) 27 27 29.

036-753959

**Urgent!**

Pour poste fixe

**mécaniciens autos**

Tél. à Kalitec (027) 22 74 35.

036-754060

MARY-LEE COSMETICS cherche dans toutes régions

**dames**

pour la vente de cosmétiques. Pas d'obligation de chiffre d'affaires. Convientrait comme travail secondaire ou pour personne ayant quelques heures de libre par semaine. Bons gains. Horaire libre. Renseignements: tél. (027) 31 35 82, le matin.

036-751766

**Avez-vous besoin d'une secrétaire quelques heures par semaine?**

Oui alors contactez-moi. Fax, ordonnateur et imprimante à disposition (à domicile). Bilingue français-anglais.

Tél. (027) 58 36 37.

036-753851

Nous cherchons:

**maçon**

qualifié ou bonne expérience, place région Sion, entrée tout de suite, fixe.

Tél. (025) 71 70 51.

036-753222

Nous cherchons

**monteur en chauffage**

Contacteur Accès Job au (027) 55 14 71.

036-753918

**Café-bar à Sion**

engage pour 3 mois

**serveur(se)**

Tél. (027) 23 37 88.

036-753531

**Bureau d'architecte SIA à Sion**

engage tout de suite ou date à convenir

**architecte ETS dessinateur**

avec expérience soumissions et chantiers.

Travail varié au sein d'une équipe dynamique.

Tél. (027) 22 93 18.

Jean-Pierre Perraudin, architecte SIA-EPF, rue des Collines 18, 1950 Sion.

036-753842

**Pharmacie dans le Valais central cherche pharmacienne**

diplôme fédéral, dynamique, aimant le contact. Plusieurs années d'expérience souhaitées. Ecrire sous chiffre Q 036-752271, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-752271

**GIS** Les Services industriels de la ville de Sion

mettent au concours un poste de

**collaborateur** ou **collaboratrice**

en qualité d'adjoint(e) de l'assistant de direction. Il (elle) sera appelé(e) à s'occuper notamment des questions d'information et relations publiques.

**Nous demandons:**

- brevet d'assistant en relations publiques ou
- certificat d'activité dans le domaine de l'information ou du journalisme ou
- maturité classique.

**Nous offrons:**

- activité variée
- travail stable
- avantages sociaux.

**Traitement:** selon l'échelle des salaires de la Municipalité de Sion.

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats, sont à adresser à la direction des Services industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au vendredi 20 septembre 1991.

36-753152

**Maison Gertschen S.A. Meubles, Uvrier**

cherche, pour compléter son équipe de vente,

**VENDEUR QUALIFIÉ**

**Profil:**

- si possible bilingue français-allemand
- connaissances de la branche souhaitées
- bonne présentation.

**Nous offrons:**

- stabilité d'emploi
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez prendre rendez-vous avec M. Alfred Gertschen, Uvrier. Tél. (027) 31 28 85.

36-753325



S'est endormi dans la paix du Christ, à 61 ans, le 10 septembre 1991

## Monsieur Michel MASSY

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Madame Ida MASSY-PRALONG, à Noës;

Ses enfants et petits-enfants:  
Monsieur et Madame Yves et Bérengère MASSY-MASTRANGELO et leur fille Lou, à Genève;  
Monsieur René MASSY, à Bassins;  
Monsieur et Madame Pierre et Christine REYNARD-MASSY et leurs enfants Mathias et Valentin, à Savièse;  
Mademoiselle Françoise MASSY, à Sion;

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:  
Monsieur et Madame René et Hélène MASSY-ZUFFEREY, leurs enfants et petits-enfants, à Noës;  
Madame Lucie SALAMIN-MASSY, ses enfants et petits-enfants, à Granges;  
Monsieur et Madame Jean et Blanche MASSY-FELLAY, leur fils et leurs petites-filles, à Noës;  
La famille de feu Gerbert MATHIEU-MASSY, à Noës;  
La famille de feu Georges MASSY-MONNET, à Noës;  
Monsieur et Madame Gérard et Léonie PRALONG, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre;  
Monsieur et Madame Léon et Alexine PRALONG-ANTILLE, leurs enfants et petits-enfants, à Noës;  
Monsieur Bernard SIGGEN-PRALONG, ses enfants et petits-enfants, à Noës;  
Monsieur et Madame Edouard et Ninette PRALONG-ZUBER, leurs enfants et petits-enfants, à Noës;  
Madame Léontine TISSONNIER-PRALONG, ses enfants et petits-enfants, à Sion;  
La famille de feu Marcel IERI-PRALONG, à Monthey;

Ses filleules et filleuls;

ainsi que les familles parentes et alliées.

Les obsèques auront lieu à l'église de Noës, le jeudi 12 septembre 1991, à 16 heures.

Départ du convoi mortuaire: place du village à 15 h 50.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 11 septembre, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le conseil d'administration de la société Valprécision S.A., à Chalais

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Michel MASSY

administrateur de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel de la société Valprécision S.A., à Chalais

ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Michel MASSY

administrateur de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Agrol Sierre et son personnel

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Michel MASSY

membre de l'organe de contrôle.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Marthe DEVAUD-GAVILLET, à Aigle;  
Monsieur et Madame Joseph DEVAUD-MUTZENBERG et leurs enfants Barbara et Gregory, à Aigle;  
Madame et Monsieur Marie-Thérèse BRESSOUD-DEVAUD et leurs enfants Dionis et Estelle, à Monthey;  
Mademoiselle Marie-Josée DEVAUD, à Aigle;  
Monsieur Marcel DEVAUD, à Aigle;  
Monsieur Pierre DEVAUD, à Aigle;  
Monsieur Théodule DEVAUD, à Aigle;  
Madame Lilette BIDAUT-DEVAUD et famille, à Valleiry, France;  
Madame et Monsieur Marthe et Fernand GUILLEMIN-DEVAUD, à Roche;  
Monsieur et Madame Maurice DEVAUD et famille à Chippis;

ainsi que les familles GAVILLET, RICHOSZ, BERNARDI, parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur André DEVAUD

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection, le mardi 10 septembre 1991, à l'âge de 76 ans.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Aigle, le vendredi 13 septembre 1991.

Messe à l'église catholique d'Aigle, à 14 heures.

Honneurs à 14 h 45.  
Suite en voiture.

Domicile mortuaire: hôpital d'Aigle.

Domicile de la famille: Les Melleys, route d'Evian, 1860 Aigle.

*Repose en paix, tes souffrances sont finies.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Œuvre de Sainte-Thérèse, à Noës

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Michel MASSY

membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La société de chant La Thérésia de Noës

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Michel MASSY

organiste, membre actif et ancien président de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le comité, la direction et les collaborateurs de l'OPAV (Office de promotion des produits de l'agriculture valaisanne)

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Régina WEISSBAUM

maman de M<sup>me</sup> Cécile Berger, leur dévouée et estimée comptable.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de

## Monsieur Robert AYMON

tient à vous dire de tout cœur combien votre témoignage d'affection et de sympathie lui a été bienfaisant en ces jours d'épreuve.

Elle vous exprime sa très profonde reconnaissance.

La Place, Ayent, septembre 1991.



*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Dominique et Henri RUSCONI-LÉONET et leurs enfants Sarah et Xavier;  
Sœur Anne-Marie BERCLAZ, en Inde;  
Monsieur et Madame Edmond BERCLAZ et leurs enfants Christian et Nicolas, à Genève;  
Monsieur et Madame Roger BERCLAZ et leurs enfants Catherine et Frédéric, à Genève;  
Madame Chantal WIEGNER-BERCLAZ et ses filles et son beau-fils, à New York;  
Les enfants de feu Gaëtan BERCLAZ, à Genève;  
Monsieur et Madame Rémy MAILLARD-BERCLAZ et leur fille Muriel, à Bâle;

ainsi que les familles parentes et alliées et son amie Marianne CRETOL ont la grande tristesse de faire part du décès de

## Madame Gabrielle LÉONET

dite Marraine

leur très chère maman, mamy, sœur, belle-sœur, tante, marraine et amie survenu le 9 septembre 1991, après une longue maladie supportée avec courage, à l'âge de 62 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée à l'église de Saint-Guérin à Sion, le jeudi 12 septembre 1991, à 10 h 30.

Domicile mortuaire:  
Dominique Rusconi-Léonet, Prairie 17, 1202 Genève.

Pensez aux œuvres de sœur Anne-Marie Berclaz, en Inde, compte à la BCV, à Sion, c.c.p. 19-81-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*L'essentiel ne se voit bien qu'avec le cœur.*

### Mayon, Catherine, Elisabeth, Jacqueline, Jacques, Clothilde et Judith Crettol

ont la tristesse d'annoncer le décès de

## Marraine Gaby LÉONET



### La Loterie romande

a la tristesse de faire part du décès de

## Madame Gabrielle LÉONET

secrétaire cantonale valaisanne

dévouée et précieuse collaboratrice pendant de longues années.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

## Mademoiselle Marianne BARMAS

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs dons ou leurs messages, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle remercie particulièrement:

- le curé Bruchez et tous les prêtres qui ont concélébré;
- la Société de chant de Vissoie;
- le docteur Montani et le personnel soignant de la clinique de Valère;
- le docteur Oggier et le personnel soignant du Centre valaisan de pneumologie à Montana;
- la Société du village de Mission;
- la fraternité des malades;
- tous les filleuls et filleules;
- les pompes funèbres Ch. Théler & Fils.

Mission, septembre 1991.

**Pour vos annonces mortuaires  
Publicitas Sion  
Tél. (027) 295151**



Son épouse:  
Ida ROBYR-GLENZ, à Corin;

Ses enfants:  
Sandra ROBYR, à Corin;  
Hugues ROBYR, à Corin;  
Michel ROBYR et son amie Dominique WASER, à Corin;

Sa maman:  
Marie ROBYR-REY, à Corin;

Ses beaux-parents:  
Heinrich et Irma GLENZ-CINA, à Salquenen;

Ses frères et sa belle-sœur:  
Jean ROBYR et sa fille, à Sainte-Croix;  
Joseph ROBYR, à Corin;  
Paul et Eliane ROBYR-SIGGEN et leur fils, à Noës;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:  
Thérèse et Heinrich IMBODEN-GLENZ, leurs enfants et petits-enfants, à Salquenen;  
Herbert et Paula GLENZ-CONSTANTIN et leurs enfants, à Salquenen;  
Josi et Doris GLENZ-OGGIER et leurs enfants, à Salquenen;  
Henriette et Urs SIMMEN-GLENZ et leur fils, à Romont;

ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, filleuls et les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Philippe ROBYR

employé PTT

leur très cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et parrain, survenu après une pénible maladie supportée avec courage, le mardi 10 septembre 1991, dans sa 54<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Montana-Village, le jeudi 12 septembre 1991, à 16 heures.

Le défunt repose à la chapelle de Corin où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 11 septembre, de 19 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes. Pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer, c.c.p. 19-340-2, à Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le chœur Saint-Michel de Corin

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Philippe ROBYR

ancien président et membre actif, époux d'Ida, membre du comité, et père de Michel, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Très touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées, la famille de

## Madame Gertrude DILL-VAN DONGEN

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:  
- au docteur Bernard Jeker à Sion;  
- aux infirmières du centre médico-social de Grimisuat: M<sup>me</sup> Jeannine Brutin, Geneviève Sassi et Myriam Roten;  
- aux aides familiales de Grimisuat: M<sup>me</sup> Hélène Bourban et Myriam Savioz;  
- au docteur Jacques Busquet;  
- à M<sup>me</sup> Ninette De Josselin de Jong.

Grimisuat, septembre 1991.



Très touchée par tant de sympathie et d'amitié reçues lors du décès de

## Monsieur Paul GIROUD

Ravoire

sa famille remercie tous ceux qui, de près ou de loin, ont partagé sa peine, par leurs messages, leurs offrandes de messes, leurs fleurs et leur présence aux obsèques.

Ravoire, septembre 1991.

Madame Sidonie SAVIOZ-REYNARD, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies font part du décès de leur cher fils, frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami

## Monsieur Willy SAVIOZ

survenu au CHUV, à Lausanne, le 10 septembre 1991, à l'âge de 47 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu au centre funéraire de Montoie, à Lausanne, chapelle B, le vendredi 13 septembre à 11 heures.

Honneurs à 11 h 30.

Domicile mortuaire:  
centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne.

Domicile de la famille: chemin de la Combette 22, 1008 Prilly.

*Repose en paix,  
tes souffrances sont finies.*



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Théodmir DÉFAGO

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos dons, vos envois de couronnes, de fleurs, vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Val-d'Illiez, septembre 1991.



L'Association des copropriétaires de l'immeuble La Pinède à Sion

a le regret de faire part du décès de

Madame Gabrielle LÉONET

copropriétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Monsieur l'abbé Henri DONNET-DESCARTES



1990 - 11 septembre - 1991

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, samedi 14 septembre 1991, à 18 heures.



Les membres de l'amicale du FIP-FOP

ont le regret de faire part du décès de

Madame Amanda DEMIERRE

maman de Jean-Pierre



EN SOUVENIR DE  
Ursula DUBUIS-LOOSLI

et de son fils

François-Joseph



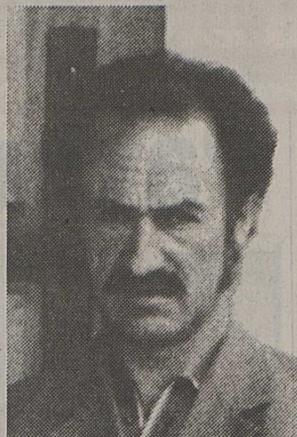
18 février 1987  
1991  
3 septembre 1981

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Germain, Savièse, le vendredi 13 septembre 1991, à 19 heures.

Dernier détal pour vos annonces mortuaires: 22 heures



EN SOUVENIR DE  
Armand ANDREY



1988 - 15 septembre - 1991

Pourquoi par un beau jour d'automne, un accident si cruel est venu nous séparer de toi?

Plus le temps passe, plus ton absence se fait sentir. Toi, dont nous étions si fiers, vers Dieu va notre prière. Où es-tu aujourd'hui papa? De ce monde inconnu où tu vis, veille sur ton épouse, tes enfants, Pascal et Samantha.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Isérables, le vendredi 13 septembre 1991, à 19 heures.

## Motard blessé

FULLY. - Hier, à 17 h 55, M. Nicolas Faiss, 47 ans, circulait en voiture à Fully, où il est domicilié.

Au débouché sur la route de Saillon, il s'arrêta pour laisser passer la circulation dans les deux sens. Il regarda ensuite dans le miroir sis de l'autre côté de la route et aperçut une lumière. Estimant qu'il avait le temps de traverser, il s'engagea. Ce faisant, il coupa la route à un motard, M. Jean-Philippe Mettaz, 20 ans, domicilié à Fully, qui se dirigeait vers Saillon. M. Mettaz freina, mais sa moto vint emboutir la portière arrière de la voiture.

Blessé, M. Mettaz a été hospitalisé.

## Plainte contre Benetton

MONTREUX - FRIBOURG. - L'homme politique et défenseur de la morale Félix Glutz, de Montreux, a annoncé mardi le dépôt d'une plainte pénale contre la société Benetton Alexandre S.A. à Fribourg, représentante suisse du groupe, dans l'affaire de l'affiche du nouveau-né.

Cette plainte, adressée au juge d'instruction de la Gruyère, accuse le groupe italien d'utilisation abusive du corps humain à des fins commerciales n'ayant aucun rapport avec le produit vendu par cette société, en l'occurrence des vêtements. C'est l'affiche montrant un enfant juste après sa naissance, encore recouvert du sang de l'utérus et dont le cordon ombilical n'a pas été coupé, qui est en cause. (ats)



La famille de

## Jean MÉTRAILLER-GASPOZ

ancien juge

vous exprime ses sentiments de profonde reconnaissance pour la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par vos visites, envois de fleurs, dons de messes ainsi que votre présence aux obsèques.

Un merci particulier:

- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Gravelone;
- au révérend curé Bernard Métry et aux abbés Jean Anzévui, Henri Beytrison et Léonce Bender;
- à la commission scolaire et au personnel enseignant;
- à la Caisse Raiffeisen;
- au FC Vétroz;
- à la classe 1944;
- au groupe de compétition Evolène-Les Haudères;
- aux élèves de 6<sup>e</sup> année primaire.

Evolène, Vétroz, septembre 1991.



A LA MÉMOIRE DE  
notre chère épouse,  
maman et grand-maman

Andrée MOREND

11 septembre 1990  
11 septembre 1991

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Châble, le vendredi 13 septembre 1991, à 20 heures.



EN SOUVENIR DE

Myriam ROH

1990 - 13 septembre - 1991

Le souvenir est une présence dans l'absence. Vous qui l'avez connue et aimée, ayez une pensée pour elle en ce jour.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Leytron, le vendredi 13 septembre 1991, à 19 heures.



# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

<b>CHABLAIS</b>	<b>Zones débloquées à Monthey</b>	<b>10</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Troisième âge aux petits soins</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Orchestre russe à Sion</b>	<b>14</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Chasse ouverte</b>	<b>16</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Chefs des princes</b>	<b>19</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

## Insolite Talon haut

Il en est qui ont l'estomac dans les talons. D'autres, plus soucieuses d'élégance, se mettent les talons sur la tête. Le pied, quoi, pour cette charmante créature dont la coiffure servira peut-être de modèle étalon pour les créateurs de mode. Un modèle fourré serait en préparation pour cet hiver.



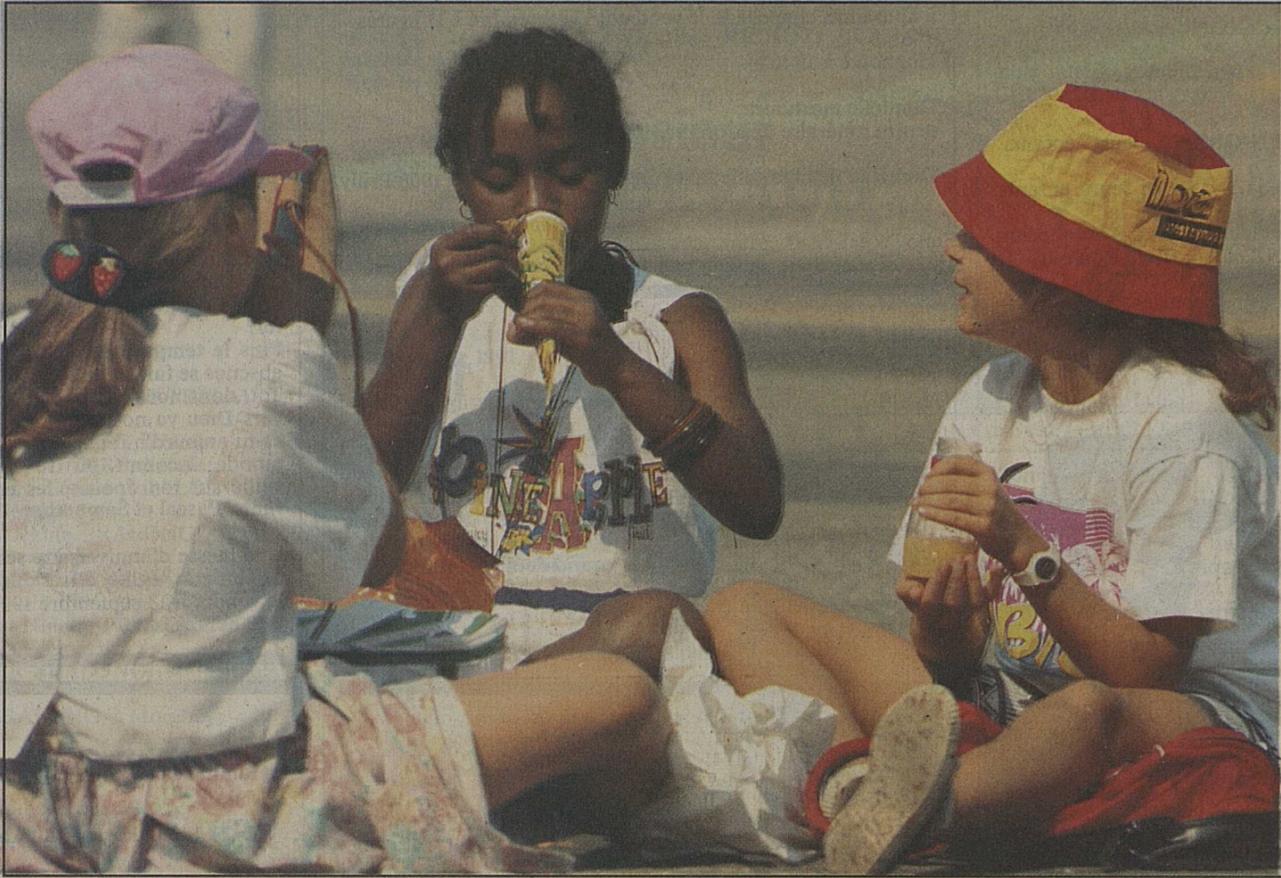
key

## L'air belle

BANGKOK. - Le dirigeant d'une compagnie aérienne thaïlandaise, Thai Airways International, a décrété que son entreprise embaucherait à l'avenir du personnel féminin au physique avenant. Jusqu'à présent, la compagnie a embauché trop de femmes ayant des diplômes de l'enseignement supérieur alors que seul un diplôme du secondaire est nécessaire, a expliqué Kaset Rojananil. «Les femmes intelligentes ont tendance à ne pas être jolies.»

«Nous avons reçu beaucoup de plaintes de la part de personnes critiquant le manque de beauté de nos hôtesses, qui sont trop âgées et ne sourient pas assez.» (ap)

# Payerne, elles y étaient



mamin

Le photographe du NF a craqué devant ces trois demoiselles, présentes à Payerne, vendredi dernier, lors de la journée du meeting réservée aux écoles. Elles n'étaient d'ailleurs pas seules. Officiellement, pas moins de 126 classes avec 2332 élèves étaient inscrites. Total auquel il convient d'ajouter de très nombreuses classes venues sans s'être annoncées.

Un chiffre qui surprend si l'on songe que ces mêmes classes du bassin touché par l'aérodrome militaire subsistent de nombreuses nuisances. Et pourtant, sans y être le

moins du monde forcés, institutrices et instituteurs ont répondu à l'invitation. Pour beaucoup, cette visite de la base servira de thème à de futures leçons.

Les garçons, eux, ont aimé. L'occasion de voir de près des Tiger, Hunter et autre Mirage était trop belle. Et, les chasseurs d'autographes ont traqué tout ce qui portait un uniforme ressemblant même de loin à une combinaison de vol. Tout était bon pour recevoir une signature, une affiche, un programme, les bretelles d'un sac à dos. Même quelques chanceux ont pu présenter un

plâtre... Du lieutenant au major, on a répondu de bonne grâce aux sollicitations.

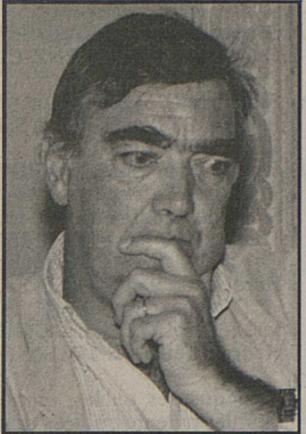
Les filles, à l'image de nos trois demoiselles, ont moins aimé. Certaines ont quand même suivi avec intérêt les évolutions des patrouilles étrangères. Les plus grandes faisaient presque les yeux doux aux pilotes...

En prime, la majorité des classes ont eu droit à un voyage en camion militaire. Oh, il n'était pas long, de la gare à l'aérodrome. Mais cela ne fait rien. Pour beaucoup, il constituait une première. On n'a pas rechigné sur le man-

que de confort... on s'est enthousiasmé sur le savoir-faire du chauffeur. On en reparlera dans quelques années avec les garçons! Avec le gris-vert, ils apprécieront moins.

Chose certaine, plus de 3000 jeunes on dû bien dormir durant la nuit de vendredi à samedi. Ils en avaient accumulé des kilomètres en se rendant de la halle 2, celle de l'exposition statique, à la tribune officielle qui, en cette veille de la journée officielle, leur était pratiquement réservée. Ils ont joué des coudes pour jouer aux VIP... (gt)

## Cinéma en deuil



Le cinéma suisse est en deuil: Michel Soutter, en effet, est décédé lundi soir à Genève, à l'âge de 59 ans. Soutter, qui réalisa notamment «Les arpenteurs», «Repérages» ou «Condorcet», était considéré comme l'un des pères du nouveau cinéma suisse, né vers la fin des années soixante.

Voir page 7

## Nuit sanglante

BELGRADE. - Les combats entre forces croates et nationalistes serbes ont fait onze morts en Croatie dans la nuit de lundi à mardi. (ap)

## Sale guêpe

NANCY. - Un père de famille de trois enfants, Alain Truc, 26 ans, est décédé lundi à la suite d'une piqûre de guêpe à Dombasle (Meurthe-et-Moselle).

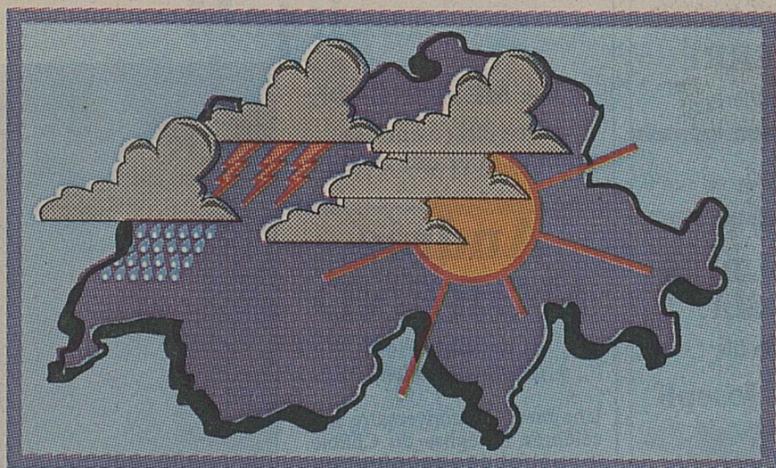
M. Truc se trouvait dans son appartement lorsque l'insecte l'a piqué au bras. L'arrêt respiratoire a été quasi instantané et, malgré les secours rapides, il n'a pas été possible de le ranimer. (ap)

## Humeur

*J'angoisse, je calcule, je soustraie, j'efface, je tremble d'inquiétude, je rajoute, j'appelle la mémoire de mon ordinateur qui me rassure sur mon compte, je continue d'écrire et sitôt que ma muse s'emballa, je lui rappelle les consignes. Je la ravale, je recalculer, j'ai froid au cœur. J'ai perdu le sujet de vue, je ne le sens plus. Je compte de nouveau, ça y est j'ai trop de mots. Ça ne rentrera pas et ça fera un drame. J'ai les mains froides, j'efface à nouveau, je rappelle ma muse rebelle et je recommence d'aligner les mots.*

**S.O.S. Sauvez nos signes...**

Voilà, ça revient, c'est reparti. Comme avant. Au temps où j'avais du temps et de la place. Et si c'était trop long? Et si ça ne rentrerait pas dans le module préparé par ceux qui savent. Et s'ils devaient couper dans le texte? Sois sage ô ma douleur et tiens-toi plus tranquille... Je recompte... non ça y est: je les ai les 50 lignes à 27 signes, soit 1350 signes maxi avec titre une ligne, une colonne. En fait j'en suis là à 1305 signes et il m'en reste 345 pour vous expliquer que les temps ont changé et que les nouvelles consignes de mise en page ont mis fin à nos logorrhées. Nous, petits journalistes, serons désormais de fins mathématiciens. Collègues et confrères adorés, je vous dédie cette humeur et je vais prendre un tranquillisant. Danièle Delacrézaz



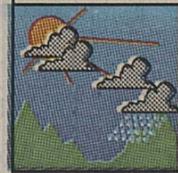
# Météo



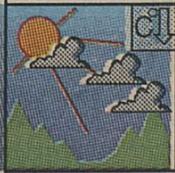
### Aujourd'hui

Personne ne conteste que la pluie est devenue nécessaire. Mais il n'est pas certain qu'elle tombera aujourd'hui, car quand le bulletin météo dit que «quelques averses ne sont pas exclues», il ne faut pas se faire trop d'illusions.

### Demain



### Après-demain



### Evolution

Demain et vendredi: variable, quelques pluies, frais. Fin de semaine: samedi éclaircies, dimanche assez beau.

### Hier

A Sion: une belle journée, des nuages élevés, 28 degrés.

A 14 heures:

Averses: 13 à Helsinki, 17 à Sydney, 21 à La Corogne. Très nuageux: 12 à Moscou, 21 à Istanbul, 22 à Londres et Amsterdam, 25 à Lisbonne, 28 à Paris, 31 à Murcie. Peu nuageux: 17 à Arosa, 19 à Davos, 22 à Saint-Gall, 24 à Athènes, 25 à Pully, 26 à Rio, 27 à Rome, 29 à Alicante. Beau: 12 au Grand-Saint-Bernard, 17 à Villa-La Sage, 19 à Zermatt et au Sépey, 21 à Crans-Montana, 22 à Berlin et Einsiedeln, 23 à Vouvry-Aigle et Lugano, 24 à Montreux et Locarno, 25 à Berne, 26 à Viège, Zurich et Nice, 27 à Coire, 28 à Genève, 30 à Palma et Malaga, 33 à Séville.

### Rétrospective

Les précipitations maximales en Suisse en 1990: Säntis 3030 mm, Hoch Ybrig 2831, Schwägalp 2541, Oberiberg (SZ) 2356, Innerthal (SZ) 2336, Bisisthal (SZ) 2287, Grand-Saint-Bernard 2142, Morgins 2141, Les Mosses 2124.

